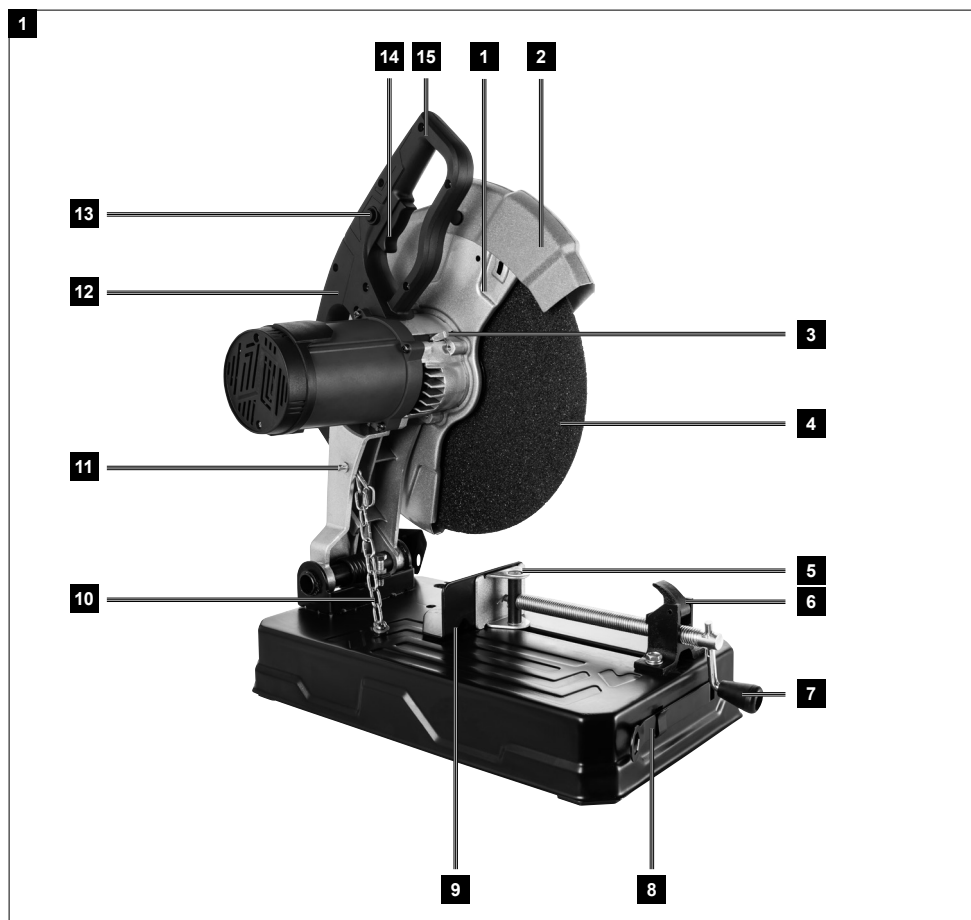


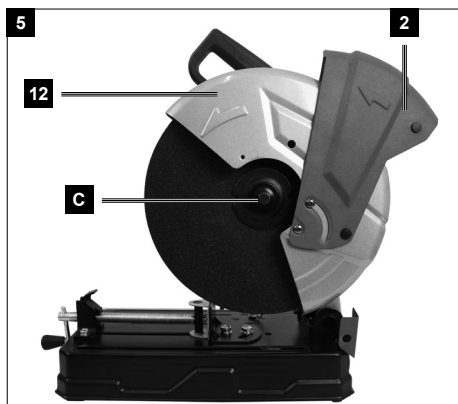
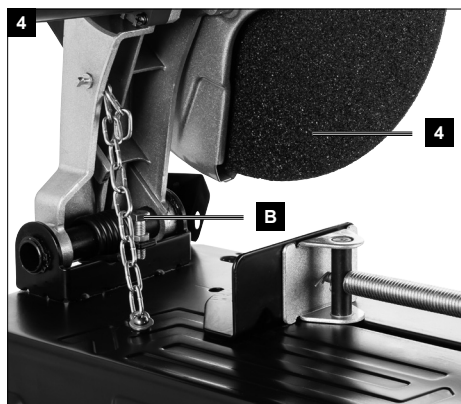
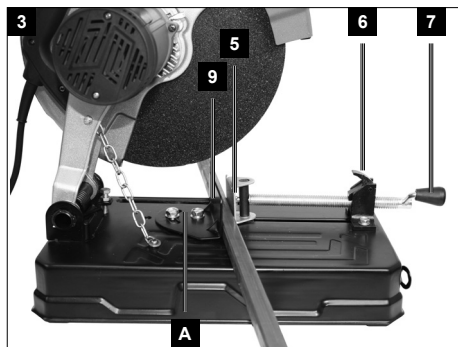
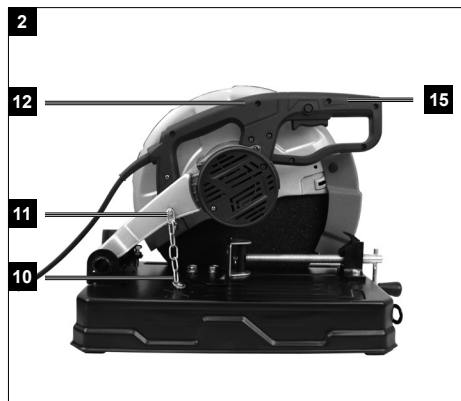
Art.Nr.
5903703901
AusgabeNr.
5903703901_0303
Rev.Nr.
14/09/2023



MT150

DE	Metall-Trennschneider Originalbetriebsanleitung	4
GB	Cut off saw Translation of original instruction manual	20
EE	Metallilõikur Originaalkäitusjuhendi tõlge	32
LT	Metalo pjoviklis Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	44
LV	Metālu griešanas ierīce Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	56
SE	Metallkapsåg Översättning av original-bruksanvisning	69
FI	Metallin katkaisuleikkuri Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	81
DK	Metal-skæremaskine Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	94





Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich!
	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Schutzbrille tragen!
	Gehörschutz tragen!
	Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!
	Tragen Sie Schutzhandschuhe während der Arbeit mit dem Gerät!
	Verwenden Sie die Trennscheibe nicht für tragbare Schleifgeräte.
	Verwenden Sie keine beschädigte Trennscheiben Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Trennscheiben auf Absplitterungen und Risse.
	Verwenden Sie die Trennscheibe nicht für Schleifarbeiten.
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	6
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1)	6
3. Lieferumfang	6
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	7
5. Sicherheitshinweise	7
6. Technische Daten	12
7. Vor Inbetriebnahme	12
8. Aufbau und Bedienung	13
9. Lagerung und Transport	14
10. Wartung und Reinigung	14
11. Elektrischer Anschluss	15
12. Entsorgung und Wiederverwertung	16
13. Störungsabhilfe	17
14. Konformitätserklärung	107

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Elektrowerkzeug kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Elektrowerkzeug sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Elektrowerkzeugs erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Elektrowerkzeugs geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Elektrowerkzeug auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Elektrowerkzeug dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Elektrowerkzeugs unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten. Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1)

- 1 Schutz, fix
- 2 Schutz, verstellbar
- 3 Verriegelungsbolzen
- 4 Trennscheibe
- 5 Spannbacke beweglich
- 6 Schnellspannhebel
- 7 Spanngriff
- 8 Ringschlüssel
- 9 Anschlag verstellbar
- 10 Kette
- 11 Transportsicherung
- 12 Maschinenkopf
- 13 Schaltersperrknopf
- 14 Ein-/Ausschalter
- 15 Handgriff

3. Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Originalbetriebsanleitung
- Metall-Trennschneider
- Ringschlüssel

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Metall-Trennschneider dient zum Trennen von Metallen, entsprechend der Maschinengröße.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden.

Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgehende Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Trennscheiben verwendet werden. Die Verwendung von HSS-, HM-, CV-, etc. Sägeblättern aller Art ist untersagt. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie der Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Risiken auftreten:

- Berührung der Trennscheibe im nicht abgedeckten Schnittbereich.
- Eingreifen in die laufende Trennscheibe (Schnittverletzung).
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Trennscheiben-Brüche.
- Herausschleudern von beschädigten oder fehlerhaften Trennscheiben.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.**
Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR TRENNSCHEIFANWENDUNGEN

SICHERHEITSHINWEISE FÜR TRENNSCHEIFMASCHINEN

- a) Die zum Elektrowerkzeug gehörende Schutzhaube muss sicher angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d.h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson. Halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Reichweite der rotierenden Schleifscheibe auf. Die Schutzhaube soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.
- b) Verwenden Sie ausschließlich gebundene verstärkte oder diamantbesetzte Trennscheiben für Ihr Elektrowerkzeug. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- c) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- d) Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannfalnsche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe. Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs.
- f) Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen. Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.
- g) Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschildert oder kontrolliert werden.

- h) Schleifscheiben und Flansche müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- i) Verwenden Sie keine beschädigten Schleifscheiben. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung die Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder die Schleifscheibe herunterfällt, überprüfen Sie, ob es/sie beschädigt ist, oder verwenden Sie eine unbeschädigte Schleifscheibe. Wenn Sie die Schleifscheibe kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstzahl laufen. Beschädigte Schleifscheiben brechen meist in dieser Zeit.
- j) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- k) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- l) Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- m) Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- n) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- o) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- p) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- q) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.
- r) Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR TRENN-SCHLEIFANWENDUNGEN

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge einer hakenden oder blockierten drehenden Schleifscheibe. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt sowie keine segmentierte Diamantscheibe mit mehr als 10 mm breiten Schlitzten.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- f) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.

- g) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- h) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- i) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- j) **Seien Sie besonders vorsichtig bei "Taschen-schnitten" in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

⚠ WARNUNG! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

RESTRISIKEN

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Verletzungsgefahr für Finger und Hände durch das laufende Werkzeug bei unsachgemäßer Führung des Werkstückes.
- Gefährdung der Gesundheit durch Stahlspäne. Unbedingt persönliche Schutzausrüstungen wie Augenschutz tragen.

- Verletzungen durch defekte Trennscheibe. Die Trennscheibe regelmäßig auf Unversehrtheit überprüfen.
- Verletzungsgefahr für Finger und Hände beim Trennscheibenwechsel. Geeignete Arbeitsschuhe tragen.
- Verletzungsgefahr beim Einschalten der Maschine durch die anlaufende Trennscheibe.
- Gefährdung durch Strom, bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Gefährdung der Gesundheit durch die laufende Trennscheibe bei langem Kopfhair und loser Kleidung. Persönliche Schutzausrüstung wie Haarnetz und eng anliegende Arbeitskleidung tragen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffenen Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanweisung insgesamt beachtet werden.

6. Technische Daten

Baumaße L x B x H	620 x 270 x 605 mm
Trennscheibe Ø	355 x 25,4 x 3 mm
Leerlaufdrehzahl	4200 1/min
Gewicht	12,9 kg

Schnittdaten

Werkstückgröße min.	ø 15, 15 x 15 mm
Werkstückgröße max.	ø 115, 137 x 100 mm

Antrieb

Motor	220-240 V~ / 50 Hz
Aufnahmeleistung P1	2600 W
Schutzklasse	II

Geräuschwerte

Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA}	98 dB
Unsicherheit K_{pA}	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA}	109 dB
Unsicherheit K_{WA}	3 dB

Technische Änderungen vorbehalten!

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken. Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

- Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.
- Warnung:
Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

- Ergreifen Sie Maßnahmen, um sich gegen Lärmbelastungen zu schützen. Berücksichtigen Sie dabei den gesamten Arbeitsablauf, also auch Zeitpunkte, zu denen das Elektrowerkzeug ohne Last arbeitet oder ausgeschaltet ist. Geeignete Maßnahmen umfassen unter anderem eine regelmäßige Wartung und Pflege des Elektrowerkzeuges und der Einsatzwerkzeuge, regelmäßige Pausen sowie eine gute Planung der Arbeitsabläufe.

7. Vor Inbetriebnahme

- Metall-Trennmaschine auspacken und auf eventuelle Transportbeschädigungen überprüfen
- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Die Trennscheibe muss frei laufen können.
- Bevor Sie den Ein- / Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob die Trennscheibe richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen der Maschine, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

8. Aufbau und Bedienung

Achtung! Vor allen Wartungs-, Umrüst- und Montagearbeiten ist der Netzstecker zu ziehen.

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Transportsicherung / Tragegriff (Abb. 2)

Um die Maschine von der Transportstellung in die Arbeitsstellung zu bringen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie Maschinenkopf (12) am Handgriff (15) nach unten und halten Sie diesen in dieser Position.
2. Hängen Sie die Kette (10) aus der Transportsicherung (11) aus.
3. Führen Sie den Maschinenkopf (12) langsam nach oben. **Achtung!** Durch die Rückholfeder schlägt der Maschinenkopf (12) automatisch nach oben, d.h. Handgriff (15) nach Schnittende nicht loslassen, sondern Maschinenkopf (12) langsam und unter leichtem Gegendruck nach oben bewegen.
4. Nach dem Arbeitsvorgang sollte der Maschinenkopf (12) wieder in der unteren Stellung arretiert werden.

Spannen des Werkstücks (Abb. 3)

Jedes Werkstück muss vor der Bearbeitung im Schraubstock fixiert werden.

1. Klappen Sie den Schnellspannhebel (6) nach oben.
2. Ziehen Sie den Spanngriff (7) so weit heraus, bis das Werkstück zwischen die Spannflächen der beweglichen Spannbacke (5) und des verstellbaren Anschlags (9) eingespannt werden kann.

Hinweis: Es ist nicht notwendig, den Spanngriff (7) zu drehen, wenn der Schnellspannhebel (6) nach oben geklappt ist. Die Spindel kann stufenlos herausgezogen oder hineingesteckt werden.

Schieben Sie den Spanngriff (7) so weit nach vorne, bis die Spannflächen der beweglichen Spannbacke (5) und des verstellbaren Anschlags (9) das Werkstück berühren. Klappen Sie den Schnellspannhebel (6) wieder nach unten, sodass die Spindel und der Schnellspannhebel (6) ineinandergreifen.

Durch Drehen des Spanngriffs (7) wird das Werkstück sicher im gespannt.

Gehrungsschnitte (Abb. 3)

Um Gehrungsschnitte durchführen zu können, ist es möglich, den Anschlag (7) von 0° - 45° nach links und von 0° - 30° nach rechts zu verstellen.

1. Lockern Sie die beiden Schrauben (A) mithilfe des Ringschlüssels (8).
2. Stellen Sie den verstellbaren Anschlag (9), durch Drehen, auf das gewünschte Winkelmaß ein.
3. Ziehen Sie die beiden Schrauben (A) mithilfe des Ringschlüssels (8) wieder an.
4. Beim Festspannen des Werkstücks schwenkt die bewegliche Spannbacke (5) automatisch in die erforderliche Stellung und bringt sich auf eine Linie mit dem Werkstück, um ein sicheres Fixieren des Werkstücks zu gewährleisten.

Anschlagschraube einstellen (Abb. 4)

Durch die Anschlagschraube (B) kann die Schnitttiefe der Trennscheibe (4) eingestellt werden.

Dies ist nötig, da sich die Trennscheibe (4) aufgrund der Abnutzung im Durchmesser verkleinert und somit das Werkstück nicht mehr gänzlich durchtrennen würde.

Lösen Sie hierzu die Kontermutter an der Anschlagschraube (B) mit dem Ringschlüssel (8) und drehen Sie die Anschlagschraube (B) je nach Bedarf hinein oder heraus.

Trennscheibe austauschen (siehe Abb. 1 / 5)

Ziehen Sie den Netzstecker!

1. Bringen Sie den Maschinenkopf (12) in die obere Ruhestellung.
2. Klappen Sie den verstellbaren Schutz (2) nach oben.
3. Drücken Sie den Verriegelungsbolzen (3) nach innen und drehen Sie die Trennscheibe (4) mit der anderen Hand, bis der Verriegelungsbolzen (3) einrastet.
4. Lösen Sie die Klemmschraube (C) mit dem mitgelieferten Ringschlüssel (8).
5. Nehmen Sie die Klemmschraube (C), Unterlegscheibe, äußeren Flansch und verschlissene Trennscheibe (12) ab.
6. Setzen Sie die neue Trennscheibe in umgekehrter Reihenfolge wieder ein und ziehen diese wieder fest. **Achtung!** Vor der Montage müssen die Teile sorgfältig gereinigt werden. **Achtung!** Beachten Sie die Drehrichtung der Trennscheibe!

Verwenden Sie nur empfohlene, verstärkte Trennscheiben und ziehen Sie die Klemmschraube (C) nur so fest an, dass die Trennscheibe (12) sicher gehalten wird und nicht durchdrehen kann. Wenn die Klemmschraube (C) zu stark angezogen wird, kann die Scheibe beschädigt werden.

7. Klappen Sie den verstellbaren Schutz wieder nach unten.

Ein-/Aus-Schalter (Abb. 1)

1. Einschalten: Drücken Sie zuerst den Schalter-sperrknopf (13) und betätigen Sie dann den Ein-/Ausschalter (14).
2. Ausschalten: Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (14) wieder los.

Schnittdurchführung (Abb. 1)

Achtung! Stellen Sie sicher, dass das Werkstück sicher eingespannt ist.

1. Schalten Sie die Maschine ein und warten bis der Motor seine maximale Drehzahl erreicht hat.
2. Drücken Sie den Maschinenkopf (12) am Handgriff (15) so weit nach unten, bis die Trennscheibe (4) das Werkstück leicht berührt.
3. Führen Sie nun den Trennschnitt durch ein gleichmäßiges herunterdrücken des Maschinenkopfes (12) durch. **Achtung!** Die Trennscheibe darf nicht rattern oder springen, da sich dadurch die Schnittqualität verschlechtert, oder sogar ein zerbrechen der Trennscheibe zur Folge haben kann. Die Schnittgeschwindigkeit sollte auch am Ende des Schneidevorgangs nicht verringert werden, da dadurch eine Überhitzung des Werkstücks und eine vermehrte Gratbildung vermieden wird. **Hinweis:** Die Anzahl der Schnitte je Trennscheibe sowie deren Qualität kann aufgrund der Schnittzeiten erheblich variieren. Schnelle Schnitte können zur schnelleren Abnutzung der Trennscheibe führen, aber auch dazu dienen die Verfärbungen sowie die Gratbildung zu reduzieren.

9. Lagerung und Transport

Lagern Sie das Gerät und sein Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern in einem dunklen und trockenen Ort über Gefriertemperatur. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 ° C. Lagern Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung.

Bei der Lagerung von Trennscheiben besonders sorgfältig vorgehen:

- Reinigen und gut trocknen. **ACHTUNG:** Kunstharztrennscheiben **NICHT** mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten reinigen!
- Stets flach liegend aufbewahren.
- Feuchtigkeit, Frost, direkte Sonneneinstrahlung, hohe Temperaturen, bzw. Temperaturschwankungen müssen vermieden werden, da sonst Bruch- und Splittergefahr!
- Vor dem erneuten Gebrauch von Kunstharztrennscheiben, muss der Mindesthaltbarkeitszeitraum beachtet werden (Prägung auf dem Aufnahmering - Quartal/Jahr). Bei Überschreitung des Mindesthaltbarkeitszeitraums, darf die Trennscheibe **NICHT** benutzt werden.
- **Neue oder gelagerte Trennscheiben vor Benutzung stets auf Beschädigung prüfen** und vor dem ersten Trennvorgang mindestens 60 Sekunden lang bei angegebener Höchstdrehzahl testen, dabei darf sich kein Körperteil oder eine Person im verlängerten Schwenkbereich der Trennscheibe befinden.

Transport (Abb. 1)

Achtung! Ziehen Sie vor dem Transport der Maschine den Netzstecker.

Um die Maschine von der Arbeitsstellung in die Transportstellung zu bringen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie Maschinenkopf (12) am Handgriff (15) nach unten und halten Sie diesen in dieser Position.
2. Hängen Sie die Kette (10) in die Transportsicherung (11) ein.
3. Transportieren Sie die Maschine mittels des Handgriffs (15).

10. Wartung und Reinigung

⚠ Warnung! Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

Allgemeine Wartungsmaßnahmen

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschnitte und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.
- Ölen Sie zur Verlängerung des Werkzeuglebens einmal pro Monat die Drehteile. Ölen Sie nicht den Motor.
- Reinigen Sie Staubfangsysteme, indem Sie es mit Druckluft ausblasen.

Kohlebürsten

Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen. Achtung! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgetauscht werden.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden. Diese könnten die Kunststoffteile und Metallteile des Elektrowerkzeugs angreifen.

Verschleißteile*: Trennscheibe, Kohlebürsten

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Service-Informationen

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

11. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.

- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H05VV-F.

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 220 - 240 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

Anschlussart Y

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typschildes

12. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.

- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

13. Störungsabhilfe

Fehler	Ursache	Abhilfe
Gerät startet nicht	1. Gerätestecker nicht angeschlossen 2. Sicherung ausgelöst/defekt 3. Anschlusskabel defekt 4. Verschlossene oder beschädigte Kohlebürsten	1. Stromzufuhr sicherstellen 2. Leistungsschalter neu starten oder Sicherung wechseln. 3. Netzanschlusskabel von autorisierter Werkstatt reparieren lassen. 4. Kohlebürsten austauschen
Schlechtes Schnittbild	1. Trennscheibe verschlissen 2. Werkstück nicht richtig eingespannt	1. Neue Trennscheibe einsetzen. 2. Werkstück angemessen einspannen.
Rotation der Trennscheibe zu gering	1. Verlängerungsleitung zu lang oder zu geringer Querschnitt 2. Zu geringe Spannungsversorgung	1. Leitung wechseln. 2. Überprüfung des Anschlusses durch zertifizierten Elektroinstallateur.
Vibration während des Schnittes	1. Gerät unzureichend fixiert 2. Defekte Trennscheibe 3. Werkstück unzureichend gesichert	1. Gerät befestigen. 2. Trennscheibe austauschen. 3. Werkstück angemessen einspannen.
Schnitt falsch	1. Anschlag nicht richtig befestigt 2. Trennscheibe verkantet 3. Übermäßiger Kraftaufwand 4. Werkstück bewegt sich	1. Anschlag prüfen/einstellen 2. Trennscheibe prüfen/befestigen 3. Reduzieren Sie den Druck auf das Werkstück 4. Werkstück richtig einspannen.
Werkstück bewegt sich während des Schnittes	1. Anschlag lose oder Werkstück nicht richtig gesichert 2. Werkstück nicht korrekt gesichert 3. Übermäßiger Kraftaufwand	1. Anschlag richtig befestigen. 2. Werkstück richtig einspannen. 3. Reduzieren Sie den Druck auf das Werkstück.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär 24 Monate* (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Warning! Disregard results in a risk of death or injury, or damage to the tool!
	Read the operating and safety instructions before start-up and follow them!
	Wear eye protection!
	Wear hearing protection!
	If dust builds up, wear respiratory protection!
	Wear protective gloves while working with the device!
	Do not use the cutting wheel on portable grinding machines.
	Do not use damaged cutting wheels. Check the cutting wheels for chipping and cracks before each use.
	Do not use the cutting wheel for grinding work.
	Protection class II (double insulation)
	The product complies with the applicable European directives.

Table of contents:	Page:
1. Introduction	22
2. Device description (Fig. 1).....	22
3. Scope of delivery	22
4. Proper use	23
5. Safety information.....	23
6. Technical data.....	27
7. Before commissioning	27
8. Attachment and operation	27
9. Storage and transport.....	29
10. Maintenance and cleaning	29
11. Electrical connection	30
12. Disposal and recycling.....	30
13. Troubleshooting	31
14. Declaration of conformity	107

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating instructions.
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified,
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 13 / VDE0113 not being observed.

Please consider:

Read through the complete text in the operating manual before installing and commissioning the device.

This operating manual should help you familiarise yourself with your power tool and teach you how to use it for its intended purpose.

The operating manual include important instructions for the safe, proper and economic operation of the power tool, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the power tool.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the power tool in your country. Keep the operating manual package with the power tool at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work. The power tool may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description (Fig. 1)

- 1 Protection, fixed
- 2 Protection, adjustable
- 3 Locking bolts
- 4 Cutting wheel
- 5 Mobile clamping jaw
- 6 Quick clamp lever
- 7 Clamping grip
- 8 Ring spanner
- 9 Stop, adjustable
- 10 Chain
- 11 Transport protection
- 12 Machine head
- 13 Switch locking knob
- 14 On/off switch
- 15 Handle

3. Scope of delivery

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.

ATTENTION

The device and the packaging are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Original Operating Manual
- Metal cutter
- Ring spanner

4. Proper use

The metal cutter is used to cut metals according to the machine size.

The machine may only be used in the intended manner.

Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

Only cutting wheels that are suitable for the machine may be used. The use of HSS, HM, CV, etc. saw blades of all types is prohibited.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the machine, the following risks remain:

- Contact with the cutting wheel in the non-covered cutting area.
- Reaching into the running cutting wheel (cutting injury).
- Kick-back of workpieces and workpiece parts.
- Cutting wheel breakage.
- Ejection of damaged or faulty cutting wheels.
- Hearing damage when the necessary hearing protection is not used.

Please observe that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the equipment is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. Safety information

General power tool safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this electric tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ABRASIVE CUTTING APPLICATIONS

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ABRASIVE CUTTING MACHINES

- a) The protective cover belonging to the electric tool must be securely attached and adjusted so that the highest degree of safety is achieved, i.e. the smallest possible part of the grinding wheel is revealed to the operator. Keep yourself and people nearby out of range of the rotating grinding disc. The protective hood is intended to protect the operator from fragments and accidental contact with the grinding wheel.
- b) Only use attached, reinforced or diamond-tipped cutting wheels for your electric tool. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- c) The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories that rotate faster than permitted can break and fly off at high speed.
- d) Grinding bodies may only be used for the recommended applications. For example: Never grind on the side surfaces of a cutting wheel. Cutting wheels are designed to remove material with the edge of the disc. Lateral forces on this grinding body can break it.
- e) Always use undamaged clamping flanges of the correct size and shape for the grinding disc selected by you. Suitable flanges support the grinding disc and reduce the danger of the grinding disc breaking.
- f) Do not use worn grinding discs from large electric tools. Grinding discs for larger electric tools are not designed for the higher speeds of smaller electric tools and can break.
- g) The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- h) Grinding discs and flanges must fit exactly on your electrical tool's grinding spindle. Insertion tools that do not fit exactly on your electrical tool's grinding spindle rotate unevenly, vibrate very strongly and can cause a loss of control.
- i) Do not use damaged grinding discs. Check the grinding discs for chipping and cracks before each use. If the electric tool or grinding disc falls, check whether it is damaged, or use an undamaged grinding disc. Once you have checked and used the grinding disc, ensure that you and all other persons in the vicinity remain outside the plane of the rotating grinding disc and allow the device to run for one minute at the maximum speed. Damaged grinding discs usually break during this test period.
- j) Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. Where appropriate, wear a dust mask, hearing protection, protective gloves or a special apron that will keep small grinding and material particles away from you. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. Dust or breathing masks must filter the dust generated during use. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- k) Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- l) Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a live power line can also electrify metal device parts and lead to an electric shock.
- m) Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- n) Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- o) Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- p) Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

- q) **Do not use the electric tool in the vicinity of combustible materials.** Sparks could ignite these materials.
- r) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ABRASIVE CUTTING APPLICATIONS

Kick-back and corresponding safety instructions

Kick-back is the sudden reaction due to a caught or blocked rotating grinding disc. Getting caught or blocking leads to an abrupt stop of the rotating tool attachment. As a result, an uncontrolled electric tool is accelerated against the direction of rotation of the tool attachment at the blocking point.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of incorrect or deficient use of the electrical tool. It can be prevented by suitable precautionary measures, as described in the following.

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c) **Avoid the area in front of and behind the rotating cutting wheel.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** The rotating tool attachment tends to jam at corners, sharp edges or when it bounces back. This causes a loss of control or kick-back.
- e) **Never use a chain or toothed saw blade, or any segmented diamond grinding wheel with slots of a width of more than 10 mm.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

- f) **Avoid blocking the cutting wheel or applying too much pressure. Do not make excessively deep cuts.** Overloading the cutting wheel increases its stress and susceptibility to tilting or blocking and therefore the possibility of kick-back or breaking of the grinding wheel.
- g) **If the cutting wheel jams or you interrupt your work, switch the device off and hold it still in the material until the disc has come to a standstill. Never try to pull the cutting wheel out of the cut while it is still running, otherwise kick-back may occur.** Determine and remedy the cause of the jamming.
- h) **Do not switch the electric tool on again while it is in the workpiece. Allow the cutting wheel to reach its full speed first before carefully continuing the cut.** Otherwise the disc can get stuck, jump out of the workpiece or cause kick-back.
- i) **Support plates or large workpieces to reduce the risk of kick-back caused by a jammed cutting wheel.** Large workpieces tend to sag under their own weight. The workpiece must be supported on both sides of the disc, that is both close to the separating cut and at the edge.
- j) **Apply particular caution with "plunge cuts" in existing walls or other areas that are not visible.** The plunging cutting wheel can cause kick-back when cutting into gas or water pipes, electrical lines or other objects.

⚠ WARNING! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

RESIDUAL RISKS

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Danger of injury for fingers and hands due to the running cutting tool with improper guiding of the workpiece.
- Risk to health due to steel chips. It is essential that personal protective equipment, such as eye protection, is worn.

- Injuries due to defective cutting wheel. Check the integrity of the cutting wheel regularly.
- Danger of injury for fingers and hands when changing the cutting wheel. Wear suitable work gloves.
- Danger of injury when the machine is switched on from the running cutting wheel.
- Hazard due to electrical power with the use of improper electrical connection cables.
- Danger to health from running cutting wheel due to long hair and loose clothing. Wear personal protective equipment such as a hair net and close-fitting work clothing.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety instructions" and the "Proper use" are observed along with the whole of the operating instructions.

6. Technical data

Dimensions L x W x H	620 x 270 x 605 mm
Cutting wheel Ø	355 x 25.4 x 3 mm
Idle speed	4200 rpm
Weight	12.9 kg
Cutting data	
Min. workpiece size	ø 15, 15 x 15 mm
Max. workpiece size	ø 115, 137 x 100 mm
Drive	
Engine	220-240 V~ / 50 Hz
Rated input P ₁	2600 W
Protection class	II

Noise level

The noise values have been determined in accordance with EN 62841.

Sound pressure level L _{pA}	98 dB
Uncertainty K _{pA}	3 dB
Sound power level L _{WA}	109 dB
Uncertainty K _{WA}	3 dB

Subject to technical modifications!

Wear hearing protection.

Excessive noise can result in a loss of hearing. Total vibration values (vector sum of three directions) determined according to EN 62841.

- The specified noise emission values have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used to compare one power tool with another.
- The specified noise emission values can also be used for an initial estimation of the exposure.
- Warning:
The noise emission values can vary from the specified values during the actual use of the power tool, depending on the type and the manner in which the power tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.
- Implement measures to protect against noise nuisance. In doing so, take into account the complete working process, including the times when the power tool is working without load or switched off. Suitable measures include regular maintenance and care of the power tool and the insertion tools, regular breaks as well as proper planning of the working process.

7. Before commissioning

- Unpack the metal cutting machine and check for any transport damage
- The machine must be securely installed.
- Prior to commissioning, all covers and safety devices must be mounted correctly.
- The cutting wheel must be able to run freely.
- Before pressing the on/off switch, make sure that the cutting wheel is correctly fitted and that moving parts run smoothly.
- Before connecting the machine, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.

8. Attachment and operation

Attention! Remove the mains plug before any maintenance, modification and assembly work.

⚠ Attention!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

Transport lock / carrying handle (Fig. 2)

To put the machine into the work position from the transport position, proceed as follows:

1. Press the machine head (12) on the handle (15) down and hold it in this position.
2. Unhook the chain (10) from the transport lock (11).
3. Slowly guide the machine head (12) upwards.
Attention! Due to the return spring, the machine head (12) automatically moves upwards, i.e. do not let go of the handle (15) after finishing cutting but move the machine head (12) slowly upwards with light counter-pressure.
4. The machine head (12) must be locked in the lower position again after the work process.

Clamping the workpiece (Fig. 3)

Each workpiece must be fixed in a vice before working.

1. Fold the quick clamp lever (6) up.
2. Pull the clamping grip (7) out until the workpiece can be clamped between the clamping surfaces of the movable clamping jaw (5) and the adjustable stop (9).

Note: It is not necessary to turn the clamping grip (7) if the quick clamp lever (6) is folded up. The spindle can be pulled out or inserted continuously.

Push the clamping grip (7) forward until the clamping surfaces of the movable clamping jaw (5) and the adjustable stop (9) touch the workpiece. Fold the quick clamp lever (6) back down so that the spindle and the quick clamp lever (6) interlock.

Turn the clamping grip (7) to clamp the workpiece in the vice securely.

Mitre cuts (Fig. 3)

In order to carry out mitre cuts, it is possible to adjust the stop (7) from 0° - 45° to the left and from 0° - 30° to the right.

1. Loosen the two screws (A) using the ring spanner (8).
2. Adjust the adjustable stop (9) to the desired angle by turning it.
3. Tighten the two screws (A) again using the ring spanner (8).
4. When the workpiece is tightly clamped, the movable clamping jaw (5) automatically swivels into the required position and aligns itself with the workpiece in order to ensure that the workpiece is securely fixed.

Adjusting the stop screw (Fig. 4)

The cutting depth of the cutting wheel (4) can be adjusted using the stop screw (B).

This is necessary because the diameter of the cutting wheel (4) reduces due to wear and therefore the workpiece would no longer be completely cut through.

To do this, loosen the counternut on the stop screw (B) with the ring spanner (8) and screw the stop screw (B) in or unscrew it as required.

Replacing the cutting wheel (see Fig. 1/5)

Remove the mains plug!

1. Put the machine head (12) in the resting position.
2. Fold the adjustable protection (2) up.
3. Press the locking bolt (3) in and turn the cutting wheel (4) with the other hand until the locking bolt (3) engages.
4. Loosen the clamping screw (C) using the ring spanner (8) provided.
5. Remove the clamping screw (C), washer, outer flange and worn cutting wheel (12).
6. Reinsert the new cutting wheel in reverse order and tighten it again. **Attention!** The parts must be cleaned carefully before installation. **Attention!** Observe the direction of rotation of the cutting wheel! Only use recommended, reinforced cutting wheels and only tighten the clamping screw (C) until the cutting wheel (12) can be held securely and not slip. If the clamping screw (C) is tightened too tight, the wheel can be damaged.
7. Fold the adjustable protection down again.

On/off switch (Fig. 1)

1. Switching on: First press the switch locking knob (13) and then the on/off switch (14).
2. Switching off: Release the on/off switch (14) again.

Making the cut (Fig. 1)

Attention! Ensure that the workpiece is securely clamped.

1. Switch the machine on and wait until the motor has reached its maximum speed.
2. Press the machine head (12) on the handle (15) down until the cutting wheel (4) lightly touches the workpiece.

- Now make the separating cut by pressing down the machine head (12) evenly. **Attention!** The cutting wheel must not vibrate or bounce as this would reduce the quality of the cut or even break the cutting wheel. Also, the cutting speed must not be reduced at the end of the cutting process as this prevents the workpiece from overheating and avoids an increase in burr formation.

Note: The number of cuts per cutting wheel and their quality can vary considerably due to the cutting times. Quick cuts can lead to faster wearing of the cutting wheel but they also serve to reduce discolouration and burr formation.

9. Storage and transport

Store the device and its accessories out of the reach of children in a dark and dry place above freezing temperature. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C. Store the electric tool in the original packaging.

Proceed particularly carefully when storing cutting wheels:

- Clean and dry well. **ATTENTION:** DO NOT clean synthetic resin cutting wheels with water or other liquids!
- Always store flat.
- Moisture, frost, direct sunlight, high temperatures and fluctuations in temperature must be avoided otherwise there is a risk of breakage and splinters!
- The minimum service life must be observed before reusing synthetic resin cutting wheels (embossing on the supporting ring - quarter/year). If the minimum service life is exceeded, the cutting wheel must **NOT** be used.
- Always check new or stored cutting wheels for damage before use** and test at the specified maximum speed for at least 60 seconds before the first cutting process, while no part of the body or a person may be in the extended pivot range of the cutting wheel.

Transport (Fig. 1)

Attention! Disconnect the mains plug before transporting the machine.

To put the machine into the transport position from the working position, proceed as follows:

- Press the machine head (12) on the handle (15) down and hold it in this position.
- Hook the chain (10) into the transport lock (11).
- Transport the machine using the handle (15).

10. Maintenance and cleaning

⚠ Warning! Pull out the mains plug before carrying out any adjustments, maintenance or repair work!

General maintenance tasks

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the device clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device directly after every use.
- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior.
- Oil the rotating parts once monthly to extend the life of the tool. Do not oil the motor.
- Clean dust collection systems by purging with compressed air.

Carbon brushes

If excessive sparks are generated, have an electrician check the carbon brushes. Attention! The carbon brushes must only be replaced by an electrician.

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables. This could damage the plastic and metal parts of the electrical tool.

Wearing parts*: Cutting wheel, carbon brushes

* may not be included in the scope of supply!

Service information

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

11. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage. Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with designation H05VV-F.

If the mains connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or a similarly qualified person to avoid dangers.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

AC motor

- The mains voltage must be 220 - 240 V~.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 square millimetres.

Connection type Y

If the mains connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or a similarly qualified person to avoid dangers.

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Data of machine type plate
- Motor data - type plate

12. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.

- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

13. Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
Device does not start	1. Device connector not connected 2. Fuse triggered/defective 3. Connection cable defective 4. Worn or damaged carbon brushes	1. Ensure the power supply 2. Restart the circuit breaker or change fuse. 3. Have the mains connection cable repaired by an authorised workshop. 4. Replace the carbon brushes
Poor cutting pattern	1. Worn cutting wheel 2. Workpiece not clamped correctly	1. Insert new cutting wheel. 2. Clamp the workpiece properly.
Not enough rotation of the cutting wheel	1. Extension lead too long or cross-section too small 2. Insufficient power supply	1. Replace line. 2. Checking of the connection by a certified electrician.
Vibrations while cutting	1. Device not fixed sufficiently 2. Defective cutting wheel 3. Workpiece not secured sufficiently	1. Fasten the device. 2. Replace the cutting wheel. 3. Clamp the workpiece properly.
Incorrect cut	1. Stop not fastened correctly 2. Cutting wheel tilted 3. Excessive force 4. Workpiece moves	1. Check/adjust stop 2. Check/fasten cutting wheel 3. Reduce the pressure applied to the workpiece 4. Clamp the workpiece correctly.
Workpiece moves while cutting	1. Stop loose or workpiece not properly secured 2. Workpiece not properly secured 3. Excessive force	1. Fasten the stop correctly. 2. Clamp the workpiece correctly. 3. Reduce the pressure applied to the workpiece.

Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Neid saatvatest ohutussümbolitest ja selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Hoiatus! Eiramise korral võimalik oht elule, vigastusohu või tööriista kahjustamise oht!
	Lugege enne käikuvõtmist kasutusjuhend ja ohutusjuhised läbi ning pidage neist kinni!
	Kandke kaitseprille!
	Kandke kuulmekaitset!
	Kandke tolmuemissiooni korral respiraatorit!
	Kandke seadmega töötamise ajal kaitsekindaid!
	Ärge kasutage löikeketast kaasaskantavatel lihvseadmetel.
	Ärge kasutage kahjustatud lihvkettaid. Kontrollige lihvkettaid iga kord enne kasutamist eraldunud kiildude ja pragude suhtes.
	Ärge kasutage löikeketast lihvimistöödeks.
	Kaitseklass II (topeltisolatsioon)
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.

Sisukord:

Lk:

1.	Sissejuhatus	34
2.	Seadme kirjeldus (joon. 1).....	34
3.	Tarnekomplekt	34
4.	Sihtotstarbekohane kasutus	35
5.	Ohutusjuhised	35
6.	Tehnilised andmed.....	39
7.	Enne käikuvõtmist.....	40
8.	Ülespanemine ja käsitsemine.....	40
9.	Ladustamine ja transportimine	41
10.	Hooldus ja puhastamine	41
11.	Elektriühendus	42
12.	Utiliseerimine ja taaskäitus	42
13.	Rikete kõrvaldamine	43
14.	Vastavusdeklaratsioon	107

1. Sissejuhatus

Tootja:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Kõnealuse seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad seadmel või seadme tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- asjatundmatul käsitsemisel,
- käsitsemiskorralduse eiramisel,
- remontimisel kolmandate isikute, mittevolitatud spetsialistide poolt,
- mitte-originaalosade paigaldamisel ja nendega vahjavahetamisel,
- mitte sihtotstarbekohasel kasutamisel,
- elektrisüsteemi rivist väljalangemisel elektri-alaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE0113 eiramisel.

Pidage silmas:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu kasutusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva kasutusjuhendi ülesandeks on hõlbustada elektritööriista tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.

Kasutusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate elektritööriistaga ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulusid, lühendada seisuajagu ning suurendada tööriista töökindlust ja eluiga.

Lisaks käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis elektritööriista käitamise kohta kehtivaid eeskirju.

Hoidke kasutusjuhendit kilekotis mustuse ja niiskuse eest kaitsult elektritööriista juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima. Elektritööriistaga tohivad töötada ainult isikud, keda on elektritööriista kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud. Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada. Peale käesolevas käsitusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ning Teile riigis ehituslikult samade masinate kohta kehtivate eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

2. Seadme kirjeldus (joon. 1)

- 1 Kaitse, jäik
- 2 Kaitse, seatav
- 3 Lukustuspolst
- 4 eraldusseib
- 5 Pingutuspõsk, liikuv
- 6 kiirpingutushoob
- 7 pingutuskäepide
- 8 silmusvõti
- 9 Piiraja, seatav
- 10 kett
- 11 Transpordikindlustus
- 12 masinapea
- 13 Lülititõkestusnupp
- 14 sisse-/väljalüliti
- 15 käepide

3. Tarnekomplekt

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige seadet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.

TÄHELEPANU

Seade ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

- Originaalkäitusjuhend
- Metallilõikur
- silmusvõti

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Metallilõikur on ette nähtud metallide lõikamiseks vastavalt masina suurusele.

Masinat tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele.

Igasugune sellest ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest tulenevate kahjude või igat liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja.

Kasutada tohib ainult antud masinale sobivaid lõikeketaid. Iga liiki HSS, HM, CV jne saeketaste kasutamine on keelatud.

Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ning kasutusjuhendis sisalduvate käitumisjuhiste järgimine.

Isikud, kes masinat käsitsevad ja hooldavad, peavad seda tundma ja olema võimalikest ohtudest teavitatud. Peale selle tuleb kehtivatest õnnetuste ennetamise eeskirjadest väga täpselt kinni pidada. Tuleb järgida muid töömehaaniliste ja ohutustehniliste valdkondade üldisi reegleid.

Masinal teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Sihtotstarbekohasest kasutamisest hoolimata pole võimalik teatud riskitegureid täielikult välistada. Masina konstruktsioonist ja ülesehitusest tingitult võib esineda järgmisi riske:

- Lõikeketta puudutamine katmata lõikepiirkonnas.
- Jäsemete sisestamine töötavasse lõikekettasse (lõikevigastus).
- Töödetalli ja töödetaali osade tagasilöök.
- Lõikeketta murded.
- Kahjustatud või vigase lõikeketta väljapaiskumine.
- Kuulmekahjustused nõutava kuulmekaitsme mittekasutuse korral.

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- ega tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

5. Ohutusjuhised

Üldised ohutusjuhised elektritööriistade kohta

⚠ HOIATUS: Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustatsioone ja tehnilisi andmeid, millega see elektritööriist on varustatud.

Hooletused alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste "elektritööriist" kehtib võrgukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmega) ja akukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmeta) kohta.

1) Ohutus töökojal

- Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad õnnetusi põhjustada.
- Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus ümbruskonnas, milles leidub süttimisohlikke vedelikke, gaase või tolme.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru põlema süüdata.
- Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu kõrvalejuhtimisel võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.

2) Elektrialane ohutus

- Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupessa sobima.** Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- Vältige kehalist kontakti torude, küttesüsteemide, pliitide, külmkappide jms maandatud pindadega.** Kui Teie keha on maandatud, siis vältib kõrgendatud elektrilöögi riski.
- Kaitske elektritööriista vihma ja märja eest.** Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.

- d) Ärge kasutage ühendusjuhet valel otstarbel nagu elektritööriista kandmiseks, üles riputamiseks või pistikupesast pistiku väljatõmbamiseks. Kaitske ühendusjuhet kuumuse, õli, teravate servade ning liikuvate osade eest. Kahjustatud või sasisitud ühendusjuhtmed suurendavad elektrilöögi riski.
- e) Kui töötate elektritööriistaga õues, siis kasutage üksnes välitingimustesse sobivaid pikendusjuhtmeid. Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui elektritööriista käitamist pole võimalik niiskes ümbruskonnas vältida, siis kasutage rikkevoolu-kaitselüliti. Rikkevoolu-kaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3) Inimeste ohutus

- a) Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel elektritööriistaga mõistlikult ümber. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada elektritööriista kasutamisel tõsiseid vigastusi.
- b) Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille. Isikliku kaitsevarustuse nagu tolmu- ja libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitsme kandmine, vastavalt elektritööriista liigile ning kasutusele, vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige ettekatsetamatut käikuvõtmist. Veenuge, et elektritööriist on enne voolutoite ja/ või aku külgeühendamist, ülesvõtmist või kandmist välja lülitatud. Kui hoiate elektritööriista kandmisel sõrme lüliti või ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvarustusega, siis võib see õnnetusi põhjustada.
- d) Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist seadistustööriistad ja mutrivõtmed. Pöörleva elektritööriista sisemuses paiknev tööriist või võti võib vigastusi põhjustada.
- e) Vältige ebaharilikku kehahoiakut. Hoolitsege stabiilse seisuasendi eest ja hoidke alati tasakaalu. Seeläbi saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riietus pöörlevatest detailidest eemale. Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate detailide poolt kaasa haarata.

- g) Kui saab monteerida tolmuimu- ja -püüdeseadiseid, siis tuleb need külge ühendada ning neid õigesti kasutada. Tolmuimüsteemi kasutamine võib vähendada tolmust tingitud ohte.
- h) Ärge uskuge pimesi ohutusse ega eirake elektritööriista ohutusreegleid ka siis, kui olete paljukordse kasutuse tõttu elektritööriistaga tuttav. Tähelepanematu tegutsemine võib põhjustada sekundi murdosa jooksul raskeid vigastusi.

4) Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage töötamisel antud töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ning tuleb remontida.
- c) Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku enne seadme seadistamist, rakendustööriistade vahetamist või elektritööriista ärapanemist. See ettevaatusmeede vähendab elektritööriista ettekatsetamatu käivitumise ohtu.
- d) Ladustage mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes seda ei tunne või pole käesolevaid korraldusi lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogeenematus isikud.
- e) Hoolitsege elektritööriistade ja rakendustööriistade eest hästi. Kontrollige, kas liikuvad detailid talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb murdunud või kahjustatud detaile nii, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad. Hästi hoolitsetud teravate lõikeservadega lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) Kasutage elektritööriista, tarvikuid, kasutustööriistu jms vastavalt käesolevatele korraldustele. Arvestage seejuures töötingimustega ja teostatava tegevuse iseloomuga. Elektritööriistade kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.

- h) Hoidke käepidemed ja hoidepinnad kuivad, puhtad ja õli- ning määrdevabad. Libedad käepidemed ja hoidepinnad ei võimalda elektritööriista ettenägematutes olukordades kindlalt käsitseda ning kontrollida.

5) Teenindus

- a) Laske elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tagatakse elektritööriista ohutuse säilimine.

LÕIKELIHVRAKENDUSTE TÄIENDAVALD OHUTUSJUHISED

LÕIKELIHVMASINATE OHUTUSJUHISED

- a) Elektritööriista juurde kuuluv kaitsekate peab olema kindlalt paigaldatud ja nii seadistatud, et saavutatakse kõrgeim ohutusmäär, st operaatori poole on avatud lihvkeha väikseim võimalik osa. Hoidke ise ja läheduses viibivad isikud väljaspool pöörleva lihvketta ulatuskaugust. Kaitsekate peaks kaitsma operaatorit murdetükide ja juhusliku kokkupuute eest lihvkehaga.
- b) Kasutage elektritööriistal eranditult sideainega tugevdatud või teemantidega varustatud lõikekettad. Ainult see, et Te saate tarviku oma elektritööriistale kinnitada, ei garanteeri veel ohutut kasutamist.
- c) Rakendustööriistale lubatud pöörded peavad olema vähemalt nii kõrged nagu elektritööriistal esitatud suurim pöördearv. Tarvik, mis pöörleb lubatust kiiremini, võib puruneda ja tükid eemale paiskuda.
- d) Lihvkehi tohib kasutada üksnes soovitatud kasutusvõimaluste jaoks. Näiteks: Ärge lihvige kunagi lõikeketta külgpinnaga. Lõikekettad on ette nähtud materjali mahakandmiseks kettaservaga. See lihvkeha võib külgsuunalise jõu mõjul puruneda.
- e) Kasutage alati enda valitud lihvketta jaoks õige suuruse ja kujuga kahjustamata pingutusäärikuid. Sobivad äärikud toetavad lihvketast ja vähendavad nii lihvketta purunemise ohtu.
- f) Ärge kasutage suuremate elektritööriistade lihvkettaid. Suuremate elektritööriistade lihvkettaid pole kõrgemate pöörete jaoks ette nähtud ja võivad puruneda.

- g) Rakendustööriista välisläbimõõt ja paksus peavad Teie elektritööriista mõõtametetele vastama. Valede mõõtetetega rakendustööriistu pole võimalik piisavalt varjestada või kontrollida.
- h) Lihvkettad ja äärikud peavad täpselt elektritööriista lihvspindlile sobima. Rakendustööriistad, mis sobi täpselt elektritööriista lihvspindlile, pöörlevad ebaühtlaselt, vibreerivad väga tugevasti ja võivad põhjustada kontrolli kaotamise.
- i) Ärge kasutage kahjustunud lihvkettaid. Kontrollige lihvkettaid iga kord enne kasutamist eraldunud kildude ja pragude suhtes. Kui elektritööriist või lihvketas kukub maha, siis kontrollige seda kahjustumise suhtes või kasutage kahjustamata lihvketast. Kui olete lihvkeha üle kontrollinud ja paigaldanud, siis hoidke ise ja läheduses viibivad isikud väljaspool pöörleva lihvketta tasandit ning laske seadmel üks minut suurimate pööretega töötada. Kahjustatud lihvkettaid purunevad enamasti selle testimisaja jooksul.
- j) Kandke isiklikku kaitsevarustust. Kasutage olenevalt rakendusest täielikku näokaitset, silmakaitset või kaitseprille. Kui asjakohane, kandke tolumaski, kuulmekaitset, kaitsekindaid või spetsiaalpole, mis hoiavad väikesed lihvimis- ja materjaliosakesed Teist eemal. Silmi tuleks kaitsta eemalepaiskuvate võõrkehade eest, mis tekivad erinevate kasutusviiside puhul. Tolumask või respiraator peavad rakenduste käigus tekkivat tolmu filtreerima. Kui olete kaua tugeva müra käes, siis võite kaotada kuulmisvõimet.
- k) Pöörake tähelepanu oma töökoha ohutule vahemaale teistest inimestest. Igaüks, kes tööpiirkonda siseneb, peab isiklikku kaitsevarustust kandma. Töödetali murdetükid või purunenud rakendustööriistad võivad eemale lennata ja ka otsesest tööpiirkonnast väljaspool vigastusi põhjustada.
- l) Hoidke seadet tööde teostamisel, mille puhul võib rakendustööriist peidetud elektrijuhtmete või iseenda võrgukaabliga kokku puutuda, üksnes isoleeritud hoidepindadest. Kokkupuude pingel all oleva juhtmega võib ka metallist seadmeosad pingel alla seada ja elektrilööki põhjustada.

- m) **Hoidke toitekaabel pöörlevatest rakendustööriistadest eemal.** Kui kaotate seadme üle kontrolli, siis võidakse võrgukaabel läbi lõigata või kaasa haarata ja Teie käsi või käsivars pöörlevasse rakendustööriista sattuda.
- n) **Ärge pange elektritööriista kunagi käest enne, kui rakendustööriist on täielikult seiskunud.** Pöörlev rakendustööriist võib vastu hoiupinda puutuda, mistõttu võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.
- o) **Ärge laske elektritööriistal töötada, mil seda kannate.** Teie riietus võidakse juhuslikul kokkupuutel pöörleva rakendustööriistaga kaasa haarata ja rakendustööriist Teie kehasse lõikuda.
- p) **Puhastage regulaarselt elektritööriista ventilatsioonipilusid.** Mootori ventilaator tõmbab korpusesse tolmu ja suured metallitolmu kogumid võivad elektrilisi ohte põhjustada.
- q) **Ärge kasutage elektritööriista põlemisvõimeliste materjalide läheduses.** Sädemed võivad need materjalid süüdata.
- r) **Ärge kasutage rakendustööriistu, mis nõuavad vedelaid jahutusvahendeid.** Vee või teiste vedelate jahutusainete kasutamine võib põhjustada elektrilööki.

LÕIKELIHVRAKENDUSTE EDASISED OHUTUSJUHISED

Tagasilöökk ja vastavad ohutusjuhised

Tagasilöökk on äkiline reaktsioon pöörleva lihvketta kinnihaakumise või blokeerumise tagajärjel. Kinnihaakumine või blokeerumine põhjustab pöörleva rakendustööriista järsu peatumise. Seetõttu kiirendub kontrollimatu elektritööriist blokeerimiskohas rakendustööriista pöörlemissuunale vastassuunas.

Kui nt lihvketas haakub kinni või blokeerub töödetailis, võib lihvketta serv, mis tungib töödetaili sisse, kinni jääda ja seeläbi lihvketast välja murduda või tagasilöögi põhjustada. Lihvketas liigub siis operaatori poole või temast eemale olenevalt ketta pöörlemissuunast blokeerimiskohas. Seejuures võivad lihvketad ka murduda.

Tagasilöök on elektritööriista vale või vigase kasutamise tagajärg. Seda on võimalik vältida alljärgnevalt kirjeldatud, sobivate ettevaatusmeetmetega.

- a) **Hoidke elektritööriista korralikult kinni ja seadke oma keha ja käsivarred asendisse, mis võimaldavad tagasilöögiõudude kompenseerida.** Kui olemas, kasutage alati lisakäepidet, et omada tagasilöögiõudude või käivitumisel tekkivate reaktsioonimomentide üle võimalikult suurt kontrolli. Operaator suudab sobivate ettevaatusmeetmetega tagasilöögi- ja reaktsiooniõudude valitseda.
- b) **Ärge pange oma käsi kunagi pöörlevate rakendustööriistade lähedusse.** Rakendustööriist võib tagasilöögi korral üle Teie käe liikuda.
- c) **Vältige piirkonda pöörleva lõikeketta ees ja taga.** Tagasilöökk tõukab elektritööriista blokeerumiskohas lihvketta liikumisele vastupidises suunas.
- d) **Töötage nurkade, teravate servade jms piirkonnas eriti ettevaatlikult.** Takistage rakendustööriista töödetaillt tagasipõrkumist ja kinnikiilumist. Pöörlev rakendustööriist kaldub nurkades, teravatel servadel või tagasipõrkumise korral kinni kiiluma. See põhjustab kontrolli kaotamise või tagasilöögi.
- e) **Ärge kasutage kettasäketast ega hammastatud säketast, samuti üle 10 mm laiuste lõhikutega segmenteeritud teemantketast.** Sellised rakendustööriistad põhjustavad sageli tagasilööki või kontrolli kaotamist elektritööriista üle.
- f) **Vältige lõikeketta blokeerimist ning liiga suurt vastusurvet.** Ärge tehke liiga sügavaid lõikeid. Lõikeketta ülekoormamine suurendab nende koormatust ja viitu asetumise või blokeerumise tendentsi ning seega tagasilöögi või lihvkeha purunemise võimalust.
- g) **Kui lõikeketas jääb kinni või katkestate töö, siis lülitage seade välja ja hoidke seda paigal, kuni ketas on seisma jäänud.** Ärge üritage kunagi veel pöörlevat lõikeketast lõikest välja tõmmata, sest muidu võib järgneda tagasilöökk. Tehke kindlaks ja kõrvaldage kinnikiilumise põhjus.
- h) **Ärge lülitage elektritööriista uuesti sisse, kuni see asub veel töödetailis.** Laske lõikekettal esmalt täispöörded saavutada, enne kui ettevaatlikult lõiget jätkate. Vastasel juhul võib ketas kinni haakuda, töödetaillt välja hüpata või tagasilööki põhjustada.

- i) Toestage plaadid või suured töödetaillid, et vähendada kinnikiilunud lõikekettast tingitud tagasilöögi riski. Suured töödetaillid võivad oma raskuse all läbi painduda. Töödetail tuleb kettast mõlemal pool toetada, seda nii eralduslõike kui ka serva läheduses.
- j) Olge eriti ettevaatlik “taskulõigete” korral ole-masolevatesse seintesse või muudesse mitte-nähtavatesse piirkondadesse. Sisenev lõikeketas võib gaasi- või veetorstike, elektrijuhtmete või teiste objektide lõikamisel tagasilööki põhjustada.

⚠ **HOIATUS!** Antud elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovitame me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitsetakse.

JÄÄKRISKID

Masin on ehitatud tehnika arengutaseme ja tunnustatud ohutustehniliste reeglite kohaselt. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.

- Sõrmede ja käte vigastamise oht töötava tööriista tõttu töödetaili asjatundmatu juhtimise korral.
- Tervise ohustamine teraselaastude tõttu. Kandke tingimata isiklikku kaitsevarustust nagu silmakaitset.
- Vigastused defektse lõikeketta tõttu. Kontrollige lõikekettast regulaarselt kahjustuste puudumise suhtes.
- Sõrmede ja käte vigastamise oht lõikeketta vahetamisel. Kandke sobivaid töökindaid.
- Vigastusoht masina sisselülitamisel käivituva lõikeketta tõttu.
- Ohustamine voolu tõttu nõuetele mittevastavate elektrihüendusjuhtmete kasutamisel.
- Tervise ohtu seadmine töötava lõikeketta tõttu pik-kade juuste ja lahtise riietuse korral. Kandke isiklikku kaitsevarustust nagu juuksevõrku ja liibuvat tööriietust.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse “Ohutusjuhiseid” ja “Sihtotstarbekohast kasutust” ning käsitsemiskorraldust tervikuna.

6. Tehnilised andmed

Ehituslikud mõõdud 620 x 270 x 605 mm
P x L x K

Lõikeketta Ø 355 x 25,4 x 3 mm

tühikäigupöörded 4200 1/min

Kaal 12,9 kg

Lõikeandmed

Töödetaili suurus min ø 15, 15 x 15 mm

Töödetaili suurus max ø 115, 137 x 100 mm

ajam

mootor 220-240 V~ / 50 Hz

Tarbevõimsus P1 2600 W

kaitseklass II

Müraväärtused

Müraväärtused määrati vastavalt EN 62841.

Helirõhutase L_{pA} 98 dB

Määramatus K_{pA} 3 dB

Helivõimsustase L_{WA} 109 dB

Määramatus K_{WA} 3 dB

Võimalikud tehnilised muudatused!

Kandke kuulmekaitset.

Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu. Võngete üldväärtused (kolme suuna vektorsumma) määratud vastavalt EN 62841.

- Esitatud müraemissiooni väärtused mõõdeti normeitud kontrollmeetodi alusel ja neid saab kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega.
- Esitatud müraemissiooni väärtusi saab samuti kasutada koormuse esmaseks hindamiseks.
- Hoiatus:
Müraemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal esitatud väärtustest kõrvale kalduda sõltuvalt liigist ja viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eelkõige seetõttu, millist liiki töödetaili töödeldakse.
- Võtke tarvitusele vastavad meetmed, et ennast mürakoormuste vastu kaitsta. Võtke seejuures arvesse kogu tööulgu, seega ka ajahetki, mil elektritööriist töötab koormuseta või on välja lülitatud. Sobivad meetmed hõlmavad muuhulgas elektritööriista ja rakendustööriistade hooldust ning hoolitsust, regulaarseid pause ja töökäikude head planeerimist.

7. Enne käikuvõtmist

- Pakkige metallilõikemasin lahti ja kontrollige võimalike transpordikahjustuste suhtes üle.
- Masin tuleb seisukindlalt üles panna.
- Enne käikuvõtmist peavad olema kõik katted ja ohutusseadised nõuetekohaselt monteeritud.
- Lõikeketas peab saama vabalt liikuda.
- Veenduge enne sisse- / väljalülitit vajutamist, kas lõikeketas on õigesti monteeritud ja liikuvad osad liiguvad kergelt.
- Veenduge enne masina külgeühendamist, et tüübi-sildil esitatud andmed ühilduvad elektrivõrgu andmetega.

8. Ülespanemine ja käsitsemine

Tähelepanu! Enne kõiki hooldus-, ümbervarustus- ja montaažitöid tuleb võrgupistik välja tõmmata.

⚠ Tähelepanu!

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata teraviklikult!

Transpordikindlustus / kandekäepide (joon. 2)

Toimige masina transpordiasendist tööasendisse seadmiseks järgmiselt:

1. Vajutage masinapead (12) käepidemest (15) alla poole ja hoidke seda selles positsioonis.
2. Haakige kett (10) transpordikindlustusest (11) välja.
3. Juhtige masinapea (12) aeglaselt üles. **Tähelepanu!** Tagasitõmbevedru lükkab masinapead (12) automaatselt ülespoole, st ärge laske käepidet (15) pärast lõikamise lõppu lahti, vaid liigutage masinapea (12) aeglaselt ja kerge vastusurvega üles.
4. Masinapea (12) tuleks tööprotseduuri järel taas alumises asendis fikseerida.

Töödetaili kinnipingutamine (joon. 3)

Iga töödetail tuleb enne töötlemist kruustangides fikseerida.

1. Klappige kiirpingutushoob (6) üles.
2. Tõmmake pingutuskäepidet (7) niipalju välja, kuni töödetaili saab liikuva pingutuspõse (5) ja seatava piiraja (9) vahel kinni pingutada.

Juhis: Pingutuskäepidet (7) pole vaja pöörata, kui kiirpingutushoob (6) on üles klapitud. Spindli saab sujuvalt välja tõmmata või sisse pista.

Lükake pingutuskäepidet (7) niipalju ettepoole, kuni liikuva pingutuspõse (5) ja seatava piiraja (9) pingutuspinnad puudutavad töödetaili. Klappige pingutushoob (6) jälle alla nii, et spindel ja kiirpingutushoob (6) haakuvad üksteisesse.

Pingutuskäepideme (7) pööramisega pingutatakse töödetail kindlalt kinni.

Eerungilõiked (joon. 3)

Eerungilõikete läbiviimise võimaldamiseks saab piirajat (7) 0° - 45° vasakule ja 0° - 30° paremale seada.

1. Lõdvendage mõlemat polti (A) silmusvõtmega (8).
2. Seadistage seatav piiraja (9) pöörates soovitud nurgamõõdule.
3. Pingutage mõlemad poldid (A) taas silmusvõtme (8) abiga kinni.
4. Töödetaili kinnipingutamisel keerab liikuv pingutuspõsk (5) automaatselt nõutavasse asendisse ja seadub töödetailiga ühele joonele, et tagada töödetaili kindel fikseerumine.

Piirdepoldi seadistamine (joon. 4)

Piirdepoldiga (B) saab lõikeketta (4) lõikesügavust seadistada.

See on vajalik, sest lõikeketta (4) läbimõõt väheneb ärakulumise tõttu ja seega ei lõigataks töödetaili enam täielikult läbi.

Vabastage selleks vastumutter piirdepoldil (B) silmusvõtmega (8) ja keerake piirdepolti (B) olenevalt vajadusest sisse või välja.

Lõikeketta väljavahetamine (vt joon. 1 /5)

Tõmmake võrgupistik välja!

1. Seadke masinapea (12) ülemisse puhkeasendisse.
2. Klappige seatav kaitse (2) üles.
3. Vajutage lukustuspoliti (3) sissepoole ja keerake lõikeketast (4) teise käega, kuni lukustuspoliti (3) fikseerub.
4. Vabastage klemmpolt (C) kaasapandud silmusvõtmega (8).
5. Võtke klemmpolt (C), alusseib, välimine äärik ja kulunud lõikeketas (12) maha.

6. Pange uus lõikeketas vastupidises järjekorras jälle kohale ja pingutage kinni. **Tähelepanu!** Enne montaaži tuleb osad hoolikalt puhastada. **Tähelepanu!** Järgige lõikeketta pöörlemissuunda! Kasutage ainult soovitatud, tugevdatud lõikekettaid ja pingutage klemmpolt (C) ainult nii tugevasti kinni, et lõikeketast (12) hoitakse kindlalt kinni ja see ei saa läbi pöörelda. Kui klemmpolt (C) pingutatakse liiga tugevasti kinni, siis võib ketas kahjustada saada.
7. Klappige seatav kaitse jälle alla.

Sisse-/väljalülit (joon. 1)

1. Sisselülitamine: Vajutage esmalt lülitit tõkestusnuppu (13) ja vajutage siis sisse-/väljalülitit (14).
2. Väljalülitamine: Laske sisse-/väljalülitit (14) jälle lahti.

Lõike teostamine (joon. 1)

Tähelepanu! Tehke kindlaks, et töödetail on kindlalt kinni pingutatud.

1. Lülitage masin sisse ja oodake, kuni mootor on saavutanud maksimaalse pöördearvu.
2. Vajutage masinapead (12) käepidemest (15) nii palju allapoole, kuni lõikeketas (4) puudutab kergelt töödetaili.
3. Viige nüüd eralduslõige masinapead (12) ühtlaselt alla vajutades läbi. **Tähelepanu!** Lõikeketas ei tohi pöriseda ega hüpata, sest seetõttu halveneb lõikekvaliteet või tagajärjeks võib olla isegi lõikeketta purunemine. Lõikekiirust ei tohiks ka lõikamisprotseduuri lõpus vähendada, sest seetõttu välditakse töödetaili ülekuumenemist ja kraatide suurendatud teket. **Juhis:** Lõigete arv iga lõikeketta kohta ja nende kvaliteet võib lõikeaegade tõttu ulatuslikult varieeruda. Kiired lõiked võivad põhjustada lõikeketta kiiremat kulumist, kuid võivad vähendada värvimuutusi ning kraatide teket.

9. Ladustamine ja transportimine

Ladustage seadet ja selle tarvikuid lastele kättesaamatult pimedas ning kuivas kohas ülalpool külmutustemperatuuri. Ideaalne ladustamistemperatuur on 5 ja 30 °C vahel. Ladustage elektritööriista originaalpakendis.

Toimige lõikeketaste ladustamisel eriti hoolikalt:

- Puhastage ja kuivatage korralikult. **TÄHELEPANU:** ÄRGE puhastage tehisvaiklõikeketaid vee või muude vedelikega!

- Säilitage alati lapiti lebavalt.
- Niiskust, pakast, vahetut päikesekiirgust, kõrgeid temperatuure või temperatuurikõikumisi tuleb vältida, sest muidu valitseb purunemis- ja killunemisoht!
- Enne tehisvaiklõikeketaste uuesti kasutamist tuleb silmas pida minimaalset säilivusperioodi (verming kinnitusrõngal - kvartal/aasta). Minimaalse säilivusperioodi ületamisel EI tohi lõikeketast kasutada.
- **Kontrollige uusi või ladustatud lõikeketaid enne kasutamist alati kahjustumise suhtes** ja testige neid enne esimest lõikamisprotseduuri vähemalt 60 sekundit esitatud suurimatel pööretel, seejuures ei tohi ükski kehaosa või inimene asuda lõikeketta pikendatud kallutuspiirkonnas.

Transportimine (joon. 1)

Tähelepanu! Tõmmake enne masina transportimist võrgupistik välja.

Toimige masina tööasendist transpordiasendisse seadmiseks järgmiselt:

1. Vajutage masinapead (12) käepidemest (15) allapoole ja hoidke seda selles positsioonis.
2. Haakige kett (10) transpordikindlustusse (11).
3. Transportige masinat käepidemest (15).

10. Hooldus ja puhastamine

△ Hoiatus! Tõmmake enne igasugust seadistamist, korrashoiutööd ja parandamist võrgupistik välja!

Üldised hooldusmeetmed

- Hoidke kaitseeadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolm- ning mustusevabad. Hõõruga seade puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga puhtaks.
- Me soovitame seadet vahetult pärast igakordset kasutamist puhastada.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske lapi ja väheses määrdeseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad seadme plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääseks seadme sisemusse.
- Õlitage tööriista eluea pikendamiseks üks kord kuus pöörlevaid osi. Ärge õlitage mootorit.
- Puhastage tolmupüüdesüsteemid suruõhuga läbi puhudes.

Süsiharjad

Laske sädemete ülemäärase tekke korral süsiharjad elektrispetsialistil üle kontrollida. Tähelepanu! Süsiharju tohib vahetada ainult elektrispetsialist.

Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et antud toote puhul vajatakse kasutusalaalse või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgmisi osi. Need võivad elektritööriista plastosi ja metallosi rikkuda.

Kuluosad*: lõikeketas, süsiharjad

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Informacije o servisu

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR kood.

11. Elektriühendus

Installeeritud elektrimootor on käitusvalmis kujul külge ühendatud. Ühendus vastab asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatav pikendusjuhe peavad vastama nendele eeskirjadele.

Kahjustatud elektriühendusjuhe

Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsiooni-kahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:

- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede.
- Murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu.
- Sisselõikekohad ühendusjuhtmest ülesõitmise tõttu.
- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu.
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Sellisel kahjustunud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja need on isolatsioonikahjustuste tõttu elu-ohhtlikud.

Kontrollige elektriühendusjuhtmed regulaarselt kahjustuste suhtes üle. Pidage silmas, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe vooluvõrku ühendatud. Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kasutage ainult tähisega H05VV-F ühendusjuhtmeid.

Kui seadme võrguühendusjuhe saab kahjustada, siis tuleb see lasta ohtude vältimiseks tootjal, klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.

Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

Vahelduvvoolumootor

- Võrgupinge peab olema 220 - 240 V~.
- Kuni 25 m pikkused pikendusjuhtmed peavad olema ristlõikega 1,5 ruutmillimeetrit.

Ühendusliik Y

Kui seadme võrguühendusjuhe saab kahjustada, siis tuleb see lasta ohtude vältimiseks tootjal, klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada. Elektrialase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

Küsimuste korra esitage palun järgmised andmed:

- mootori vooluliik
- masina tüübisildi andmed
- mootori tüübisildi andmed

12. Utiliseerimine ja taaskäitus

Juhised pakendi kohta



Pakendusematerjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seadus (ElektroG) kohta



Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vana-seadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava vanaseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.

- Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab järgmistes kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormeajamad)
 - Elektriseadmete müügipunktid (statsionaarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
 - Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
 - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletarnimise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse vana elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.
- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

13. Rikete kõrvaldamine

Víga	Põhjus	Abinõu
Seade ei käivitu	1. Seadme pistik pole külge ühendatud 2. Kaitse vallandunud/defektne 3. Ühenduskaabel defektne 4. Kulunud või kahjustatud süsiharjad	1. Tagage voolutoide 2. Käivitage võimsuslülitit uuesti või vahetage kaitse. 3. Laske võrguühenduskaabel volitatud töökojas remontida. 4. Vahetage süsiharjad välja
Halb lõikepilt	1. Lõikeketas kulunud 2. Töödetail pole õigesti kinni pingutatud	1. Pange uus lõikeketas külge. 2. Pingutage töödetail küllaldaselt kinni.
Lõikeketta pöörlemine liiga aeglane	1. Pikendusjuhe liiga pikk või liiga väikese ristlõikega 2. Liiga nõrk pingearustus	1. Vahetage juhe. 2. Laske ühendus sertifitseeritud elektriinstallatööril üle kontrollida.
Vibratsioon lõike ajal	1. Seade ebapiisav fikseeritud 2. Defektne lõikeketas 3. Töödetail ebapiisav kindlustatud	1. Kinnitage seade. 2. Vahetage lõikeketas välja. 3. Pingutage töödetail küllaldaselt kinni.
Lõige vale	1. Piiraja pole õigesti kinnitatud 2. Lõikeketas seadub viltu 3. Ülemäärane jõutarve 4. Töödetail liigub	1. Kontrollige/seadistage piiraja 2. Kontrollige/kinnitage lõikeketas 3. Vähendage survet töödetailile 4. Pingutage töödetail õigesti kinni.
Töödetail liigub lõike ajal	1. Piiraja lahti või töödetail pole õigesti kindlustatud 2. Töödetail ebakorrektselt kindlustatud 3. Ülemäärane jõutarve	1. Kinnitage piiraja õigesti. 2. Pingutage töödetail õigesti kinni. 3. Vähendage survet töödetailile.

Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir juos lydintys paaiškinimai turi būti tiksliai suprasti. Patys išpėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Įspėjimas! Nesilaikant nurodymų, kyla pavojus gyvybei, pavojus susižaloti arba apgadinti įrankį!
	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!
	Užsidėkite apsauginius akinius!
	Naudokite klausos apsaugą!
	Susidarius dulkių, naudokite kvėpavimo apsaugą!
	Dirbdami su įrenginiu, mėvėkite apsaugines pirštines!
	Nenaudokite disko nešiojamiems šlifavimo įrenginiams.
	Nenaudokite pažeistų diskų. Prieš naudodami kaskart patikrinkite diskus, ar nėra atplaišų ir įtrūkimų.
	Nenaudokite disko šlifavimo darbams.
	II apsaugos klasė (dviguba izoliacija)
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.

Turinys:

Puslapis:

1.	Įvadas.....	46
2.	Įrenginio aprašymas (1 pav.).....	46
3.	Komplektacija	46
4.	Naudojimas pagal paskirtį	47
5.	Saugos nurodymai.....	47
6.	Techniniai duomenys	51
7.	Prieš pradedant eksploatuoti.....	52
8.	Montavimas ir valdymas	52
9.	Laikymas ir transportavimas	53
10.	Techninė priežiūra ir valymas.....	53
11.	Elektros prijungimas	54
12.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas	54
13.	Sutrikimų šalinimas.....	55
14.	Atitikties deklaracija.....	107

1. Įvadas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju įrenginiu.

Nuoroda:

Pagal galiojančią Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį.
- sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliai-
mai reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113
/ VDE0113.

Atkreipkite dėmesį:

Prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaity-
kite visą naudojimo instrukcijos tekstą.

Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipa-
žinti su Jūsų elektros įrankiu ir jo naudojimo pagal pa-
skirtį galimybes.

Naudojimo instrukcijoje pateikiami nurodymai, kaip su
elektriniu įrankiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai
bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų,
sutrumpinti elektrinio įrankio prastovos laikus bei padidinti
patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuos-
tatų, būtina privalote laikytis elektrinio įrankio eksplo-
atavimui galiojančių taisyklių.

Laikykite naudojimo instrukciją plastikiniame maiše-
lyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie elektrinio
įrankio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją pri-
valo perskaityti ir jos atidžiai laikytis. Prie elektrinio
įrankio leidžiama dirbti tik asmenims, instruktuotiems,
kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius
pavojus. Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo.
Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuro-
dymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laiky-
tis tokios pačios konstrukcijos mašinų eksploatavimui
visuotinai pripažintų technikos taisyklių.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pa-
žeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir
saugos nurodymų.

2. Įrenginio aprašymas (1 pav.)

- 1 Apsauga, fiksuota
- 2 Apsauga, reguliuojama
- 3 Fiksavimo kaištis
- 4 Pjovimo diskas
- 5 Judamasis prispaudimo kumštelis
- 6 Greitojo įtempimo svirtis
- 7 Veržiamoji rankenėlė
- 8 Žiedinis raktas
- 9 Reguliuojamas atmušas
- 10 Grandinė
- 11 Transportavimo fiksatorius
- 12 Mašinos galvutė
- 13 Jungiklio blokavimo mygtukas
- 14 Įj./išj. jungiklis
- 15 Rankena

3. Komplektacija

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite įrenginį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo
/ transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplekte viskas yra.
- Patikrinkite įrenginį ir priedus, ar transportuojant jie
nebuvo pažeisti.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs
garantinis laikotarpis.

DĖMESIO

**Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žais-
las! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais
maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavo-
jus praryti ir uždusti!**

- Originalios naudojimo instrukcijos vertimas
- Metalų pjoviklis
- Žiedinis raktas

4. Naudojimas pagal paskirtį

Metalo pjoviklis skirtas metalams pjaustyti, atsižvelgiant į mašinos dydį.

Mašiną leidžiama eksploatuoti tik pagal paskirtį.

Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Leidžiama naudoti tik mašinai tinkančius diskus. Naudoti HSS, HM, CV ir kt. pjūklų geležtes draudžiama. Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukcijoje pateiktų eksploatavimo nurodymų laikymasis.

Asmenys, kurie įrenginį valdo ir atlieka jo techninę priežiūrą, turi būti su juo susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.

Be to, būtina tiksliai laikytis galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.

Taip pat reikia laikytis kitų bendrųjų taisyklių iš darbo medicinos ir augimo technikos sričių.

Atlikus įrenginio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Nors ir naudojant pagal paskirtį, galimi tam tikri liekamosios rizikos veiksniai. Dėl įrenginio konstrukcijos ir struktūros galima tokia rizika:

- Disko palietimas neuždengtoje pjovimo srityje.
- Rankų įkišimas į besisukantį diską (įsipjovimas).
- ruošinių ir ruošinių dalių atšokimas;
- Disko lūžimas.
- Pažeistų arba defektuotų diskų išsviedimas.
- Klausos sutrikdymas nenaudojant reikalingos klausos apsaugos.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai aparatas naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

5. Saugos nurodymai

Bendrieji saugos nurodymai dėl elektrinių įrankių

⚠ ĮSPĖJIMAS: perskaitykite visas šiam elektriniam įrankiui taikomas saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis.

Netinkamai laikantis saugos nuorodų ir nurodymų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

Saugos nuorodose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ susijusi su iš tinklo veikiančiais elektriniais įrankiais (su tinklo laidu) arba akumuliatoriniais elektriniais įrankiais (be tinklo laido).

1) Sauga darbo vietoje

- Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zonos netvarkingos ir neapšviestos, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Nedirbkite su elektriniu įrankiu potencialiai sprogyje atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
- Naudodami elektrinį įrankį, paprašykite, kad vaikai ir kiti asmenys, laikytųsi atstumo.** Nukreipus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2) Elektros įrangos sauga

- Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą.** Jokiu būdu kištuko nemodifikuokite. Nenaudokite adapterinių kištukų kartu su žemintais elektriniais įrankiais. Esant nemodifikuotiems kištukams ir tinkamiems kištukiniams lizdams, mažėja elektros šoko pavojus.
- Venkite kūno sąlyčio su žemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai Jūsų kūnas žemintas, kyla didesnis elektros šoko pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus arba drėgmės.** Patekus į elektrinį įrankį vandens, didėja elektros smūgio pavojus.

- d) Nenaudokite jungiamojo laido, norėdami už jo nešti ar pakabinti elektrinį įrankį arba iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų arba judančių dalių. Dėl pažeistų arba susipynusių jungiamųjų laidų kyla didesnis elektros smūgio pavojus.
- e) Kai su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik išorinei sričiai skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant išorinei sričiai tinkamą ilginamąjį laidą, sumažėja elektros smūgio rizika.
- f) Jeigu elektrinio įrankio eksploatavimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite apsauginį nebalanso srovės jungiklį. Naudojant apsauginį nuotėkio srovės jungiklį, mažėja elektros smūgio pavojus.

3) Asmenų sauga

- a) Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite atidūs ir galvokite apie tai, ką darote. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų. Jei naudodami elektrinį įrankį būsite neatidūs, galite rimtai susižaloti.
- b) Naudokite asmenines apsaugines priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius. Naudojant asmenines apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslidžius apsauginius batus, apsauginį šalną arba klausos apsaugą, priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo būdo, mažėja rizika susižaloti.
- c) Stenkitės nepradėti eksploatuoti neplanuotai. Prieš prijungdami elektros srovės tiekimą ir (arba) akumuliatorių, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant elektrinio įrankio arba prie elektros srovės tinklo jungiate įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nustatymo įrankius arba atsuktuvą. Įrankis arba raktas, kuris yra besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sužaloti.
- e) Venkite nestandartinės kūno laikysenos. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip elektrinį įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.

- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių ir nusiimkite papuošalus. Saugokite, kad plaukai ir drabužiai nepatektų arti judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali pagriebti dalys.
- g) Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įtaisus, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Naudojant dulkių nusiurbimo įtaisą, galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.
- h) Net po daugkartinio naudojimosi elektriniu įrankiu negalvokite, kad esate visiškai saugūs, ir atsižvelkite į elektriniams įrankiams galiojančias saugos taisykles. Dėl nedėmesingų veiksmų galima sunkiai susižaloti per sekundes dalis.

4) Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Neperkraukite elektrinio įrankio. Savo darbui naudokite tam skirtą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis sugedęs. Elektrinis įrankis, kuris nebeįsijungia arba nebeišsijungia, yra pavojingas ir jį reikia sustaisyti.
- c) Prieš nustatydami prietaisą, keisdami įstatomo įrankio dalis arba prieš padėdami elektrinį įrankį į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) pašalinkite išimamą akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė saugo nuo neplanuoto elektrinio įrankio paleidimo.
- d) Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektriniu įrankiu naudotis asmenims, kurie su šiuo įrenginiu nėra susipažinę arba neperskaitė šių nurodymų. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) Kruopščiai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įstatomą įrankį. Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nelūžusios ir nepažeistos, kad būtų neigiamai veikiamas elektrinio įrankio veikimas. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pažeistas dalis patikėkite suremontuoti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) Stebėkite, kad pjaustytuvai būtų aštrūs ir švarūs. Kruopščiai prižiūrėti pjaustytuvai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.

- g) **Elektrinį įrankį, įstatomų įrankių priedus ir t. t. naudokite pagal šiuos nurodymus. Tuo metu atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbus, kuriuos reikia atlikti.** Naudojant elektrinius įrankius kitais, o ne numatytiems tikslams, galimos pavojingos situacijos.
- h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo.** Jei rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, elektrinio įrankio nenumatytoje situacijoje nebus galima saugiai valdyti bei kontroliuoti.

5) Servisas

- a) **Elektrinio įrankio remontą patikėkite tik kvalifikuotam personalui ir tik naudojant originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite elektrinio įrankio saugą.

PAPILDOMI SAUGOS NURODYMAI DĖL DISKŲ NAUDOJIMO

SAUGOS NURODYMAI DĖL NUPJOVIMO STAKLIŲ

- a) **Elektrinio įrankio apsauginį gaubtą reikia saugiai uždėti ant ir nustatyti taip, kad būtų užtikrinta didžiausia sauga, t. y., kad atvira mažiausia galima abrazyvo dalis būtų nukreipta į operatorių.** Jūs ir šalia esantys asmenys turi būti už besisukančio šlifavimo disko ribų. Apsauginis gaubtas turi apsaugoti operatorių nuo nuolaūžų ir atsitiktinio kontakto su abrazyvu.
- b) **Naudokite tik surištus sustiprintus arba deimantinius pjovimo diskus, skirtus elektriniam įrankiui.** Nepaisant to, kad priedus galima pritvirtinti prie elektrinio įrankio, nebus užtikrintas saugus naudojimas.
- c) **Leistinas įstatomo įrankio sūkių skaičius turi atitikti ant elektrinio įrankio nurodytą didžiausią sūkių skaičių.** Priedai, kurie sukasi greičiau nei leidžiama, gali lūžti ir skrieti aplinkui.
- d) **Abrazyvus leidžiama naudoti tik rekomenduojamoms naudojimo galimybėms. Pavyzdys: niekada nešlifaukite pjovimo disko šoniniu paviršiumi.** Pjovimo diskai skirti tik medžiagai šlifuoti disko briauna. Šoninėms jėgoms veikiant šį abrazyvą, jis gali sužužti.

- e) **Savo parinktam šlifavimo diskui visada naudokite nepažeistas, tinkamo dydžio ir formos įtempimo junges.** Tinkamos jungės atremia šlifavimo diską ir sumažina pavojų, kad šlifavimo diskas sužuž.
- f) **Nenaudokite didesnių elektrinių įrankių nusi-dėvėjusių šlifavimo diskų.** Didesniems elektriniams įrankiams skirti šlifavimo diskai nenumatyti mažesnių elektrinių įrankių didesniems sūkių skaičiams ir gali sužužti.
- g) **Įstatomo įrankio išorinis skersmuo ir storis turi atitikti Jūsų elektrinio įrankio nurodytus matmenis.** Netinkamų matmenų įstatomi įrankiai gali būti netinkamai ekranuoti arba kontroliuojami.
- h) **Šlifavimo diskai ir jungės turi tiksliai tikti ant Jūsų elektrinio įrankio šlifavimo suklio.** Įstatomi įrankiai, kurie tiksliai netinka ant elektrinio įrankio šlifavimo suklio, sukasi netolygiai, labai stipriai vibruoja ir dėl to gali tapti nevaldomi.
- i) **Nenaudokite pažeistų šlifavimo diskų.** Prieš naudodami kaskart patikrinkite šlifavimo diskus, ar nėra atplaišų ir įtrūkimų. Elektriniam įrankiui arba šlifavimo diskui nukritus, patikrinkite, ar jis nepažeistas, arba naudokite nepažeistą šlifavimo diską. Jei šlifavimo diską patikrinote ir įstatėte, Jūs ir šalia esantys asmenys turi būti už besisukančio šlifavimo disko plokštumos ribų. Leiskite įrenginiui minutę veikti didžiausiuoju sūkių skaičiumi. Pažeisti šlifavimo diskai dažniausiai lūžta šiuo bandomuoju laikotarpiu.
- j) **Naudokite asmenines apsaugines priemones.** Priklausomai nuo naudojimo atvejo, naudokite viso veido apsaugą, akių apsaugą arba apsauginius akinius. Jei numatyta, naudokite kaukę nuo dulkių, klausos apsaugą, apsaugines pirštines arba specialią prijuostę, kuri sulaukys nedideles šlifavimo ir medžiagų daleles. Akys turi būti apsaugotos nuo aplink skriejančių svetimkūnių, kurie susidaro naudojant įvairiais tikslais. Apsaugos nuo dulkių arba kvėpavimo takų apsaugos kaukė naudojant turi filtruoti susidarančias dulkes. Jei Jūs ilgesnį laiką dirbate garsiaje triukšme, galite prarasti klausą.

- k) **Stebėkite, kad kiti asmenys laikytųsi saugaus atstumo iki Jūsų darbo zonos. Kiekvienas asmuo, kuris eina į darbo zoną, turi naudoti asmenines apsaugines priemones.** Ruošinio arba įstatomų įrankių nuolaužos gali nuskrieti ir sukelti sužalojimus net už tiesioginės darbo zonos ribų.
- l) **Kai atliekate darbus, kurių metu įstatomas įrankis gali pataikyti į paslėptus elektros laidus arba į savo tinklo kabelį, įrenginį lieskite tik ties suėmimo paviršiais.** Prisilietus prie įtampingojo laido, net ir metalinėse įrenginio dalyse gali atsirasti įtampa ir gali įvykti elektros smūgis.
- m) **Laikykite tinklo kabelį toliau nuo besisukančių įstatomų įrankių.** Jei įrenginys taps nevaldomas, gali būti perpjautas arba pagriebtas tinklo kabelis, o Jūsų plaštaka arba ranka patekti į besisukančių įstatomą įrankį.
- n) **Niekada nenuimkite elektrinio įrankio, kol įstatomas įrankis visiškai nesustos.** Besisukantis įstatomas įrankis gali kontaktuoti su padėjimo paviršiumi, dėl to elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.
- o) **Nepaleiskite elektrinio įrankio tuo metu, kai jį nešate.** Jūsų drabužiai gali būti pagriebti dėl atsitiktinio kontakto su besisukančiu įstatomu įrankiu, o įstatomas įrankis gali įsigręžti į Jūsų kūną.
- p) **Reguliariai valykite savo elektrinio įrankio vėdinimo angas.** Variklio ventiliatorius traukia dulkes į korpusą, o susikaupus dideliu metalo dulkių kiekiui elektra gali kelti pavojų.
- q) **Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų.** Kibirkštys gali uždegti šias medžiagas.
- r) **Nenaudokite įstatomų įrankių, kuriems reikia skysto aušinimo skysčio.** Naudojant vandenį arba kitus skystus aušinimo skysčius, galima patirti elektros smūgį.

KITI SAUGOS NURODYMAI DĖL DISKŲ NAUDOJIMO

Atatranka ir atitinkami saugos nurodymai

Atatranka yra staigi reakcija dėl stringančio arba blokuojamo besisukančio šlifavimo disko. Įstrigus arba užsiblokavus besisukantis įstatomas įrankis staiga sustoja. Dėl to pagreitinamas nevaldomo elektrinio įrankio judėjimas prieš įstatomo įrankio sukimosi kryptį blokavimo vietoje.

Jei, pvz., šlifavimo diskas užsikabina už ruošinio arba užsiblokuoja, gali užstrigti šlifavimo disko kraštas, kuris įlenda į ruošinį, ir taip nulaužti šlifavimo diską arba sukelti atatranką. Šlifavimo diskas tada juda operatoriaus link arba nuo jo, priklausomai nuo disko sukimosi kryptis blokavimo vietoje. Tuo metu šlifavimo diskai taip pat gali lūžti.

Atatranka yra netinkamo arba klaidingo elektrinio įrankio valdymo pasekmė. Jos galima išvengti tinkamomis atsargumo priemonėmis, kaip aprašyta toliau.

- a) **Tvirtai laikykite elektrinį įrankį ir nustatykite savo kūną bei rankas į tokią padėtį, kurioje galite sulaikyti atatrankos jėgas. Visada naudokite papildomą rankeną (jei yra), kad įsibėgėjant maksimaliai būtų suvaldomos atatrankos jėgos arba reakcijos momentai.** Tinkamomis atsargumo priemonėmis operatorius gali suvaldyti atatrankos ir reakcijos jėgas.
- b) **Niekada neikiškite rankų artyn besisukančių įstatomų įrankių.** Įvykus atatrankai, įstatomas įrankis gali judėti Jūsų ranka.
- c) **Venkite srities prieš besisukančią pjovimo diską ir už jo.** Dėl atatrankos elektrinis įrankis blokavimo vietoje varomas kryptimi, priešinga šlifavimo disko judėjimo kryptčiai.
- d) **Kampų, aštrių briaunų ir t. t. srityje dirbkite ypač atsargiai. Neleiskite įstatomiems įrankiams atšokti nuo ruošinio ir įstrigti.** Esant kampams, aštrioms briaunoms arba atsitraukęs besisukantis įstatomas įrankis gali įstrigti. Dėl to jis tampa nevaldomas arba įvyksta atatranka.
- e) **Nenaudokite grandininės arba dantytos pjūklų geležtės ir segmentinio deimantinio disko su platesniais nei 10 mm tarpais.** Dėl tokių įstatomų įrankių dažnai įvyksta atatranka arba elektrinis įrankis tampa nevaldomas.
- f) **Stenkitės, kad pjovimo diskas neužsiblokuotų, arba venkite per didelio prispaudimo slėgio. Neatlikite per daug gilių pjūvių.** Perkrovus pjovimo diską didėja jo apkrova ir polinkis į persikreipimą arba užsiblokavimą, taigi, didėja atatrankos arba abrazyvo dužimo galimybė.
- g) **Jei pjovimo diskas įstrigęs arba nutraukiame darbą, išjunkite įrenginį ir laikykite jį ramiai, kol diskas sustos. Niekada nemėginkite dar judančio pjovimo disko ištraukti iš pjūvio, kitaip gali įvykti atatranka.** Nustatykite įstrigimo priežastį ir ją pašalinkite.

- h) **Nejunkite vėl elektrinio įrankio tol, kol jis yra ruošinyje.** Prieš atsargiai pratęsdami pjovimą, palaukite, kol pjovimo diskas pasieks visą sūkių skaičių. Kitaip diskas gali įstrigti, iššokti iš ruošinio arba sukelti atitrąką.
- i) **Atremkite dideles plokštes arba didelius ruošinius, kad sumažintumėte atitrąkos riziką dėl įstrigusio pjovimo disko.** Dideli ruošiniai dėl savosios masės gali įlinkti. Ruošinį reikia atremti abiejose disko pusėse: tiek šalia pjūvio, tiek ir prie krašto.
- j) **Atlikdami „kišeninius pjūvius“ sienose arba kitose nematomose srityse, būkite ypač atsargūs.** Įkišus pjovimo diską, pjaunant dujotiekį arba vandentiekį, elektros linijas arba kitus objektus, jis gali sukelti atitrąką.

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Eksploatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyvius medicininius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

LIEKAMOSIOS RIZIKOS

Mašina pagaminta pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisykles. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.

- Pirštų ir rankų sužalojimo pavojus dėl besisukančio įrankio netinkamai kreipiant ruošinį.
- Pavojus sveikatai dėl plieno drožlių. Būtinai naudokite asmenines apsaugines priemones, pavyzdžiui, akių apsaugą.
- Pavojus dėl pažeisto disko. Reguliariai tikrinkite, ar diskas nepažeistas.
- Pavojus susižaloti pirštus ir rankas, keičiant diską. Mūvėkite tinkamas darbinės pirštines.
- Pavojus susižaloti, pradėjus veikti diskui, įjungus mašiną.
- Pavojus dėl elektros srovės naudojant netinkamus elektros prijungimo laidus.
- Pavojus sveikatai veikiant diskui dėl ilgų galvos plaukų ir laisvų drabužių. Naudokite asmenines apsaugines priemones, pavyzdžiui, plaukų tinklėlį ir prigludusius darbo drabužius.
- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.

- Liekamąją riziką galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nurodymų ir įrenginys bus naudojamas pagal paskirtį bei bus atsižvelgta į visą naudojimo instrukciją.

6. Techniniai duomenys

Konstrukciniai matmenys, ilgis x plotis x aukštis	620 x 270 x 605 mm
Disko Ø	355 x 25,4 x 3 mm
Tuščiosios eigos sūkių skaičius	4200 1/min.
Svoris	12,9 kg
Pjovimo duomenys	
Min. ruošinio dydis	ø 15, 15 x 15 mm
Maks. ruošinio dydis	ø 115, 137 x 100 mm
Pavara	
Variklis	220–240 V~ / 50 Hz
Imamoji galia P ₁	2600 W
Apsaugos klasė	II

Triukšmo vertės

Triukšmo vertės buvo nustatytos pagal EN 62841.

Garso slėgio lygis L _{pA}	98 dB
Neapibrėžtis K _{pA}	3 dB
Garso galios lygis L _{WA}	109 dB
Neapibrėžtis K _{WA}	3 dB

Galimi techniniai pakeitimai!

Naudokite klausos apsaugą.

Dėl triukšmo galima prarasti klausą. Bendrosios vibracijų spinduliuotės vertės (trijų krypčių vektorių suma) nustatytos pagal EN 62841.

- Nurodytos spinduliuojamojo triukšmo vertės buvo išmatuotos remiantis standartiniu bandymo metodu ir, norint palyginti elektrinį įrankį, ją galima naudoti su kitu.
- Nurodytas triukšmo emisijos vertes taip pat galima naudoti, norint laikinai įvertinti apkrovą.
- Įspėjimas:
tikrojo elektrinio įrankio naudojimo metu spinduliuojamojo triukšmo vertės gali skirtis nuo deklaruotų verčių, priklausomai nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, ypač, atsižvelgiant į apdorojamo ruošinio rūšį.

- Norėdami apsisaugoti nuo triukšmo, imkitės tam tikrų priemonių. Tuo metu atsižvelkite į visą darbo eigą, taigi, taip pat ir į momentus, kuriais elektrinis įrankis veikia be apkrovos arba yra išjungtas. Tinkamos priemonės – tai taip pat yra ir elektrinio įrankio ir naudojamų įrankių techninė priežiūra bei priežiūra, reguliarios pertraukos bei geras darbo procesų planavimas.

7. Prieš pradėdant eksploatuoti

- Išpakuokite metalo pjoviklį ir patikrinkite, ar nėra galimų transportavimo pažeidimų.
- Įrenginį pastatykite stabiliai.
- Prieš pradėdant eksploatuoti reikia tinkamai sumontuoti visus dangčius ir saugos įtaisus.
- Diskas turi galėti laisvai judėti.
- Prieš aktyvindami jungiklį, įsitikinkite, ar diskas tinkamai sumontuotas ir judančios dalys lengvai juda.
- Prieš prijungdami mašiną įsitikinkite, kad duomenys specifikacijų lentelėje sutampa su tinklo duomenimis.

8. Montavimas ir valdymas

Dėmesio! Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros, permontavimo ir montavimo darbus, visada ištraukite tinklo kištuką.

⚠ Dėmesio!

Prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtinai iki galo sumontuokite!

Transportavimo fiksatorius / nešimo rankena (2 pav.)

Norėdami nustatyti mašiną iš transportavimo padėties į darbinę padėtį, atlikite tokius veiksmus:

1. Paspauskite mašinos galvutę (12) už rankenos (15) žemyn ir laikykite ją šioje padėtyje.
2. Nukabinkite grandinę (10) iš transportavimo fiksatoriaus (11).
3. Kreipkite mašinos galvutę (12) lėtai į viršų. **Dėmesio!** Dėl grąžinimo spyruoklės mašinos galvutė (12) automatiškai pakyla į viršų, todėl baigę pjauti, rankenos (15) neatleiskite ir mašinos galvutę (12) lėtai ir šiek tiek spausdami pakelkite į viršų.
4. Pasibaigus darbo procesui, mašinos galvutę (12) vėl reikėtų užfiksuoti apatinėje padėtyje.

Ruošinio įtempimas (3 pav.)

Prieš apdorojant kiekvieną ruošinį reikia užfiksuoti veržtuvė.

1. Užlenkite greitojo įtempimo svirtį (6) į viršų.
2. Ištraukite veržiamąją rankenėlę (7) tiek, kol ruošinį bus galima įtvirtinti tarp judančio prispaudimo kumštelio (5) ir reguliuojamo atmušo (9) tvirtinimo paviršių.

Nuoroda: veržiamosios rankenėlės (7) negalima sukti, kai greitojo įtempimo svirtis (6) atlenkta į viršų. Suklio negalima be pakopų ištraukti arba ištraukti.

Stumkite veržiamąją rankenėlę (7) į priekį tiek, kol ruošinį bus galima įtvirtinti tarp judančio prispaudimo kumštelio (5) ir reguliuojamo atmušo (9). Nulenkite greitojo įtempimo svirtį (6) vėl žemyn, kad suklys ir greitojo įtempimo rankenėlė (6) sukibs vienas su kitu. Sukant veržiamąją rankenėlę (7), ruošinys saugiai įtvirtinamas.

Skersiniai pjūviai (3 pav.)

Norint atlikti skersinius pjūvius, atmušą (7) iš 0°–45° galima reguliuoti į kairę, o iš 0°–30° – į dešinę.

1. Atlaisvinkite abu varžtus (A) žiediniu raktu (8).
2. Sukdami nustatykite reguliuojamą atmušą (9) ties norimu kampo matmeniu.
3. Žiediniu raktu (8) vėl priveržkite abu varžtus (A).
4. Įtvirtinant ruošinį, judantis prispaudimo kumštelis (5) automatiškai pasisuka į reikalingą padėtį ir į vieną liniją su ruošiniu, kad ruošinys būtų saugiai užfiksuotas.

Tuščiosios eigos nustatymas (4 pav.)

Dėl atraminio varžto (B) galima nustatyti disko (4) pjovimo gylį.

To reikia, nes dėl nusidėvėjimo sumažėja disko (4) skersmuo, taigi, ruošinys nebebūtų iki galo perpjautas. Tam atlaisvinkite antveržlę ant atraminio varžto (B) žiediniu raktu (8) ir įsukite arba išsukite atraminį varžtą (B), atsižvelgdami į poreikį.

Disko keitimas (žr. 1/5 pav.)

Ištraukite tinklo kištuką!

1. Nustatykite mašinos galvutę (12) į viršutinę rimties padėtį.
2. Užlenkite reguliuojamą apsaugą (2) į viršų.
3. Įspauskite fiksavimo kaištį (3) į vidų ir sukite diską (4) kita ranka, kol fiksavimo kaištis (3) užsifiksuos.
4. Atlaisvinkite tvirtinimo varžtą (C) komplektacijoje esančiu žiediniu raktu (8).
5. Išimkite tvirtinimo varžtą (C), poveržlę, išorinę jungę ir susidėvėjusį diską (12).

6. Vėl įstatykite naują diską atvirkštine eilės tvarka ir vėl jį tvirtai priveržkite. **Dėmesio!** Prieš montuojant dalis reikia kruopščiai išvalyti. **Dėmesio!** Atsižvelkite į disko sukimosi kryptį! Naudokite tik rekomenduojamus, sustiprintus diskus ir priveržkite tvirtinimo varžtą (C) tik tiek, kad diskas (12) būtų saugiai laikomas ir negalėtų prasisukti. Jei tvirtinimo varžtas (C) priveržiamas per stipriai, diskas gali būti pažeistas.
7. Užlenkite reguliuojamą apsaugą vėl žemyn.

jj./išj. jungiklis (1 pav.)

1. Įjungimas: iš pradžių paspauskite jungiklio blokavimo mygtuką (13) ir tada aktyvinkite jj./išj. jungiklį (14).
2. Išjungimas: vėl atleiskite jj./išj. jungiklį (14).

Pjovimas (1 pav.)

Dėmesio! Įsitikinkite, kad ruošinys saugiai įtvirtintas.

1. Įjunkite mašiną ir palaukite, kol variklis pasieks maksimalų sukų skaičių.
2. Paspauskite mašinos galvutę (12) už rankenos (15) žemyn, kol diskas (4) vėl šiek tiek palies ruošinį.
3. Dabar pjaukite tolygiai nuspausdami mašinos galvutę (12). **Dėmesio!** Diskas neturi tarškėti arba šokinėti, nes dėl to pablogės pjovimo kokybė arba gali sudužti diskas. Pjovimo greitis neturėtų sumažėti net ir pjovimo proceso pabaigoje, nes dėl to perkaistų ruošinys ir susidarytų daugiau atplaišų. **Nuoroda:** dėl pjovimo laikų disko atliekamų pjūvių skaičius ir jų kokybė gali stipriai skirtis. Greitai pjaunant, diskas gali greičiau nusidėvėti, tačiau gali būti panaikinta pasikeitusi spalva ir susidaryti mažiau atplaišų.

9. Laikymas ir transportavimas

Laikykite įrenginį ir jo priedus vaikams nepasiekiamoje, tamsioje ir sausoje vietoje, aukštesnėje nei užšalimo temperatūroje. Ideali laikymo temperatūra yra nuo 5 iki 30 °C. Laikykite elektrinį įrankį originalioje pakuotėje.

Laikydami diskus, būkite itin atidūs:

- išvalykite ir gerai išdžiovinkite. **DĖMESIO:** dervos diskų **NEPLAUKITE** vandeniu ir kitais skysčiais!
- Visada laikykite padėję plokščiai.
- Venkite drėgmės, šalčio, tiesioginių saulės spindulių, aukštos temperatūros arba temperatūros svyravimų, nes kitaip kils lūžimo ir atplaišų pavojus!

- Prieš naudojant iš naujo dervos diskus, reikia atsižvelgti į trumpiausio laikymo datą (įspaudimas ant tvirtinimo žiedo – ketvirtis / metai). Viršijus trumpiausio laikymo datą, disko naudoti **NEGALIMA**.
- **Naujus arba laikytus diskus prieš naudodami visada patikrinkite, ar jie nepažeisti, ir prieš pirmą kartą pjaudami bent 60 sekundžių išbandykite nurodytu didžiausiuoju sukų skaičiumi. Tuo metu prailgintoje disko posūkio srityje neturi būti jokios kūno dalies arba asmenų.**

Transportavimas (1 pav.)

Dėmesio! Prieš transportuodami mašiną, ištraukite tinklo kištuką.

Norėdami nustatyti mašiną iš darbinės padėties į transportavimo padėtį, atlikite tokius veiksmus:

1. Paspauskite mašinos galvutę (12) už rankenos (15) žemyn ir laikykite ją šioje padėtyje.
2. Įkabinkite grandinę (10) į transportavimo fiksatorių (11).
3. Transportuokite mašiną už rankenos (15).

10. Techninė priežiūra ir valymas

⚠ Įspėjimas! Prieš atlikdami bet kokius nustatymo, einaimosios priežiūros ir remonto darbus, ištraukite tinklo kištuką!

Bendrieji techninės priežiūros darbai

- Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Esant mažam slėgiui, nuvalykite įrenginį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru.
- Rekomenduojame įrenginį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Reguliariai valykite įrenginį drėgna šluoste ir šiek tiek skystojo muilo. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikines prietaiso dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į įrenginio vidų nepatektų vandens.
- Kad prailgintumėte įrenginio eksploatavimo trukmę, vieną kartą per mėnesį sutepkite pasukamas dalis. Netepkite variklio.
- Išvalykite dulkių gaudymo sistemas, jas išpūsdami suslėgtuoju oru.

Angliniai šepetėliai

Jei susidaro per daug kibirkščių, paveskite anglinius šepetėlius patikrinti kvalifikuotam elektrikui. Dėmesio! Anglinius šepetėlius leidžiama keisti tik kvalifikuotam elektrikui.

Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų. Jos / jie gali pažeisti plastikinės ir metalinės elektrinio įrankio dalis.

Greitai susidėvinčios dalys*: diskas, angliniai šepetėliai

* į komplektaciją privalomai neįeina!

Techninės priežiūros informacija

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliname lape esantį QR kodą.

11. Elektros prijungimas

Prijungtas elektros variklis yra parengtas naudoti. Jungtis atitinka tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Kliento tinklo jungtis ir naudojamas ilginamasis laidas turi atitikti šiuos reikalavimus.

Pažeistas elektros prijungimo laidas

Dažnai pažeidžiama elektros prijungimo laidų izoliacija.

To priežastys gali būti:

- prispaudimo vietos, kai prijungimo laidai nutiesiami pro langus arba durų plyšius;
- sulenkimo vietos netinkamai pritvirtinus arba nutiesus prijungimo laidą;
- įpjovimo vietos pervažiuavus prijungimo laidą;
- izoliacijos pažeidimai išplėšus iš sieninio kištukinio lizdo;
- įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo.

Tokių pažeistų elektros prijungimo laidų negalima naudoti ir dėl pažeistos izoliacijos jie yra pavojingi gyvybei.

Reguliariai tikrinkite, ar elektros prijungimo laidai nepažeisti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tikrinant prijungimo laidas nekabotų ant elektros srovės tinklo. Elektros prijungimo laidai turi atitikti tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Naudokite prijungimo laidas, pažymėtus H05VV-F.

Jei šio įrenginio prijungimo prie tinklo laidas pažeistas, jį privalo pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta pavojų.

Žyma tipo pavadinime prijungimo kabelyje yra privaloma.

Kintamosios srovės variklis

- Tinklo įtampa turi būti 220–240 V~.
- Ilginamųjų laidų iki 25 m ilgio skerspjūvis turi būti 1,5 kvadratinio milimetro.

Prijungimo būdas Y

Jei šio įrenginio prijungimo prie tinklo laidas pažeistas, jį privalo pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta pavojų.

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

Kilus klausimų, nurodykite tokius duomenis:

- variklio srovės rūšį;
- duomenis iš įrenginio specifikacijų lentelės.
- duomenis iš variklio specifikacijų lentelės.

12. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas arba akumulatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!

- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
 - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
 - elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
 - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydami naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
- Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

13. Sutrikimų šalinimas

Klaida	Priežastis	Ką daryti?
Nepasileidžia įrenginys	1. Įrenginio kištukas neprijungtas 2. Suveikė / sugedo saugiklis 3. Pažeistas jungiamasis kabelis 4. Susidėvėję arba pažeisti angliniai šepetėliai	1. Užtikrinkite elektros srovės tiekimą 2. Pakeiskite galios jungiklį iš naujo arba pakeiskite saugiklį. 3. Paveskite prijungimo prie tinklo kabelį patikrinti įgaliotoms dirbtuvėms. 4. Pakeiskite anglinius šepetėlius
Blogas pjovimo vaizdas	1. Susidėvėjęs diskas 2. Blogai įtvirtintas ruošinys	1. Įstatykite naują diską. 2. Tinkamai įtvirtinkite ruošinį.
Per mažai sukasi diskas	1. Per ilgas ilginamasis laidas arba per mažas skerspjuvis 2. Per žema maitinimo įtampa	1. Pakeiskite laidą. 2. Paveskite patikrinti jungtį sertifikuotam kvalifikuotam elektrikui.
Vibracija pjaunant	1. Nepakankamai užfiksuotas įrenginys 2. Defektuotas pjovimo diskas 3. Nepakankamai užfiksuotas ruošinys	1. Pritvirtinkite įrenginį. 2. Pakeiskite diską. 3. Tinkamai įtvirtinkite ruošinį.
Blogai pjaunama	1. Blogai pritvirtintas atmušas 2. Persikreipęs diskas 3. Per didelės jėgos sąnaudos 4. Ruošinys juda	1. Patikrinkite / nustatykite atmušą 2. Patikrinkite / pritvirtinkite diską 3. Mažiau spauskite ruošinį 4. Tinkamai įtvirtinkite ruošinį.
Pjaunant ruošinys juda	1. Atsilaisvino atmušas arba blogai užfiksuotas ruošinys 2. Blogai užfiksuotas ruošinys 3. Per didelės jėgos sąnaudos	1. Tinkamai pritvirtinkite atmušą. 2. Tinkamai įtvirtinkite ruošinį. 3. Mažiau spauskite ruošinį.

Uz ražojuma attēloto simbolu skaidrojums

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamajiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Brīdinājums! Neievērojot iespējami draudi dzīvībai, savainošanās risks vai instrumenta bojājumi!
	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
	Lietojiet aizsargbrilles!
	Lietojiet ausu aizsargus!
	Rodoties putekļiem, lietojiet respiratoru!
	Darba laikā ar šo ierīci lietojiet aizsargcimdus!
	Nekad neizmantojiet griešanas disku pārnēsājamām slīpēšanas ierīcēm.
	Neizmantojiet bojātus griešanas diskus. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai griešanas diskiem nav atšķēlumu un plaisu.
	Neizmantojiet griešanas diskus slīpēšanas darbiem.
	Aizsardzības klase II (dubultā izolācija)
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.

Satura rādītājs:

Lappuse:

1.	Ievads.....	58
2.	Ierīces apraksts (1. att.)	58
3.	Piegādes komplekts	58
4.	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	59
5.	Drošības norādījumi	59
6.	Tehniskie raksturlielumi	63
7.	Pirms lietošanas sākšanas	64
8.	Uzstādīšana un vadība.....	64
9.	Glabāšana un transportēšana.....	65
10.	Apkope un tīrīšana.....	66
11.	Pieslēgšana elektrotīklam	66
12.	Utilizācija un otrreizēja izmantošana.....	67
13.	Traucējumu novēršana	68
14.	Atbilstības deklarācija.....	107

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Godātais klient!

Vēlam prieku un sekmes, strādājot ar šo jauno ierīci.

Norāde!

Šīs ierīces ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šai ierīcei vai šīs ierīces dēļ saistībā ar:

- nepareizu lietošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu,
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktu remontu,
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu,
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu,
- elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113/ VDE0113.

Ievērojiet!

Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.

Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz jums iepazīt elektroinstrumentu un lietot tā noteikumiem atbilstošās izmantošanas iespējas.

Lietošanas instrukcijā ir sniegti svarīgi norādījumi par drošu, pareizu un ekonomisku darbu ar elektroinstrumentu, lai izvairītos no riskiem, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu elektroinstrumenta uzticamību un darbību.

Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par elektroinstrumenta lietošanu.

Glabājiet lietošanas instrukciju pie elektroinstrumenta plastmasas maisiņā, sargājot no netīrumiem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram. Ar elektroinstrumentu drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina elektroinstrumenta lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar elektroinstrumenta lietošanu. Jāievēro noteiktais minimālais vecums.

Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispārārstītie tehniskie noteikumi par konstruktīvi identisku ierīču lietošanu.

Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

2. Ierīces apraksts (1. att.)

- 1 Aizsargs, neregulējams
- 2 Aizsargs, regulējams
- 3 Fiksācijas tapa
- 4 Griešanas disks
- 5 Kustīgs spīļžoklis
- 6 Ātrdarbības iespīlēšanas svira
- 7 Spriegošanas rokturis
- 8 Apaļā uzgriežņu atslēga
- 9 Regulējams atbalsts
- 10 Kēde
- 11 Transportēšanas stiprinājums
- 12 Ierīces galva
- 13 Slēdža bloķēšanas poga
- 14 Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
- 15 Rokturis

3. Piegādes komplekts

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīce un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

IEVĒRĪBAI

Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Oriģinālā lietošanas instrukcija
- Metālu griešanas ierīce
- Apaļā uzgriežņu atslēga

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Metālu griešanas ierīce ir paredzēta metālu griešanai atbilstoši ierīces izmēram.

Ierīci drīkst lietot tikai tai paredzētajiem mērķiem.

Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par visa veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs / operators un nevis ražotājs.

Drīkst izmantot tikai ierīcei piemērotus griešanas diskus. Ir aizliegts izmantot visa veida ātrgriezējķēda, HM, CV utt. zāģa plātnes.

Paredzētajam mērķim atbilstoša lietošana ietver arī lietošanas instrukcijā minēto drošības noteikumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošanu.

Personām, kas lieto ierīci un veic tās apkopi, ierīce jāpārzina, un tām jābūt informētām par iespējamajiem riskiem.

Turklāt precīzi jāievēro spēkā esošie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi.

Jāievēro arī vispārīgie noteikumi arodmedicīnas un drošības tehnikas jomā.

Patvaļīga izmaiņu veikšana ierīcē pilnībā atbrīvo ražotāju no atbildības par izmaiņu dēļ radušos kaitējumu.

Arī lietojot ierīci atbilstoši paredzētajam mērķim, nevar pilnībā izslēgt noteiktus atlikušā riska faktorus. Saisītībā ar ierīces konstrukciju un uzbūvi var rasties šādi riski:

- Pieskaršanās griešanas diskam nenosegtā griezumā zonā.
- Strādājoša griešanas diska aizskaršana (griezts savainojums).
- detaļu un to daļu atsitiens;
- Griešanas diska pļsumi.
- Bojātu vai darbnederīgu griešanas disku izmete.
- dzirdes traucējumi, ja netiek lietoti nepieciešamie ausu aizsargi

Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces noteikumiem atbilstošā veidā nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

5. Drošības norādījumi

Elektroinstrumentu vispārējie drošības norādījumi

△ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības norādījumus, norādes, ilustrācijas un tehniskos raksturlielumus, ar kuriem šis elektroinstruments ir apgādāts.

Turpmāko norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uzziņām.

Drošības norādījumos izmantotais jēdziens "Elektroinstruments" attiecas uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no elektrotīkla (ar tīkla vadu), vai uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no akumulatora (bez tīkla vada).

1) Darba vietas drošība

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darba vietas var radīt nelaimes gadījumus.
- Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Nelaidiet klāt bērnus un citas personas elektroinstrumenta lietošanas laikā.** Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2) Elektriskā drošība

- Elektroinstrumenta kontaktspraudnim jāiederas kontaktligzdā. Kontaktspraudni nekādā veidā nedrīkst izmainīt. Neizmantojiet adaptera kontaktspraudņus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Neizmainīti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas mazina elektriskā trieciena risku.
- Nepieļaujiet fizisko kontaktu ar iezemētām virsmām, piem., caurulēm, apkures aprīkojumu, plīti un ledusskapjiem.** Pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks, ja jūs ķermenis ir iezemēts.
- Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai slapjuma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.

- d) Neizmantojiet savienošanas vadu citam nolūkam, lai pārnēsātu, uzkarinātu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktspraudni no kontaktligzdas. Sargājiet savienošanas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies savienošanas vads palielina elektriskā trieciena risku.
- e) Kad darbojaties ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai pagarinātāja vadus, kuri ir piemēroti arī darbiem ārpus telpām. Darbiem ārpus telpām piemērota pagarinātāja vada lietošana mazina elektriskā trieciena risku.
- f) Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē nav novēršama, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi. Noplūdstrāvas aizsargslēdža lietošana mazina elektriskā trieciena risku.

3) Personu drošība

- a) Rīkojieties piesardzīgi un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un prātīgi sāciet darbu ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības brīdis elektroinstrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- b) Lietojiet individuālu aizsargaprīkojumu un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu lietošana, piem., pretputekļu respirators, neslidoši drošības apavi, aizsargķivere vai ausu aizsargi, atkarībā no elektroinstrumenta veida un izmantošanas, mazina savainojumu risku.
- c) Nepieļaujiet nejaušu lietošanas sākšanu. Pārlicinieties, vai elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms jūs to pievienojat pie elektroapgādes un/vai akumulatora, to satverat vai pārnēsājat. Ja elektroinstrumenta pārnēsāšanas laikā turat pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumentu ieslēgtā veidā pievienojat pie elektroapgādes, tad var notikt nelaimes gadījumi.
- d) Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgas. Instruments vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošā daļā, var radīt savainojumus.
- e) Nepieļaujiet nedabisku stāju. Ieņemiet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Tādējādi jūs varat labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.

- f) Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgajām daļām. Kustīgās daļas var satvert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas iekārtas un putekļu uztveršanas iekārtas, tās jāpievieno un pareizi jāizmanto. Putekļu nosūkšanas iekārtas izmantošana var mazināt bīstamību, ko rada putekļi.
- h) Neuzskatiet, ka esat pilnīgā drošībā, un neignorējiet elektroinstrumenta drošības tehnikas noteikumus, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm pārzināt elektroinstrumentu. Nevērīga rīkošanās var sekundes daļās radīt smagus savainojumus.

4) Elektroinstrumenta izmantošana un apkalpošana

- a) Nepārslodojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet savā darbā šim nolūkam paredzētu elektroinstrumentu. Ar piemēroto elektroinstrumentu jūs darbojaties labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, kuram ir bojāts slēdzis. Elektroinstrumenti, kuru nav iespējams vairs ieslēgt vai izslēgt, ir bīstami, un tas ir jāsalabo.
- c) Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas un/vai noņemiet noņemamo akumulatoru, pirms veicat ierīces regulējumus, nomaināt darbinstrumenta daļas vai noliekat projām elektroinstrumentu. Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu palaišanu.
- d) Uzglabājiet neizmantotos elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras nepārziņa šo elektroinstrumentu vai nav izlasījušas šīs norādes. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- e) Rūpīgi kopiet elektroinstrumentus un darbinstrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nevainojami darbojas un neiestrēgst, vai daļas nav salūzušas vai nav bojātas tā, ka ir traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas uzticiet salabot bojātās daļas. Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir slikti apkopti elektroinstrumenti.

- f) Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus. Rūpīgi kopī griezējinstrumenti ar asām griezējma-lām mazāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- g) Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, darbinstrumentus utt. atbilstoši šīm norādēm. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un izpil-dāmo darbu. Elektroinstrumenta lietošana citiem neparedzētiem lietošanas gadījumiem var radīt bīstamas situācijas.
- h) Nodrošiniet, lai rokturi un satveršanas virs-mas būtu sausas, tīras un nebūtu notraipītas ar eļļu un ziežvielām. Slideni rokturi un satverša-nas virsmas neatļauj elektroinstrumenta drošu va-dību un kontroli neparedzamās situācijās.

5) Serviss

- a) Uzticiet savu elektroinstrumentu labot tikai kvalificētiem speciālistiem un, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi nodrošina to, ka būs saglabāta elektroinstrumenta drošība.

PAPILDU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI GRIEŠANAS PIELIETOJUMIEM

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI GRIEŠANAS SLĪPMAŠĪ-NĀM

- a) Elektroinstrumenta piederīgajam aizsargap-valkam jābūt drošā veidā piestiprinātam un noregulētam tā, lai panāktu maksimālu droši-bu, proti, mazākā iespējamā slīpēšanas diska daļa atklāti būtu vērsta pret operatoru. Uztu-rieties pats un tuvumā esošās personas ārpus rotējošās slīpripas sniedzamības. Aizsargap-valkam jāpasargā operators no atlūzām, nejaušas saskares ar slīpēšanas disku.
- b) Izmantojiet elektroinstrumentam vienīgi fik-sētus, pastiprinātus vai dimanta griešanas diskus. Tikai tāpēc, ka jūs varat piestiprināt pie-derumu pie elektroinstrumenta, negarantē drošu izmantošanu.
- c) Darbinstrumenta pieļaujamajam apgriezīenu skaitam jābūt vismaz tik lielam, kāds maksi-mālais apgriezīenu skaits ir norādīts uz elek-troinstrumenta. Piederumi, kas rotē ātrāk, nekā tas ir pieļaujams, var saplīst un lidot apkārt.

- d) Slīpēšanas diskus atļauts izmantot tikai ieteik-tajām izmantošanas sfērām. Piemēram: Nekad neveiciet slīpēšanu ar griešanas diska sāna virsmu. Griešanas diski ir paredzēti materiāla no-ņemšanai, izmantojot diska malu. Sāniska spēka iedarbība uz slīpēšanas disku var izraisīt diska pārlūšanu.
- e) Jūsu izvēlētajai slīpripai vienmēr izmantojiet nebojātus pareiza izmēra un formas piespie-dējatlukus. Piemēroti atloki atbalsta slīpripu, tā-dējādi samazinot slīpripas pārlūšanas risku.
- f) Neizmantojiet noliektas lielākiem elektroins-trumentiem paredzētas slīpripas. Lielāku elek-troinstrumentu slīpripas nav paredzētas lielākam apgriezīenu skaitam, kas ir raksturīgs mazākiem elektroinstrumentiem, tāpēc tās var pārlūzt.
- g) Darbinstrumenta ārējā diametram un bie-zumam jāatbilst elektroinstrumenta izmēru datiem. Nepareizi izmērītos darbinstrumentus nevar pietiekami ekranēt vai kontrolēt.
- h) Slīpripām un atlokiem ir precīzi jāiederas uz elektroinstrumenta slīpēšanas darbvārpstas. Darbinstrumenti, kuri precīzi neiederas uz elektroinstrumenta slīpēšanas darbvārpstas, nevienmērīgi rotē, ļoti stipri vibrē, un var radīt kontroles zaudēšanu.
- i) Neizmantojiet bojātas slīpripas. Pirms katras izmantošanas pārbaudiet slīpripas, vai nav at-šķēlumu un plaisu. Ja elektroinstruments vai slīpripa nokrīt, pārbaudiet, vai tas/tā nav boj-ājts/a, vai izmantojiet nebojātu slīpripu. Ja jūs esat pārbaudījis un ievietojis slīpripu, uzturie-ties pats un tuvumā esošās personas ārpus rotējošās slīpripas plaknes un ļaujiet ierīcei vienu minūti darboties ar maksimālo apgrie-zienu skaitu. Bojātās slīpripas lūzt lielākoties šajā pārbaudes laikā.
- j) Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no lietošanas veida izmantojiet visas sejas aizsargu, acu aizsargu vai aizsargbril-les. Ja to prasa konkrētā situācija, lietojiet respiratoru, ausu aizsargus, aizsargcimdus vai speciālo priekšautu, kas pasargās jūs no mazām slīpēšanas un materiālu daļiņām. Acis jāpasargā no apkārtlidojošiem svešķermeņiem, kuri rodas dažādu lietošanas veidu laikā. Respi-ratoram vai respiratora maskai jāfiltrē putekļi, kuri rodas instrumenta lietošanas laikā. Ja jūs ilgstoši esat pakļauts skaļa trokšņa iedarbībai, jums var iestāties dzirdes zudums.

- k) **Uzmaniet, lai citas personas atrastos drošā at-tālumā no jūsu darba zonas. Katram, kas ieiet darba zonā, jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi.** Darba materiāla atlūzas vai saplīsuši darbinstrumenti var aizlidot un izraisīt savainojumus arī ārpus tiešās darba zonas.
- l) **Turiet ierīci tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, kad izpildāt darbus, kuru laikā darbinstruments var sadurties ar slēptu elektroinstalāciju vai savu tīkla barošanas kabeli.** Kontakts ar spriegumu vadošu līniju var pārvadīt spriegumu arī uz ierīces metāla detaļām un radīt elektrisko triecienu.
- m) **Sargājiet tīkla barošanas kabeli no rotējošiem darbinstrumentiem.** Ja jūs zaudējat kontroli pār ierīci, var tikt pārgriezts vai satverts tīkla barošanas kabelis, un jūsu delna vai roka var iekļūt rotējošā darbinstrumentā.
- n) **Nekad nolieciet elektroinstrumentu, pirms darbinstruments nav pilnīgi apstādinātā stāvoklī.** Rotējošais darbinstruments var nonākt saskarē ar kontaktvirsma, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.
- o) **Neļaujiet elektroinstrumentam darboties, kamēr jūs to pārnēsājat.** Rotējošs darbinstruments nejaušas saskares gadījumā var satvert jūsu apģērbus, un darbinstruments var ieburties jūsu ķermenī.
- p) **Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas spraugas.** Motora ventilators ievēl putekļus korpusā, un metāla putekļu spēcīgs sablīvējums var izraisīt elektriskos riskus.
- q) **Tādēļ neizmantojiet elektroinstrumentu aizdedzināmu materiālu tuvumā.** Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.
- r) **Neizmantojiet darbinstrumentus, kuriem ir nepieciešams dzesēšanas šķidrums.** Ūdens vai citu dzesēšanas šķidrumu izmantošana var radīt elektrisko triecienu.

PAPILDU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI GRIEŠANAS PIELIETOJUMIEM

Atsitiens un atbilstoši drošības norādījumi

Atsitiens ir pēkšņa reakcija, ko rada rotējoša slīprija, kad ir aizķērusies vai nosprostojusies. Aizķeršanās vai nosprostošanās rada rotējošā darbinstrumenta strauju apstāšanos. Tādējādi nekontrolējama elektroinstrumenta darbība tiek paātrināta pretēji darbinstrumenta griešanās virzienam nosprostojuvietā.

Ja, piem., slīprija aizķeras vai nosprostojas darba materiālā, tad slīprija mala, kas iedzilīnās darba materiālā, var iekļerties un tādējādi izlauzt slīpriju vai izraisīt atsitienu. Tādā gadījumā slīprija virzās uz operatora pusi vai prom no viņa, atkarībā no ripas griešanās virziena nosprostojuvietā.

Turklāt slīprija var arī saplīst.

Atsitiens ir elektroinstrumenta nepareizas vai kļūdainas lietošanas sekas. To var novērst, izmantojot piemērotus piesardzības pasākumus, kā turpmāk aprakstīts.

- a) **Stingri turiet elektroinstrumentu un novietojiet ķermeni un rokas tādā pozīcijā, kurā jūs varat uztvert atsitienu spēkus. Vienmēr izmantojiet papildrokturi, ja ir pieejams, lai iegūtu maksimāli iespējamo kontroli pār atsitienu spēkiem vai reakcijas momentiem paātrinājuma laikā.** Operators var pārvaldīt atsitienu spēkus un reakcijas spēkus veicot piemērotus piesardzības pasākumus.
- b) **Nekad nolieciet rokas rotējošo darbinstrumentu tuvumā.** Darbinstruments atsitienu gadījumā var virzīties pāri delnai.
- c) **Nestāviet rotējošā griešanas diska priekšpusē un aizmugurē.** Atsitiens dzen elektroinstrumentu pretēji slīprija virzienam nosprostojuvietā.
- d) **Īpaši uzmanīgi strādājiet stūru, asu malu zonā utt. Novērsiet darbinstrumentu atlēkšanu no darba materiāla un iestrēgšanu.** Rotējošam darbinstrumentam stūros, pie asām malām vai ja tas atlec, ir tendence uz iestrēgšanu. Tas izraisa kontroles zaudēšanu vai atsitienu.
- e) **Neizmantojiet zobratu vai zobotu zāģa plātni, kā arī segmentētu dimanta slīpēšanas disku ar vairāk nekā 10 mm platām spraugām.** Šādi darbinstrumenti bieži izraisa atsitienu vai kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.
- f) **Nepieļaujiet griešanas diska iestrēgšanu vai pārāk spēcīgu piespiešanu. Neveiciet pārmērīgi dziļus griezumus.** Griešanas diska pārslogošana pakļauj to pārāk lielai slodzei un palielina tā sasvēršanās un iestrēgšanas risku, un tādējādi arī atsitienu iespējamību vai slīpēšanas diska pārlūšanu.
- g) **Ja griešanas disks iestrēgst vai jūs pārtraucat darbu, izslēdziet ierīci un mierīgi turiet, līdz disks ir pilnīgi apstājies. Nekad nemēģiniet izņemt rotējošu griešanas disku no griezuma vietas, jo var notikt atsitiens.** Nosakiet no vērsiet nosprūšanas iemeslu.

- h) **Neizslēdziet atkārtoti elektroinstrumentu, kamēr tas atrodas darba materiālā. Pirms jūs uzmanīgi turpināt griešanu, vispirms ļaujiet griešanas diskam sasniegt pilnu apgriezību skaitu.** Pretējā gadījumā disks var aizķerties, strauji izvirzīties no darba materiāla vai izraisīt atsitieni.
- i) **Atbalstiet plātnes vai liela izmēra darba materiālus, lai novērstu atsitieni, ko rada iestrēdzis griešanas disks.** Liela izmēra darba materiāli sava svara ietekmē var ieliekties. Darba materiāls jāatbalsta abās diska pusēs gan griešanas līnijas tuvumā, gan arī pie malas.
- j) **Esiet īpaši uzmanīgs, veicot “dobuma griezumus” esošajās sienās vai citās nepārskatāmās zonās.** Iegremdējamais griešanas disks, tam griešanas laikā saduroties ar gāzes vai ūdensapgādes cauruļvadiem, elektrības līnijām vai citiem objektiem, var izraisīt atsitieni.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Šis elektroinstrumenta darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ietejams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

ATLIKUŠIE RISKI

Ierīce ir konstruēta saskaņā ar tehniskās attīstības līmeni un vispārārtzītajiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties dažādi atlikušie riski.

- Pirkstu un roku savainošanās risks, ko rada strādājošs instruments detaļas nelietpratīgas vadīšanas gadījumā.
- Veselības apdraudējums, ko rada tērauda skaidas. Noteikti lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, acu aizsargu.
- Savainojumi, ko rada bojāts griešanas disks. Regulāri pārbaudiet griešanas diska veselumu.
- Pirkstu un roku savainošanās risks, nomainot griešanas diskus. Valkājiet piemērotus darba cimdus.
- Savainošanās risks ierīces ieslēgšanas brīdī, ko rada iedarbināmais griešanas disks.
- Apdraudējums, ko rada strāva, izmantojot nepienācīgu elektropieslēguma vadus.
- Veselības apdraudējums, ko rada strādājošs griešanas disks garu matu un valģa apģērba gadījumā. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, matu tīkliņu un cieši pieguļošu darba apģērbu.

- Turklāt neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.
- Atlikušos riskus var minimizēt, ja kopā ievēro “Drošības norādījumus” un “Noteikumiem atbilstošu lietošanu”, kā arī lietošanas instrukciju.

6. Tehniskie raksturlielumi

Konstruktīvie izmēri G x P x A	620 x 270 x 605 mm
Griešanas diska Ø	355 x 25,4 x 3 mm
Apgriezību skaits tukšgaitā	4200 1/min
Svars	12,9 kg
Griešanas raksturlielumi	
Darba materiāla min. izmērs	ø 15, 15 x 15 mm
Darba materiāla maks. izmērs	ø 115, 137 x 100 mm
Piedziņa	
Motors	220-240 V~ / 50 Hz
Ieejas jauda P ₁	2600 W
Aizsardzības klase	II

Trokšņu vērtības

Trokšņu vērtības bija noteiktas atbilstoši standarta EN 62841 prasībām.

Skaņas spiediena līmenis L _{PA}	98 dB
Kļūda K _{PA}	3 dB
Skaņas jaudas līmenis, L _{WA}	109 dB
Kļūda K _{WA}	3 dB

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

Valkājiet ausu aizsargus.

Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu. Vibrācijas kopējās vērtības (triju virzienu vektoru summa) noteiktas atbilstoši standarta EN 62841 prasībām.

- Norādītās trokšņu emisijas vērtības ir mērītas saskaņā ar standartizētu pārbaudes metodi, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citām ierīcēm.
- Norādītās trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī slodzes sākotnējai novērtēšanai.

- Brīdinājums!
Trokšņu emisijas vērtības var atšķirties no norādītajām vērtībām elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas veida, it sevišķi, kāds darba materiāla veids tiek apstrādāts.
- Veiciet pasākumus, lai pasargātos no trokšņu ietekmes. Turklāt ņemiet vērā visu darba gaitu, tāpat arī brīžus, kad elektroinstrumenti darbojas bez slozdes, vai ir izslēgts. Piemēroti pasākumi bez visa pārējā ietver sevī elektroinstrumenta un ievietojamā instrumenta regulāru apkopi un kopšanu, regulārus pārtraukumus, kā arī labu darba gaitas plānošanu.

7. Pirms lietošanas sākšanas

- Izpakojiet metālu griešanas ierīci un pārbaudiet, vai tai nav iespējamu transportēšanas laikā radušos bojājumu
- Ierīce jānovieto stabili.
- Pirms lietošanas sākšanas pareizi jāuzstāda visi pārsegi un drošības mehānismi.
- Griešanas diskam jāspēj brīvi griezties.
- Pirms nospiežat ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi, pārliecinieties, vai griešanas disks ir pareizi uzstādīts, un kustīgām daļām ir viegla gaita.
- Pirms ierīces pievienošanas pārliecinieties, vai datu plāksnītē norādītā informācija sakrīt ar elektrotīkla parametriem.

8. Uzstādīšana un vadība

Ievēribai! Pirms jebkādiem apkopes, pārveidošanas un montāžas darbiem atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

⚠ Ievēribai!

Pirms lietošanas sākšanas obligāti pilnībā samontējiet ražojumu!

Transportēšanas stiprinājums / rokturis pārnēsāšanai (2. att.)

Lai ierīci no transportēšanas stāvokļa novietotu darba stāvoklī, rīkojieties šādi:

1. Nospiediet ierīces galvu (12) aiz roktura (15) uz leju un noturiet to šajā pozīcijā.
2. Atkabiniet ķēdi (10) no transportēšanas stiprinājuma (11).

3. Lēnām vadiet ierīces galvu (12) uz augšu.**Ievēribai!** Atvīlējatsperes iedarbībā ierīces galva (12) automātiski atvirzās uz augšu, proti, pēc griešanas pabeigšanas neatlaidiet rokturi (15), bet gan lēni un ar vieglu pretspiedienu pārvietojiet ierīces galvu (12) uz augšu.
4. Pēc darba procesa ierīces galvu (12) vajadzētu atkārtoti nofiksēt apakšējā pozīcijā.

Darba materiāla iespīlēšana (3. att.)

Katrs darba materiāls pirms apstrādes jānofiksē skrūvēspīlēs.

1. Atlokiet ātrdarbības iespīlēšanas sviru (6) uz augšu.
2. Izvelciet spriegošanas rokturi (7) uz āru tiktāl, līdz darba materiālu var iespīlēt starp kustīgā spīļžokļa (5) un regulējamā atbalsta (9) iespīžamajām virsmām.

Norāde! Nav nepieciešams griezt spriegošanas rokturi (7), ja ātrdarbības iespīlēšanas svira (6) ir atlocīta uz augšu. Darbvārpstu var laideni izvilkēt vai iespraust. Pabīdīet spriegošanas rokturi (7) uz priekšu tiktāl, līdz kustīgā spīļžokļa (5) un regulējamā atbalsta (9) iespīžamās virsmas saskaras ar darba materiālu. Atlokiet ātrdarbības iespīlēšanas sviru (6) atkal uz leju, tā ka darbvārpsta un ātrdarbības iespīlēšanas svira (6) sakabinās.

Griežot spriegošanas rokturi (7) darba materiāls tiek droši iespīlēts.

Slīpie griezumzi (3. att.)

Lai varētu veikt slīpos griezumzi, ir iespējams atbalstu (7) noregulēt 0° - 45° leņķī pa kreisi un 0° - 30° leņķī pa labi.

1. Palaidiet valīgāk abas skrūves (A), izmantojot galatslēgu (8).
2. Noregulējiet regulējamo atbalstu (9) griežot atbilstoši vajadzīgajam leņķa izmēram.
3. Atkārtoti pievelciet abas skrūves (A), izmantojot galatslēgu (8).
4. Darba materiāla iestiprināšanas laikā kustīgais spīļžoklis (5) automātiski pagriežas nepieciešamajā pozīcijā un novietojas vienā līnijā ar darba materiālu, lai nodrošinātu darba materiāla drošu fiksēšanu.

Atbalstskrūves regulēšana (4. att.)

Izmantojot atbalstskrūvi (B), var noregulēt griešanas diska (4) griezuma dziļumu.

Tas ir nepieciešams, jo griešanas diska (4) diametrs nolietojuma dēļ samazinās, un līdz ar to tas vairs pilnīgi nepārgrieztu darba materiālu.

Šim nolūkam atskrūvējiet atbalstskrūves (B) pretuzgriezni, izmantojot galatslēgu (8), un pēc vajadzības ieskrūvējiet vai izskrūvējiet atbalstskrūvi (B).

Griešanas diska nomaiņa (sk. 1./5. att.)

Atvienojiet tīkla kontaktspraudni!

1. Novietojiet ierīces galvu (12) augšējā miera stāvoklī.
2. Atlokiet regulējamo aizsargu (2) uz augšu.
3. Iespiediet fiksācijas tapu (3) uz iekšu un ar otro roku grieziet griešanas disku (4), līdz fiksācijas tapa (3) nofiksējas.
4. Atskrūvējiet spīļskrūvi (C), izmantojot komplektā iekļauto galatslēgu (8).
5. Noņemiet spīļskrūvi (C), paplāksni, ārējo atloku un nodilušo griešanas disku (12).
6. Atkārtoti ievietojiet jaunu griešanas disku apgrieztā secībā un atkal pievelciet to. **Ievēribai!** Pirms montāžas daļas rūpīgi jānotīra. **Ievēribai!** Ievērojiet griešanas diska griešanās virzienu! Izmantojiet tikai ieteiktos, pastiprinātos griešanas diskus un pievelciet spīļskrūvi (C) tikai tik stingri, lai griešanas disks (12) tiktu droši noturēts, un tas nevarētu buksēt. Ja spīļskrūvi (C) pārāk stingri pievelk, disks var tikt bojāts.
7. Atlokiet regulējamo aizsargu atkal uz leju.

Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis (1. att.)

1. Ieslēgšana: vispirms nospiediet slēdža bloķēšanas pogu (13) un tad nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (14).
2. Izslēgšana: atkārtoti atlaidiet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (14).

Griezuma veikšana (1. att.)

Ievēribai! Pārlicinieties, vai darba materiāls ir droši iespīlēts.

1. Ieslēdziet ierīci un nogaidiet, līdz motors būs sasniedzis maksimālo apgriezienu skaitu.
2. Nospiediet ierīces galvu (12) aiz roktura (15) uz leju tiktāl, līdz griešanas disks (4) mazliet pieskaras darba materiālam.

3. Vienmērīgi nospiežot lejā ierīces galvu (12), veiciet atdalīšanas griezumu. **Ievēribai!** Griešanas disks nedrīkst vibrēt vai lēkāt, jo tādējādi pasliktinās griešanas kvalitāte, vai sekas var būt griešanas diska saplīšana. Griešanas ātrumam nevajadzētu samazināties arī griešanas procesa beigās, jo tādējādi nepieļauj darba materiāla pārkaršanu un palielinātu atskarpju veidošanos. **Norāde!** Griezumu skaits katram griešanas diskam, kā arī to kvalitāte var būtiski mainīties sakarā ar griešanas laiku. Ātri griezumi var radīt griešanas diska ātrāku nolietojumu, taču arī veicināt izbalējumu, kā arī atskarpju veidošanās samazinājumu.

9. Glabāšana un transportēšana

Uzglabājiet ierīci un tās piederumus tumšā un sausā, bērniem nepieejamā vietā, kur temperatūra ir augstāka par nulli. Ideāla glabāšanas temperatūra ir 5-30°C robežās. Glabājiet elektroinstrumentu oriģinālajā iepakojumā.

Uzglabājot griešanas diskus, rīkojieties īpaši rūpīgi:

- Notīriet un labi nožāvējiet. **IEVĒRĪBA!** Mākslīgo sveķu griešanas diskus **NETĪRIET** ar ūdeni vai citiem šķīdumiem!
- Vienmēr uzglabājiet plakani guļus.
- Nedrīkst pieļaut mitrumu, salu, tiešo saules starojumu, augsto temperatūru vai temperatūras svārstības, jo citādi pastāv saplīšanas risks un šķembu risks!
- Pirms mākslīgo sveķu griešanas disku atkārtotas lietošanas jāievēro minimālais derīguma laika posms (spiedums uz stiprinājuma gredzena – ceturksnis / gads). Pārsniedzot minimālā derīguma laika posmu, griešanas disku lietot **NEDRĪKST**.
- **Vienmēr pirms lietošanas pārbaudiet, vai jaunajiem vai uzglabātajiem griešanas diskam nav bojājumu, un pirms pirmā griešanas procesa vismaz 60 sekundes pārbaudiet darbību ar norādīto maksimālo apgriezienu skaitu, turklāt neviena ķermeņa daļa vai persona nedrīkst atrasties griešanas diska pagarinātajā pagriešanas diapazonā.**

Transportēšana (1. att.)

Ievērbai! Pirms ierīces transportēšanas atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

Lai ierīci no darba stāvokļa novietotu transportēšanas stāvoklī, rīkojieties šādi:

1. Nospiediet ierīces galvu (12) aiz roktura (15) uz leju un noturiet to šajā pozīcijā.
2. Iekabiniet ķēdi (10) transportēšanas stiprinājumā (11).
3. Transportējiet ierīci aiz roktura (15).

10. Apkope un tīrīšana

⚠ **Bīdīnājums!** Pirms jebkādiem regulēšanas, tehniskās uzturēšanas vai remonta darbiem atvienojiet tīkla kontaktspraudni!

Vispārējie apkopes pasākumi

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ierīci ar tīru drānu vai izpūstiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu.
- Iesakām ierīci tīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un mazliet šķidro ziepju. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie varētu bojāt ierīces plastmasas daļas. Uzmaniet, lai ūdens nevarētu iekļūt ierīces iekšienē.
- Lai pagarināta instrumenta darbmūžu, reizi mēnesī ieeļļojiet rotējošās detaļas. Neeļļojiet motoru.
- Iztīriet putekļu savākšanas sistēmas, izpūšot tās ar saspiesto gaisu.

Ogles suku

Pārmērīgas dzirksteļošanas gadījumā uzticiet ogles suku pārbaudi veikt kvalificētam elektriķim. Ievērbai! Ogles suku drīkst nomainīt tikai kvalificēts elektriķis.

Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, respektīvi, šīs detaļas ir nepieciešams sagādāt kā patērējamus materiālus. Tie varētu sabojāt elektroinstrumenta plastmasas daļas un metāla daļas.

Nodilstošās detaļas*: griešanas disks, ogles suku

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

Servisa informācija

Rezerves daļas un piederumus saņemsiet mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrāt kodu.

11. Pieslēgšana elektrotīklam

Uzstādītais elektromotors ir pievienots darbam gatavā veidā. Pieslēgums atbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Klienta elektrotīkla pieslēgumam un izmantotajam pagarinātājam jāatbilst šiem noteikumiem.

Bojāts elektropieslēguma vads

Elektropieslēguma vadiem bieži rodas izolācijas bojājumi.

To iemesli var būt šādi:

- saspīestas vietas, ja pieslēguma vadi stiepjas caur logu vai durvju ailu;
- pārlocījuma vietas pieslēguma vada nepareizas nostiprināšanas vai izvietošanas dēļ;
- griezuma vietas pieslēguma vada pārbraukšanas dēļ;
- izolācijas bojājumi, izraujot no sienas kontaktligzdas;
- plaisas izolācijas novocošanās dēļ.

Šāds bojātus elektropieslēguma vadus nedrīkst izmantot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzīvībai.

Regulāri pārbaudiet savienošanas vadus, vai tiem nav bojājumu. Ievērojiet, lai pārbaudes laikā pieslēguma vads nebūtu pievienots elektrotīklam.

Elektropieslēguma vadiem jāatbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Izmantojiet tikai pieslēguma vadus ar marķējumu H05VV-F.

Ja tiek sabojāts šīs ierīces tīkla pieslēguma vads, ražotājam vai tā servisa dienestam vai tamlīdzīgi kvalificētai personai tas jānomaina, lai nepieļautu bīstamību. Tipa marķējuma uzdrukātais teksts uz savienošanas vada ir obligāts.

Mainstrāvas motors

- Tīkla spriegumam jābūt 220 - 240 V~.
- Līdz 25 m gariem pagarinātāja vadiem jābūt ar 1,5 kvadrātmilimetru šķēsgriezumu.

Pievienošanas veids Y

Ja tiek sabojāts šīs ierīces tīkla pieslēguma vads, ražotājam vai tā servisa dienestam vai tamlīdzīgi kvalificētai personai tas jānomaina, lai nepieļautu bīstamību. Elektroiekārtas pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:

- motora strāvas veids;
- ierīces datu plāksnītē norādītie dati;
- motora datu plāksnītē norādītie dati.

12. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)



Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtās!
- Nosvītrotā atkritumu konteina simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utīlīzēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
 - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi)
 - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.

- Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
- Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsiēt attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai māsasaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

13. Traucējumu novēršana

Kļūda	Cēlonis	Novēršana
Ierīce nesāk darboties	1. Ierīces kontaktspraudnis nav pievienots 2. Nostrādājis / bojāts drošinātājs 3. Bojāts savienošanas kabelis 4. Nolietotas vai bojātas ogles sukas	1. Nodrošiniet strāvas padevi 2. Atkārtoti palaidiet spēka slēdzi vai nomainiet drošinātāju. 3. Uzticiet pilnvarotā darbnīcā veikt tīkla savienošanas kabeļa remontu. 4. Nomainiet ogles sukas
Slikts griešanas plāns	1. Nodilis griešanas disks 2. Darba materiāls nav pareizi iespīlēts	1. Ievietojiet jaunu griešanas disku. 2. Piemērotā veidā iespīlējiet darba materiālu.
Pārāk maza griešanas diska rotācija	1. Pārāk garš pagarinātāja vads vai pārāk mazs šķērsriezums 2. Pārāk maza elektroapgāde	1. Nomainiet vadu. 2. Pieslēguma pārbaude jāveic sertificētam elektromontierim.
Vibrācija griešanas laikā	1. Nepietiekami nofiksēta ierīce 2. Bojāts griešanas disks 3. Nepietiekami nostiprināts darba materiāls	1. Nostipriniet ierīci. 2. Nomainiet griešanas disku. 3. Piemērotā veidā iespīlējiet darba materiālu.
Nepareizs griezumums	1. Nav pareizi nostiprināts atbalsts 2. Sašķobījies griešanas disks 3. Pārmērīga piepūle 4. Darba materiāls pārvietojas	1. Pārbaudiet / noregulējiet atbalstu 2. Pārbaudiet / nostipriniet griešanas disku 3. Samaziniet spiedienu uz darba materiālu 4. Pareizi iespīlējiet darba materiālu.
Darba materiāls pārvietojas griešanas laikā	1. Nenostiprināts atbalsts vai nav pareizi nostiprināts darba materiāls 2. Nav pareizi nostiprināts darba materiāls 3. Pārmērīga piepūle	1. Pareizi nostipriniet atbalstu. 2. Pareizi iespīlējiet darba materiālu. 3. Samaziniet spiedienu uz darba materiālu.

Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Varning! Vid åsidosättande kan det förekomma livsfara, skaderisk och verktyget kan skadas!
	Läs och följ anvisningarna i bruksanvisningen innan du börjar använda maskinen!
	Använd skyddsglasögon!
	Använd hörselskydd!
	Använd andningsskydd vid dammutveckling!
	Bär skyddshandskar under arbetet med apparaten!
	Använd inte kapskivan till bärbara slipapparater.
	Använd inga skadade kapskivor. Kontrollera om kapskivorna har splitterskador och sprickor före varje användning.
	Använd inte kapskivan till sliparbeten.
	Skyddsklass II (dubbelisolering)
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.

Innehållsförteckning:

Sida:

1.	Inledning	71
2.	Apparatbeskrivning (bild 1)	71
3.	Leveransomfång	71
4.	Avsedd användning	72
5.	Säkerhetsanvisningar	72
6.	Tekniska specifikationer	76
7.	Före idrifttagning	77
8.	Montering och manövrering	77
9.	Förvaring och transport	78
10.	Underhåll och rengöring	78
11.	Elektrisk anslutning	79
12.	Avfallshantering och återvinning	79
13.	Felsökning	80
14.	Försäkran om överensstämmelse	107

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa Kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya apparat.

Info:

Tillverkaren av denna maskin ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på maskinen eller genom maskinen:

- Vid felaktig hantering.
- Om bruksanvisningen inte följs.
- Vid reparationer genom utomstående, icke auktoriserade personer.
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original.
- Vid icke avsedd användning.
- Den elektriska anläggningen slutar fungera om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-bestämmelse 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beakta följande:

Läs hela texten i bruksanvisningen innan montering och idrifttagning.

Denna bruksanvisning hjälper dig lära känna elverktyget och hur det bäst kan användas på avsett sätt.

Bruksanvisningen innehåller viktiga anvisningar om hur bruksanvisningen används säkert, fackmässigt och ekonomiskt liksom hur man undviker faror, sparar reparationskostnader, minskar stillestånd och hur maskinens tillförlitlighet och livslängd höjs.

Utöver bruksanvisningens säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna som gäller maskinens användning i landet beaktas.

Förvara denna bruksanvisning vid maskinen i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt, i närheten av elverktyget. Bruksanvisningen måste läsas och följas av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas. Endast personer som har utbildats för elverktygets användning och som känner till vilka risker som finns, får arbeta med maskinen. Minsta ålder måste beaktas.

Förutom säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning och de landsspecifika föreskrifterna, måste man också beakta allmänna regler för drift av identiska maskiner.

Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna .

2. Apparatbeskrivning (bild 1)

- 1 Skydd, fast
- 2 Skydd, justerbart
- 3 Låsbult
- 4 Kapskiva
- 5 Spännback rörlig
- 6 Snabbspännspak
- 7 Spännhandtag
- 8 Ringnyckel
- 9 Anslag justerbart
- 10 Kedja
- 11 Transportsäkring
- 12 Maskinhuvud
- 13 Brytarspärknapp
- 14 Till-/frånbrytare
- 15 Handtag

3. Leveransomfång

- Öppna förpackningen och ta ut enheten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings- och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera enheten och tillbehör för transportskador.
- Om möjligt, ha kvar förpackningen fram till utgången av garantiperioden.

OBSERVERA

Maskinen och förpackningsmaterialet är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

- Originalbruksanvisning
- Metallkapsäg
- Ringnyckel

4. Avsedd användning

Metallkapsågen används till att kapa metaller, i enlighet med maskinstorleken.

Maskinen får endast användas på ändamålsenligt sätt.

Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För skador eller personskador som kan orsakas av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

Enbart kapskivor som passar till maskinen får användas. Det är förbjudet att använda alla sorters sågskivor av typen HSS, HM, CV, etc.

I avsedd användningen ingår också att instruktionsmanualens alla säkerhetsanvisningar, monteringsanvisningar och driftsanvisningar följs.

De som använder och underhåller maskinen måste vara bekant med maskinens funktioner och känna till möjliga risker.

Dessutom måste gällande föreskrifter för olycksförebyggande arbete följas strikt.

Följ också andra allmänna bestämmelser för aktuella branschspecifika yrkesområden vad gäller hälsa och säkerhet.

Förändringar av maskinen fritar tillverkaren från allt ansvar och därav resulterande skador.

Trots korrekt användning går det inte att helt eliminera vissa kvarstående riskfaktorer. Följande risker kan uppstå på grund av maskinens konstruktion och utförande:

- Kontakt med kapskivan i oskyddat snittområde.
- Gripa tag i den roterande kapskivan (skärskador).
- Hela och delar av arbetsstycken kan orsaka kast.
- Kapskivebrott.
- Utslungning av skadade eller defekta kapskivor.
- Hörselskador kan uppstå om nödvändiga hörselskydd inte används.

Observera att våra maskiner inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när apparaten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

5. Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠ WARNING: Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer detta elverktyg.

Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och de angivna instruktionerna finns risk för elstötar, bränder och/eller allvarliga personskador.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet elverktyg som används i säkerhetsanvisningarna avser såväl eldrivna elverktyg (med elsladd) som batteridrivna elverktyg (utan elsladd).

1) Arbetsplatssäkerhet

- a) **Se till att ditt arbetsområde är rent och har god belysning.** Stökiga och dåligt belysta arbetsplatser utgör en olycksrisk.
- b) **Arbeta inte med elverktyg i områden med explosionsrisk om det finns antändliga vätskor, gaser eller damm i området.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- c) **Barn och andra personer får inte vistas i området medan du använder elverktyget.** Du kan förlora kontrollen över elverktyget om du blir distraherad.

2) Elsäkerhet

- a) **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Du får inte ändra stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elredskap.** Intakta stickkontakter och uttag som passar till dessa minskar risken för elstötar.
- b) **Undvik att vidröra jordade delar, exempelvis rör, radiatorer, spisar och kylskåp, med kroppen.** Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad.
- c) **Låt inte elverktyg utsättas för regn eller väta.** Vatten som tränger in i elverktyg ökar risken för elstötar.

- d) Använd inte anslutningssladden för andra uppgifter än den är avsedd för, till exempel för att bära eller hänga upp elverktyget eller för att dra ut kontakten ur eluttaget. Håll anslutningssladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
- e) När du arbetar utomhus med ett elverktyg, använd endast förlängningskabel som också är lämplig för utomhusbruk. Att använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- f) Använd en jordfelsbrytare om du måste använda elverktyget i en fuktig omgivning. Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

3) Personsäkerhet

- a) Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd inte elverktyget om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel. Det räcker att du är ouppmärksam ett ögonblick under arbete med elverktyg för att allvarliga olyckor ska inträffa.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och ha alltid skyddsglasögon på dig. Personlig skyddsutrustning anpassad till elverktygets användning, som dammask, hals säkra säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, minskar risken för personskador.
- c) Undvik att starta maskinen oavsiktligt. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet samt innan du lyfter upp eller bär det. Olyckor kan inträffa om du håller fingret på brytaren när du bär elverktyget, eller om maskinen är tillslagen när du ansluter den till strömförsörjningen.
- d) Ta bort alla inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar elverktyget. Ett verktyg eller en skruvmejsel som befinner sig i en roterande maskindel på elverktyget kan orsaka personskador.
- e) Undvik en onormal kroppsställning. Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden. Då har du bättre kontroll över elverktyget om något oförutsett inträffar.

- f) Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om dammsugnings- och uppsamlingsutrustning kan installeras måste de anslutas och användas korrekt. Användning av en dammsugning kan minska risker orsakade av damm.
- h) Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och bryt inte mot säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du känner till elverktyget när du använt det många gånger. Oaktsam hantering kan leda till allvarliga personskador inom bråkdelar av sekunder.

4) Använda och hantera elverktyget

- a) Överbelasta inte dina elverktyg. Använd det elverktyg som är avsett för arbetet. Du arbetar bättre och säkrare i det angivna effektområdet med ett elverktyg som är avsett för arbetet.
- b) Använd inte ett elverktyg med defekt brytare. Ett elverktyg som inte kan startas/stängas av långre är farligt och måste repareras.
- c) Dra ut stickkontakten ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri innan du gör maskininställningar, byter delar hos insatsverktyget eller lägger undan elverktyget. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att du startar elverktyget oavsiktligt.
- d) Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda elverktyget om de inte känner till hur det fungerar eller inte har läst dessa anvisningar. Elverktyg utgör en fara om de används av oerfarna personer.
- e) Ta väl hand om elverktyg och insättningsverktyg. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på elverktygets funktion. Skadade delar ska repareras innan du börjar använda elverktyget igen. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) Håll skärverktyg vassa och rena. Skärverktyg som underhålls noga och hålls vassa fastnar inte så ofta och är lättare att styra.

- g) Använd elverktyget, tillbehören och andra tillbehör som används under arbetet enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Ta även hänsyn till arbetsförhållandena under ditt arbete. Farliga situationer kan uppstå om elverktyg används för andra ändamål än de är avsedda för.
- h) Håll alltid handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor tillåter inte säker användning och kontroll av elverktyget i oförutsedda situationer.

5) Service

- a) Elverktyg måste repareras av kvalificerade fackmän, endast originalreservdelar får användas. Därmed säkerställs att elverktyget fortsätter vara säkert.

YTTRELIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR KAPSLIPANVÄNDNINGAR

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR KAPSLIPMASKINER

- a) Skyddshuven som hör till elverktyget måste vara ordentligt monterad och inställd på sådant sätt att maximal säkerhet uppnås, d.v.s. minsta möjliga del av slipkroppen är öppen mot användaren. Du och andra personer i närheten ska uppehålla er utanför den roterande slipskivans räckvidd. Skyddshuven ska skydda användaren för brottstycken och ofrivillig kontakt med slipkroppen.
- b) Använd endast bundna förstärkta eller diamanbesatta kapskivor för elverktyget. Att du kan sätta fast tillbehöret på ditt elverktyg garanterar inte en säker användning.
- c) Insättningsverktygets tillåtna varvtal måste vara minst lika högt som det maximala, högsta varvtalet som är angivet på elverktyget. Tillbehör som snurrar snabbare än tillåtet kan brytas av och flyga runt.
- d) Slipkroppar får endast användas till rekommenderade användningar. Till exempel: Slipa aldrig med en kapskivas sidoyta. Kapskivor är avsedda för att ta bort material med skivans kant. Kraft från sidan kan bryta sönder dessa slipkroppar.

- e) Använd alltid oskadade spännflänsar av rätt storlek och form för den valda slipskivan. Lämpliga flänsar stöder slipskivan och minskar risken att slipskivan bryts sönder.
- f) Använd inte slitna slipskivor från större elverktyg. Slipskivor från större elverktyg är inte konstruerade för högre varvtal med mindre elverktyg och kan gå sönder.
- g) Insättningsverktygets ytterdiameter och tjocklek måste motsvara måttuppgifterna för ditt elverktyg. Felaktigt beräknade insättningsverktyg kan inte avskämmas och kontrolleras tillräckligt.
- h) Slipskivor och flänsar måste passa exakt på elverktygets slipspindel. Insättningsverktyg som inte passar exakt på elverktygets slipspindel roterar ojämnt, vibrerar mycket kraftigt och kan göra att kontrollen förloras.
- i) Använd inte skadade slipskivor. Kontrollera alltid slipskivor avseende splitterskador och sprickor innan du använder dem. Om elverktyget eller slipskivan faller i golvet ska du kontrollera om den är skadad, eller ta en oskadad slipskiva. När du har kontrollerat och satt in slipskivan håller du och andra personer i närheten er utanför den roterande slipskivans område och du låter apparaten gå på högsta varvtal under 1 minut. Skadade slipskivor bryts oftast under denna testperiod.
- j) Bär personlig skyddsutrustning. Bär heltäckande ansiktsskydd, ögonskydd eller skyddsglasögon, allt efter användning. Om det behövs bärs dammask, hörselskydd, skyddshandskar eller specialförkläde som håller små slip- och materialpartiklar borta från dig. Ögonen ska skyddas mot kringflygande, främmande material som bildas vid olika användningar. Damm- eller andningsmask måste filtrera dammet som bildas vid användningen. Om du utsätts för högt buller under lång tid kan du förlora hörseln.
- k) Var noga med andra personers säkra avstånd till ditt arbetsområde. Alla som beträder arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning. Splitter från brott på verktyget eller avbrutna insättningsverktyg kan flyga iväg och förorsaka personsador även utanför det direkta arbetsområdet.

- l) **Håll endast apparaten i de isolerade greppytorna när du utför arbeten där insättningsverktyget kan träffa dolda strömledningar eller den egna nätkabeln.** Kontakten med en spänningsförande ledning kan även göra maskinens metalldelar spänningsförande och orsaka en elektrisk stöt.
- m) **Håll nätkabeln borta från roterande insättningsverktyg.** Om du förlorar kontrollen över apparaten kan nätkabeln kapas av eller fastna och din hand eller arm kan då hamna i det roterande insättningsverktyget.
- n) **Lägg aldrig ner elverktyget innan insättningsverktyget har stannat helt.** Det roterande insättningsverktyget kan komma i kontakt med förvaringsytan och då kan du förlora kontrollen över elverktyget.
- o) **Låt inte elverktyget vara igång när du bär det.** Dina kläder kan fastna vid tillfällig kontakt med det roterande insättningsverktyget som då kan borra sig in i din kropp.
- p) **Rengör ditt elverktygs ventilationsöppningar regelbundet.** Motorfläkten drar in damm i huset och en kraftig ansamling av metalldamm kan orsaka elektriska risker.
- q) **Använd inte elverktyget i närheten av brännbara material.** Gnistor kan antända dessa material.
- r) **Använd inte insättningsverktyg som kräver flytande kylmedel.** Användning av vatten eller andra flytande kylmedel kan leda till en elektrisk stöt.

FLER SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR KAPSLIPANVÄNDNINGAR

Kast och motsvarande säkerhetsanvisningar

Kast är den plötsliga reaktionen när en roterande slipskiva fastnar eller blockeras. När den fastnar eller blockeras leder detta till ett abrupt stopp för det roterande insättningsverktyget. Detta gör att ett okontrollerat elverktyg accelererar mot insättningsverktygets rotationsriktning vid blockeringsstället.

Om exempelvis en slipskiva hakar eller blockerar i arbetsstycket kan kanten på slipskivan, som sänks ner i arbetsstycket, fastna och då kan slipskivan slita sig lös eller orsaka ett kast. Då rör sig slipskivan mot användaren eller bort från denne, beroende på skivans rotationsriktning vid blockeringsstället. Slipskivor kan även brytas i samband med detta.

Kast är ett resultat av ett fel eller felaktig användning av elverktyget. Det kan förebyggas genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder som beskrivs nedan.

- a) **Håll elverktyget stadigt och placera din kropp och dina armar i en position där du kan hålla emot kastkrafterna.** Använd alltid extragreppet, om detta finns, för att ha största möjliga kontroll över kastkrafter eller reaktionsmoment vid uppstarten. Användaren kan behärska kast- och reaktionskrafter genom lämpliga försiktighetsåtgärder.
- b) **Håll aldrig handen i närheten av roterande insättningsverktyg.** Insättningsverktyget kan röra sig över din hand vid kastet.
- c) **Undvik att vistas i området framför och bakom den roterande kapskivan.** Kastet driver elverktyget i motsatt riktning i förhållande till slipskivans rörelse vid blockeringsstället.
- d) **Arbeta extra försiktigt i områden vid hörn, vassa kanter o.s.v. Förhindra att insättningsverktyg studsar tillbaka från arbetsstycket och klämmas fast.** Det roterande insättningsverktyget tenderar att klämmas fast vid hörn, vassa kanter eller när det studsar bort. Detta orsakar en kontrollförlust eller ett kast.
- e) **Använd inte motorsågsblad eller tandat sågblad samt segmenterad diamantskiva med över 10 mm breda slitsar.** Sådana verktyg orsakar ofta kast eller att man tappar kontrollen över verktyget.
- f) **Undvik att kapskivan blockeras genom för högt anliggningstryck. Gör inte för djupa snitt.** Överbelastning av kapskivan ökar påfrestningen på den och tendensen att komma snett eller fastna och därmed riskera ett kast eller att slipkroppen splittras.
- g) **Om kapskivan kläms fast eller arbetet avbryts ska apparaten stängas av och hållas stilla tills skivan stannat. Försök aldrig dra loss en kapskiva ur snittet medan den roterar. Risk för kast.** Undersök och eliminera orsaken till blockeringen.
- h) **Starta inte om verktyget medan det sitter kvar i arbetsstycket. Låt kapskivan nå full hastighet innan du försiktigt fortsätter kapa.** Annars kan kapskivan fastna, hoppa ut ur arbetsstycket eller kasta.

- i) **Stöd plattor eller stora arbetsstycken för att minska risken för kast genom att kapskivan kläms fast.** Stora arbetsstycken kan böjas ner av sin egen tyngd. Arbetsstycket måste stödjas på båda sidorna av kapstället både intill det och lägre ut mot kanten.
- j) **Var särskilt försiktig vid "ficksnitt" i befintliga väggar eller andra områden som är dolda.** Den nedsänkande kapskivan kan orsaka kast när man skär i gas- eller vattenledningar, elektriska ledningar eller andra föremål.

⚠ WARNING! Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa omständigheter kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktyget används.

RESTRISKER

Maskinen har tillverkats enligt senaste tekniska rön och gällande säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restrisker vid arbetet.

- Skaderisk för fingrar och händer på grund av det arbetande verktyget om arbetsstycket styrs felaktigt.
- Hälsofara på grund av stålspån. Använd ovillkorligen personlig skyddsutrustning som ögonskydd.
- Personskador på grund av defekt kapskiva. Kontrollera regelbundet att kapskivan är intakt.
- Skaderisk för fingrar och händer vid kapskivebyte. Använd lämpliga arbetshandskar.
- Skaderisk när kapskivan sätts i rörelse efter att maskinen startas.
- Hälsofara på grund av ström vid användning av icke korrekta elanslutningsledningar.
- Hälsofara på grund av den arbetande kapskivan vid långt huvudhår och vida kläder. Använd personlig skyddsutrustning som hårnät och tätt åtsittande arbetskläder.
- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.
- Kvarstående risker kan minimeras om "Säkerhetsanvisningar" och "Avsedd användning" samt övriga anvisningar i bruksanvisningen följs.

6. Tekniska specifikationer

Mått L x B x H	620 x 270 x 605 mm
Kapskiva Ø	355 x 25,4 x 3 mm
Tomgångsvarvtal	4200 1/min
Vikt	12,9 kg
Skärdata	
Arbetsstyckesstorlek max.	ø 15, 15 x 15 mm
Arbetsstycke max.	ø 115, 137 x 100 mm
Drivning	
Motor	220-240 V~ / 50 Hz
Effekt P1	2600 W
Skyddsklass	II

Bullervärden

Bullervärden har fastställts i enlighet med EN 62841.

Ljudtrycksnivå L_{pA}	98 dB
Osäkerhet K_{pA}	3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA}	109 dB
Osäkerhet K_{WA}	3 dB

Med förbehåll för tekniska ändringar!

Använd ett hörselskydd.

Buller kan orsaka hörselskador. Totalvärden för vibrationer (vektorsumma i tre riktningar) har fastställts i enlighet med EN 62841.

- De angivna bulleremissionsvärdena har uppmätts med en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat.
- De angivna bulleremissionsvärdena kan också användas för en preliminär bedömning av belastningen.
- Varning:
Bulleremissionerna kan avvika från de angivna värdena under den faktiska användningen beroende på hur elverktyget används, och framför allt påverkar vilken typ av arbetsstycke som bearbetas.
- Vidta åtgärder för att skydda dig mot buller. Ta då hänsyn till hela arbetsförloppet, alltså även tidpunkter när elverktyget arbetar utan last eller är avstängt. I lämpliga åtgärder ingår bland annat även att elverktyget underhålls och servas regelbundet, att insatsverktygen pausas regelbundet och att arbetsförloppen planeras väl.

7. Före idrifttagning

- Packa upp metallkapmaskinen och kontrollera om det finns eventuella transportskador
- Maskinen måste ställas upp så att den står stadigt.
- Alla skydds- och säkerhetsanordningar måste vara korrekt monterade på maskinen innan du börjar använda den.
- Kapskivan måste kunna löpa fritt.
- Förvissa dig om att kapskivan är rätt monterad och att rörliga delar löper smidigt innan du trycker på strömbrytaren.
- Innan du ansluter maskinen kontrollerar du att uppgifterna på märkskylten motsvarar dem som gäller för elnätet.

8. Montering och manövrering

Observera! Nätstickkontakten ska dras ur före alla underhålls-, omriggnings- och monteringsarbeten.

⚠ Observera!

Montera klart hela maskinen innan idrifttagning!

Transportsäkring/bärhandtag (bild 2)

Gör så här för att placera maskinen i arbetsställning från transportställningen:

1. Tryck maskinhuvudet (12) neråt med handtaget (15) och håll det i denna position.
2. Häng ur kedjan (10) från transportsäkringen (11).
3. För maskinhuvudet (12) långsamt uppåt. **Obs!** Återhämtningsfjädern gör att maskinhuvudet (12) automatiskt slår uppåt, d.v.s. släpp inte handtaget (15) efter avslutat snitt, utan låt maskinhuvudet (12) röra sig uppåt långsamt och under lätt mottryck.
4. Efter utförd arbetsmoment ska maskinhuvudet (12) åter låsas fast i det undre läget.

Spänna arbetsstycket (bild 3)

Varje arbetsstycke måste fixeras i skruvstället före arbetningen.

1. Fäll snabbspännspaken (6) uppåt.
2. Dra ut spännhandtaget (7) så långt att arbetsstycket kan spännas fast mellan den rörliga spännbackens (5) spännytor och det justerbara anslaget (9).

Anvisning: Det är inte nödvändigt att vrida spännhandtaget (7) när snabbspännspaken (6) är fäld uppåt. Spindeln kan dras ut eller stickas in steglöst.

Skjut spännhandtaget (7) så långt framåt att den rörliga spännbackens (5) spännytor och det justerbara anslaget (9) rör vid arbetsstycket. Tryck snabbspännspaken (6) neråt igen så att spindeln och snabbspännspaken (6) greppar i varandra.

När spännhandtaget (7) vrids spänns arbetsstycket fast säkert.

Geringssnitt (bild 3)

För att kunna utföra geringssnitt är det möjligt att justera anslaget (7) från 0° - 45° åt vänster och från 0° - 30° åt höger.

1. Lossa de båda skruvarna (A) med hjälp av ringnyckeln (8).
2. Ställ in det justerbara anslaget (9), genom att vrida, på det önskade vinkelmåttet.
3. Dra fast de båda skruvarna (A) igen med hjälp av ringnyckeln (8).
4. När arbetsstycket spänns fast svänger den rörliga spännbacken (5) automatiskt till det nödvändiga läget och ställer in sig på samma nivå som arbetsstycket för att garantera att arbetsstycket fixeras säkert.

Ställ in anslagsskruv (bild 4)

Med anslagsskruv (B) kan kapskivans (4) snittdjup ställas in.

Detta är nödvändigt eftersom kapskivan (4) minskar i diameter genom nötningen och därför inte längre skulle kapa igenom hela arbetsstycket.

För detta lossar du låsmuttern på anslagsskruv (B) med ringnyckeln (8) och vrider sedan anslagsskruv (B) inåt eller utåt, allt efter behov.

Byta kapskiva (se bild 1/5)

Dra ut elkontakten!

1. Ställ maskinhuvudet (12) i det övre viloläget.
2. Fäll det justerbara skyddet (2) uppåt.
3. Tryck låsbulten (3) inåt och vrid på kapskivan (4) med andra handen, tills låsbulten (3) hakar fast.
4. Lossa klämskruv (C) med den medföljande ringnyckeln (8).
5. Ta av klämskruv (C), brickan, yttre flänsen och utslitna kapskiva (12).

6. Sätt i den nya kapskivan igen i omvänd ordningsföljd och dra fast den igen. **Observera!** Delarna måste rengöras noggrant före monteringen. **Observera!** Tänk på kapskivans rotationsriktning! Använd endast rekommenderade, förstärkta kapskivor och dra bara fast klämskruven (C) så mycket att kapskivan (12) hålls säkert och inte kan slira. Om klämskruven (C) dras fast för kraftigt kan skivan skadas.
7. Fäll ner det justerbara skyddet igen.

Strömbrytare (bild 1)

1. Starta: Tryck först på brytarspärknappen (13) och tryck sedan på strömbrytaren (14).
2. Stänga av: Släpp strömbrytaren (14) igen.

Genomföra snitt (bild 1)

Observera! Säkerställ att arbetsstycket är säkert fastspänt.

1. Starta maskinen och vänta tills motorn har uppnått sitt maximala varvtal.
2. Tryck ner maskinhuvudet (12) så mycket med handtaget (15) att kapskivan (4) rör lätt vid arbetsstycket.
3. Genomför nu kapsnittet genom en jämn nedtryckning av maskinhuvudet (12). **Observera!** Kapskivan får inte vibrera eller hoppa eftersom detta gör att snittkvaliteten försämras, eller rent av kan leda till att kapskivan går sönder. Snitthastigheten ska inte heller sänkas i slutet av skärmomentet eftersom man då undviker en överhettning av arbetsstycket och en ökad gradbildning. **Anvisning:** Antalet snitt per kapskiva samt deras kvalitet kan variera stort på grund av snittiderna. Snabba snitt kan leda till snabbare slitage på kapskivan, men kan också bidra till att missfärgningarna och gradbildningen reduceras.

9. Förvaring och transport

Förvara apparaten och dess tillbehör utom räckhåll för barn, på en mörk och torr plats över fryspunkten. Den optimala lagertemperaturen ligger mellan 5 och 30 °C. Förvara elverket i originalförpackningen.

Var extra noggrann vid lagringen av kapskivor:

- Rengör och torka väl. **OBS:** Kapskivor av konsthartharts ska **INTE** rengöras med vatten eller andra vätskor!
- Ska alltid ligga platt vid förvaring.

- Fukt, frost, direkt solsken, höga temperaturer respektive temperatursvängningar måste undvikas eftersom det annars finns risk för brott och splitter!
- Innan kapskivor av konsthartharts används på nytt måste kortaste hållbarhetstiden beaktas (prägling på fästingen - kvartal/år). Vid överskridning av den kortaste hållbarhetstiden får kapskivan **INTE** användas.
- **Nya eller lagrade kapskivor ska alltid kontrolleras med avseende på skador innan de används och testas under minst 60 sekunder på angivet högsta varvtal före första kapmomentet.** Ingen kroppsdelen, eller person, får då befinna sig i kapskivans förlängda svängområde.

Transport (bild 1)

Observera! Dra ut nätstickkontakten innan maskinen transporteras.

Gör så här för att placera maskinen i transportställning från arbetsställningen:

1. Tryck maskinhuvudet (12) neråt med handtaget (15) och håll det i denna position.
2. Häng in kedjan (10) i transportsäkringen (11).
3. Transportera maskinen med hjälp av handtaget (15).

10. Underhåll och rengöring

⚠ Varning! Dra ut nätstickkontakten innan inställning, underhåll eller reparation utförs!

Allmänna underhållsåtgärder

- Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt. Torka av maskinen med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck.
- Vi rekommenderar att maskinen rengörs direkt efter varje användning.
- Rengör maskinen regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa enhetens plastdelar. Se till att det inte tränger in vatten i maskinen.
- Olja in roterande delar en gång i månaden för att förlänga redskapens livslängd. Olja inte in motorn.
- Rengör dammuppsamlingssystem genom att blåsa ur med tryckluft.

Kolborstar

Vid överdriven gnistbildning ska du se till att en elinstallatör kontrollerar kolborstarna. Observera! Kolborstarna får bara bytas av en elinstallatör.

Serviceinformation

Tänk på att följande delar hos den här produkten utsätts för ett bruksmässigt eller naturligt slitage samt att följande delar behövs som förbrukningsmaterial. Dessa skulle kunna angripa elverktygets plastdelar och metalldelar.

Slitdelar*: Kapskiva, kolborstar

* Ingår inte obligatoriskt i leveransen!

Serviceinformation

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

11. Elektrisk anslutning

Den installerade elmotorn är ansluten så att den är redo för drift. Anslutningen motsvarar tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Kundens nätanslutning liksom den använda förlängningskabeln måste motsvara dessa föreskrifter.

Skadad elanslutningsledning

På elektriska anslutningsledningar uppstår ofta isolationsskador.

Orsaker till detta kan vara:

- tryckställen när anslutningsledningar förs genom fönster- eller dörröppningar.
- Knäckställen genom felaktig fastsättning eller styrning av anslutningsledningen.
- Snittställen genom att anslutningsledningen körts över.
- Isolationsskador genom ryck ur vägguttaget.
- Sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningsledningar får inte användas och är på grund av isolationsskadorna livsfarliga.

Kontrollera regelbundet anslutningsledningar för skador. Se upp så att anslutningsledningen inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.

Elektriska anslutningsledningar måste motsvara tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Använd endast anslutningssladdar med märkningen H05VV-F.

Om nätanslutningskabeln till den här maskinen skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes kunds-service eller av en person med liknande kvalifikationer för att undvika faror. Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln.

Växelströmsmotor

- Nätspänningen måste vara 220–240 V~ 50 Hz.
- Förlängningskablar upp till 25 m måste ha ett tvärsnitt på 1,5 mm².

Anslutningstyp Y

Om nätanslutningskabeln till den här maskinen skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes kundservice eller av en person med liknande kvalifikationer för att undvika fara.

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av kvalificerade elektriker.

Uppge följande information om du har frågor:

- Motors strömtyper
- Märkskyltens uppgifter
- Uppgifter på motorns märkskylt

12. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämnningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slut användaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshandlas!

- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentligtträttsliga avfallshanterings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter)
 - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
 - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
- Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshandtering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

13. Felsökning

Fel	Orsak	Åtgärd
Apparaten startar inte	1. Apparatkontakt inte ansluten 2. Säkring utlöst/defekt 3. Anslutningskabel defekt 4. Utslitna eller skadade kolborstar	1. Säkerställ strömförsörjning 2. Starta om effektbrytaren eller byt säkring. 3. Låt en auktoriserad verkstad reparera nätsladden. 4. Byt kolborstar
Dålig snittbild	1. Kapskiva utsliten 2. Arbetsstycke inte rätt fastspänt	1. Sätt in ny kapskiva. 2. Spänn fast arbetsstycke passande.
Kapskivan roterar för långsamt	1. Förlängningsledning för lång eller för liten area 2. För låg spänningsförsörjning	1. Byt ledning. 2. Låt certifierad elinstallatör kontrollera anslutningen.
Vibration under snittet	1. Apparat otillräckligt fixerad 2. Defekt kapskiva 3. Arbetsstycke otillräckligt säkrat	1. Sätt fast apparaten. 2. Byt ut kapskiva. 3. Spänn fast arbetsstycke passande.
Snitt felaktigt	1. Anslag inte rätt fastsatt 2. Kapskiva sned 3. Överdriven kraftanvändning 4. Arbetsstycke rör sig	1. Kontrollera/ställ in anslag 2. Kontrollera/sätt fast kapskiva 3. Reducera trycket på arbetsstycket 4. Spänn fast arbetsstycke rätt.
Arbetsstycke rör sig under snittet	1. Anslag löst eller arbetsstycke inte rätt säkrat 2. Arbetsstycke inte korrekt säkrat 3. Överdriven kraftanvändning	1. Sätt fast anslag rätt. 2. Spänn fast arbetsstycke rätt. 3. Reducera trycket på arbetsstycket.

Tuotteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien käytön tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Varoitus! Jos ohjeet laiminlyödään, seurauksena voi olla hengenvaara, loukkaantumisaava tai työkalun vioittuminen!
	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!
	Käytä suojalaseja!
	Käytä kuulosuojaimia!
	Käytä hengityssuojainta, jos työssä muodostuu pölyä!
	Käytä suojakäsineitä työskennellessäsi laitteen parissa!
	Älä käytä katkaisulaikkaa kannettaville hiontalaitteille.
	Älä käytä vahingoittuneita katkaisulaikkoja, Tarkasta katkaisulaikat aina ennen käyttöä säröilyn ja halkeamien varalta.
	Älä käytä katkaisulaikkaa hiontatöihin.
	Suojausluokka II (kaksinkertainen eristys)
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.

Sisällysluettelo:

Sivu:

1.	Johdanto	83
2.	Laitteen kuvaus (kuva 1).....	83
3.	Toimituksen sisältö	83
4.	Määräystenmukainen käyttö	84
5.	Turvallisuusohjeet.....	84
6.	Tekniset tiedot.....	88
7.	Ennen käyttöönottoa.....	89
8.	Rakenne ja käyttö	89
9.	Varastointi ja kuljetus.....	90
10.	Huolto ja puhdistus	91
11.	Sähkölitettä	91
12.	Hävittäminen ja kierrätys.....	92
13.	Ohjeet häiriöiden poistoon.....	93
14.	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	107

1. Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas

toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työskennellessäsi uudella laitteellasi.

Huomautus:

Tämän laitteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle laitteelle tai tämän laitteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- epäasianmukainen käsittely,
- käyttöohjeen laiminlyönti,
- ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset,
- muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen,
- määräystenvastainen käyttö,
- sähkölaitteiden rikkoutumiset sähkömääräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / VDE0113 laiminlyötyessä.

Huomaa:

Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöönottoa.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa sähkötyökaluun perehtymistä ja sen määräystenmukaisen käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn sähkötyökalulla ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan sähkötyökalun luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset sähkötyökalun käyttöä koskevat määräykset.

Säilytä käyttöohjetta sähkötyökalun yhteydessä muovikuoreessa lialta ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttöhenkilön on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista. Sähkötyökalun parissa saavat työskennellä vain sellaiset henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot sähkötyökalun käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Määrättyä alaikäraja on noudatettava.

Tämän käyttöohjeen sisältämien turvaohjeiden ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava rakenteeltaan samalaisten koneiden käytöstä yleisesti hyväksyttyjä sääntöjä.

Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

2. Laitteen kuvaus (kuva 1)

- 1 Suoja, kiinteä
- 2 Suoja, säädettävä
- 3 Lukituspultti
- 4 katkaisulaikka
- 5 Liikutettava kiristysleuka
- 6 Pikakiinnitysvipu
- 7 kiinnityskahva
- 8 rengasavain
- 9 Rajoitin, säädettävä
- 10 ketju
- 11 Kuljetusvarmistus
- 12 koneen pää
- 13 Kytimen lukitusnappi
- 14 päälle/pois-kytkin
- 15 kahva

3. Toimituksen sisältö

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko laitteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuaian päättymiseen asti.

HUOMIO

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

- Alkuperäinen käyttöohje
- Metallin katkaisuleikkuri
- rengasavain

4. Määräystenmukainen käyttö

Metallin katkaisuleikkuria käytetään metallin työstämiseen koneen kokoa vastaavasti.

Konetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Vain koneelle sopivia katkaisulaikkoja saa käyttää. Kaikenlaisten HSS-, HM-, CV- jne. sahanterien käyttö on kielletty.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.

Konetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä niihin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.

Sen lisäksi voimassa olevien tapaturmantorjuntamääräyksiä on noudatettava tunnontarkasti.

Muita yleisiä työterveys- ja turvateknisiä säädöksiä on noudatettava.

Jos koneeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Määräystenmukaisesta käytöstä huolimatta kaikkia jäänösriskitekijöitä ei voida kokonaan sulkea pois. Koneen rakenteesta ja mallista riippuen voi esiintyä seuraavia riskejä:

- Katkaisulaikkaan koskeminen suojaamattomalla alueella.
- Tarttuminen liikkuvaan katkaisulaikkaan (viiltovamma).
- Työkappaleiden ja työkappaleiden osien takaisku.
- Katkaisulaikan murtuminen.
- Vioittuneen tai virheellisen katkaisulaikan sinkoutuminen.
- Kuulovauriot, jos ei käytetä kuulosuojaimia.

Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

5. Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet

△ VAROITUS: Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän sähkötyökalun ohessa.

Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhemmää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkovirralla toimivia sähkötyökaluja (joissa on virtajohto) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1) Työpaikan turvallisuus

- Pidä työpaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys tai huono/puuttuva valaistus työalueilla voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysvaarallisissa ympäristöissä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalusta, kun käytät sitä.** Jos olet työskentelyn aikana epävakaa asennossa, voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen täytyy sopia pistorasiaan.** Pistoketta ei saa muuttaa mil-lään tavalla. Älä käytä mitään sovitinpistoketta yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Kun pistoketta ei muunnella ja se sopii pistorasiaan, sähköiskun vaara on pienempi.
- Vältä vartalon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, uuneihin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, kun vartalosi on maadoitettu.
- Pidä sähkötyökalu loitolla sateesta tai kosteudesta.** Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähköiskun vaara kasvaa.

- d) Älä käytä liitäntäjohtoa epätarkoituksenmukaisesti esim. sähkötyökalun kantamiseen ja ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Kun liitäntäjohto on vioittunut tai kierteellä, sähköiskun vaara on suurempi.
- e) Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain sellaista jatkojohtoa, jotka on hyväksytty ulkokäyttöön. Ulkokäyttöön hyväksytyt jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voi välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Ihmisten turvallisuus

- a) Ole tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja menettele järkevasti sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai jos olet huumaaavien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Huomion herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.
- b) Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja. Henkilökohtaisen suojavarustuksen, kuten pölynaamarin, liukuestepohjaisten turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimien käyttö sähkötyökalulla tehtävistä töistä riippuen vähentää vammautumisvaaraa.
- c) Estä tahaton käyttöönotto. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois ennen kuin kytket virransyötön ja/tai akun päälle, ennen kuin otat laitteen käteesi tai alat kantaa sitä. Jos sähkötyökalua kantaessasi pidät sormiasi kytkimellä tai sähkötyökalu on kytkettynä päälle-asentoon, kun se kytketään virransyöttöön seurauksena voi olla onnettomuuksia.
- d) Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin kytket sähkötyökalun päälle. Pyörivässä sähkötyökalun osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
- e) Vältä epänormaaleja vartalon asentoja. Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon. Näin pidät sähkötyökalun paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.
- f) Käytä sopivaa vaatetusta. Älä pidä päälläsi liian välijä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi ja vaatteesi loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

- g) Jos pölyn poistoimujen ja -keräyslaitteet voidaan asentaa, varmista, ne on liitettävä ja niitä on käytettävä oikein. Pölyn poistoimulaitteen käytöllä voidaan vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- h) Älä tuudittaudu katteettomaan turvallisuudentunteeseen äläkä poikkea sähkötyökalujen turvamääräyksistä vaikka olisit jo harjaantunut sähkötyökalun käyttäjä. Huolimattomuus laitteen käsittelyssä voi jo sekunnin murto-osassa johtaa vakaviin vammoihin.

4) Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työssä sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi kytkeä asianmukaisesti päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- c) Vedä pistoke irti pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku ennen kuin alat säätää laitetta, vaihtaa käyttötyökaluja tai laitat sähkötyökalun pois. Nämä varotoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole perehtyneet siihen tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Kokemattomien henkilöiden käytössä sähkötyökalut ovat vaarallisia.
- e) Hoida sähkötyökaluja ja käytettäviä työkaluja huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että sähkötyökalun toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Monien onnettomuuksien taustalla on sähkötyökalujen huono huolto.
- f) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, juuttuvat vähemmän ja ovat kevyemmin ohjailtavissa.
- g) Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, käyttötyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisella tavalla. Huomioi tällöin työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määrättyihin käyttötarkoituksiin voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

- h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä ja rasvattomina. Sähkötyökalun käyttö ja hallinta odottamattomissa tilanteissa ei ole turvallista, jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.

5) Huolto

- a) Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammatihenkilöllä ja käyttäen vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistetaan sähkötyökalun pysymisen turvallisuutta.

KATKAISUHIONTAA KOSKEVAT LISÄTURVALLISUUSOHJEET

LAIKKAKATKAISUKONEITA KOSKEVAT TURVALLISUUSOHJEET

- a) Sähkötyökaluun kuuluva suojakupu on asetettava turvallisella tavalla ja se on säädettävä parhaan turvallisuuden mahdollistavalla tavalla, eli niin, että mahdollisimman vähäinen osa hiomakappaleesta on paljaana käyttäjää kohti. Pysytkä itse ja pidä lähistöllä olevat ihmiset pyörivän hiomalaikan ulottumattomissa. Suojakupu suojaa käyttäjiä sirpaleilta ja tahattomalta kosketukselta hiomakappaleeseen.
- b) Käytä sähkötyökaluissasi vain vahvistettuja tai timanttikatkaisulaikkoja. Vain se, että jokin lisävaruste voidaan kiinnittää sähkötyökaluun, ei takaa sen käytön olevan turvallista.
- c) Käyttötyökalun sallitun kierrosluvun on oltava vähintään niin korkea kuin sähkötyökalun määritetty korkein mahdollinen kierrosluku. Lisävarusteet, joita pyöritetään nopeammin kuin mikä niille on sallittua, voivat murtua ja osia voi sinkoilla ympäristöön.
- d) Hiomakappaleita saa käyttää vain niiden suositeltuihin käyttösovelluksiin. Esimerkiksi: Älä koskaan hio katkaisulaikan sivupinnoilla. Katkaisulaikat on tarkoitettu materiaalin irrottamiseen laikan reunalla. Voiman vaikutus sivulta voi rikkoa nämä hiomakappaleet.
- e) Käytä aina vahingoittumattomia kiinnityslaippoja, joiden koko ja muoto on oikea valitulle hiomalaikalle. Sopivat laipat tukevat hiomalaikkaa ja vähentävät siten hiomalaikan murtumisen vaaraa.

- f) Älä käytä suurempien sähkötyökalujen kuluneita hiomalaikkoja. Suurempien sähkötyökalujen hiomalaikkoja ei ole tarkoitettu pienempien sähkötyökalujen korkeammille kierrosluvuille ja ne voivat murtua.
- g) Käyttötyökalun ulkoläpimitan ja paksuuden on vastattava tämän sähkötyökalun mittatietoja. Väärin mitoitettuja käyttötyökaluja ei voi suojata riittävästi tai niitä ei voi hallita kunnolla.
- h) Hiomalaikkojen ja laippojen on sovittava tarkasti sähkötyökalun hiomakaraan. Käyttötyökalut, jotka eivät sovi tarkasti sähkötyökalun hiomakaraan, pyörivät epätasaisesti, tärisivät erittäin voimakkaasti ja voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen.
- i) Älä käytä vahingoittuneita hiomalaikkoja. Tarkasta hiomalaikat, aina ennen käyttöä säröilyä ja halkeamien varalta. Jos sähkötyökalu tai hiomalaikka putoaa, tarkasta, onko se vioittunut tai käytä vioittumatonta hiomalaikkaa. Kun olet tarkastanut hiomalaikan ja otat sen käyttöön, sinun ja muiden lähellä olevien henkilöiden on pysyttävä pyörivän hiomalaikan tason ulkopuolella. Anna laitteen käydä yhden minuutin ajan korkeimmalla mahdollisella kierrosluvulla. Vialliset hiomalaikat murtuvat yleensä tämän testiajan aikana.
- j) Käytä henkilökohtaista suojavarustusta. Käytä käyttösovelluksesta riippuen koko kasvot peittävää suojanaamaria, silmäsuojaimia tai suojalaseja. Jos se on tarpeen, käytä pölynaamaria, kuulosuojaimia, suojakäsineitä tai erityistä suojainta, joka suojaa sinua pieniltä hioma- ja materiaalihiukkasilta. Silmät on suojattava sinkoilevilta hiukkasilta, joita syntyy erilaisissa käyttösovelluksissa. Pöly- tai hengityksen-suojanaamarin on suodatettava käytössä syntyvä pöly pois. Jos altistut pitkään voimakkaalle melulle, voit saada kuulovaurion.
- k) Varmista, että muut henkilöt pysyvät turvallisen etäisyyden päässä työalueeltasi. Kaikkien työalueelle astuvien henkilöiden on käytettävä henkilökohtaista suojavarustusta. Työkappaleesta murtuneet osat tai murtuneet käyttötyökalut voivat sinkoilla ympäristöön ja aiheuttaa vammoja myös suoran työalueen ulkopuolella.
- l) Pidä laitteesta kiinni eristetyistä tartuntapinnoista, kun suoritat töitä, joissa käyttötyökalu voi osua piileviin virtajohtoihin tai omaan virtajohtoonsa. Kosketus jännitettä johtaviin johtoihin voi tehdä myös metalliset laitteen osat jännitteelliseksi ja aiheuttaa sähköiskun.

- m) **Pidä virtajohto loitolla pyörivistä käytettävistä työkaluista.** Jos menetät laitteen hallinnan, virtajohto voi repeytyä tai takertua ja kätesi tai raajasi voivat mennä pyörivään käyttötyökaluun.
- n) **Älä koskaan laske sähkötyökalua alas ennen kuin käytettävä työkalu on pysähtynyt kokonaan.** Pyörivä käyttötyökalu voi koskea asetus-pintaan, jolloin voit menettää sähkötyökalun hallinnan.
- o) **Älä anna sähkötyökalun käydä kantaessasi sitä.** Vaatteesi voivat pyörivään käyttötyökaluun koskiessaan takertua siihen ja käyttötyökalu voi viiltää haavan vartaloosi.
- p) **Puhdista sähkötyökalun tuuletusaukot säännöllisesti.** Moottorin puhallin vetää pölyä koteloon ja metallipölyn kertyminen voi aiheuttaa sähkövir-taan liittyviä vaaroja.
- q) **Älä käytä sähkötyökalua palavien materiaalien lähellä.** Kipinät voivat sytyttää nämä materiaalit.
- r) **Älä käytä mitään sellaisia käyttötyökaluja, jotka vaativat nestemäistä jäähdytysainetta.** Veden tai muiden nestemäisten jäähdytysainesten käyttö voi aiheuttaa sähköiskun.

MUITA KATKAISUOHJONNIA KOSKEVIA TURVALLISUUSOHJEITA

Takaisku ja vastaavat turvallisuusohjeet

Takaisku on äkillinen reaktio, joka syntyy pyörivän hiomalaikan kiinni juuttumisen seurauksena. Kiinni juuttuminen johtaa pyörivän käytettävän työkalun äkilliseen pysähtymiseen.

Einsatzwerkzeugs. Tämän seurauksena sähkötyökalu heilahtaa hallitsemattomasti juuttumiskohdasta käytettävän työkalun pyörimissuuntaa vastaan.

Jos esim. hiomalaikka on juuttunut työkalupaleeseen tai tarttunut siihen kiinni, hiomalaikan reuna, joka on uponnut työkalupaleeseen, jää kiinni ja sen seurauksena hiomalaikka murtuu tai aiheuttaa paluuskun. Hiomalaikka liikkuu sen jälkeen kohti käyttävää henkilöä tai hänestä poispäin, riippuen laikan pyörimissuunnasta juuttumiskohdassa. Tällöin hiomalaikka voi myös murtua.

Paluuskun on seuraus sähkötyökalun vääristä tai virheellisestä käytöstä. Se voidaan estää sopivilla varoitusmerkeillä seuraavassa kuvatulla tavalla.

- a) **Pidä lujasti kiinni sähkötyökalusta ja aseta vartaloasi ja käsivartesi sellaiseen asentoon, jossa voit vastustaa takaiskuvoimia.** Käytä aina lisäkahvaa, jos sellainen on olemassa, voidaksesi hallita paluuskun voiman tai reaktiomomentin mahdollisimman hyvin. Käyttöhenkilö voi sopivilla varoitusmerkeillä hallita paluuskun- ja reaktiovoimia.
- b) **Älä koskaan laita käsiäsi pyörivien käyttötyökalujen lähelle.** Käyttötyökalu voi paluuskunsa liikahdusta käsiäsi päälle.
- c) **Vältä pyörivän katkaisulaikan edessä ja takana olevia alueita.** Paluuskun vie sähkötyökalun vastakkaiseen suuntaan hiomalaikan pyörimissuuntaan nähden (juuttumiskohdasta).
- d) **Työskentele erityisen varovaisesti alueilla, joissa on kulumia, teräviä reunoja jne.** Estä käyttötyökalun kimmahdus taaksepäin työkalupaleesta ja juuttuminen. Pyörivällä käyttötyökalulla on taipumus juuttua kulmissa, terävisissä reunoissa tai kun se kimmahdtaa. Tämä aiheuttaa hallinnan menetyksen tai paluuskun.
- e) **Älä käytä ketju- tai hammastettua sahanterää äläkä segmentoitua timanttilaikkaa, jossa on yli 10 mm leveät aukot.** Sellaiset käyttötyökalut aiheuttavat usein paluuskun tai sähkötyökalun hallinnan menetyksen.
- f) **Vältä katkaisulaikan juuttumista tai liian voimakasta painamista.** Älä tee liian syviä leikkauksia. Katkaisulaikan ylikuormittaminen lisää siihen kohdistuvaa rasitusta ja laikka kallistuu tai juuttuu herkemmin, jolloin takaiskun tai hiomakapaleen murtumisen vaara on suurempi.
- g) **Jos katkaisulaikka juuttuu tai jos keskeytät työstön, kytke laite pois päältä ja pidä sitä aloillaan, kunnes laikka on pysähtynyt.** Älä koskaan yritä vetää vielä pyörivää katkaisulaikkaa ulos leikkausurasta, koska muuten voi tapahtua takaisku. Selvitä juuttumisen syy ja poista se.
- h) **Älä kytke sähkötyökalua uudelleen päälle, jos se on vielä työkalupaleessa.** Anna katkaisulaikan saavuttaa täysi kierroslukunsa ennen kuin jatkat leikkaamista varovaisesti. Muuten laikka voi juuttua, ponnahtaa pois työkalupaleesta tai aiheuttaa takaiskun.

- i) **Tue suuret levyt tai suuret työkappaleet vähentääksesi katkaisulaikan kiinni juuttumisesta aiheutuvaa takaiskun riskiä.** Suuret työkappaleet voivat taipua oman painonsa vuoksi. Työkappale on tuettava laikan molemmilla puoilla ja lisäksi katkaisu-uran lähellä ja reunoilla.
- j) **Ole erityisen varovainen ”taskuleikkauksissa” seinämien tai muiden piilossa olevien alueiden kohdalla.** Upotettu katkaisulaikka voi lasi- tai vesijohtoihin, sähköjohtoihin tai muihin esineisiin osuessaan aiheuttaa takaiskun.

⚠ **VAROITUS!** Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisten lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vaka-
vien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärintänsä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

JÄÄNNÖSRISKIT

Kone on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskejä.

- Liikkuva työkalu altistaa sormien ja käsien vammautumisvaaraan, jos työkappaletta ohjataan epäasianmukaisesti.
- Teräslastujen aiheuttama vaara terveydelle. Käytä ehdottomasti henkilökohtaisia suojavarusteita, kuten silmäsuojaimia.
- Viallisen katkaisulaikan aiheuttama loukkaantumisen. Tarkasta katkaisulaikan terän moitteeton kunto säännöllisesti.
- Sormien ja käsien loukkaantumisvaara katkaisulaikka vaihdettaessa. Käytä sopivia työkaluseitejä.
- Käynnistyvän katkaisulaikan aiheuttama loukkaantumisvaara konetta päälle kytkettäessä.
- Sähkövirran aiheuttama vaara, jos käytetään epäasianmukaisia virtajohtoja.
- Käynnistyvän katkaisulaikan aiheuttama vaara terveydelle, jos käyttäjällä on pitkät hiukset tai jos hänellä on löysät vaatteet. Käytä henkilökohtaista suojavarustusta, kuten hiusverkkoa ja vartaloa myötäileviä työvaatteita.
- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskejä.
- Jäännösriskejä voidaan minimoida noudattamalla turvallisuusohjeita ja määräystenmukaista käyttöä koskevia määräyksiä ja käyttöohjetta.

6. Tekniset tiedot

Mitat P x L x K	620 x 270 x 605 mm
Katkaisulaikka Ø	355 x 25,4 x 3 mm
joutokäyntikierrosluku	4200 1/min
Paino	12,9 kg
Leikkuutiedot	
Työkappaleen minimikoko	Ø 15, 15 x 15 mm
Työkappaleen maksimikoko.	Ø 115, 137 x 100 mm
käyttökoneisto	
Moottori	220-240 V~ / 50 Hz
Ottoteho P1	2600 W
Suojausluokka	II

Meluarvot

Meluarvot on määritetty standardin EN 62841 mukaisesti.

Äänen painetaso L_{pA}	98 dB
Epävarmuus K_{pA}	3 dB
Äänen tehotaso L_{WA}	109 dB
Epävarmuus K_{WA}	3 dB

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Käytä kuulosuojaimia.

Melu voi aiheuttaa kuulovamman. Värähtelyn kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) on määritetty EN 62841 mukaisesti.

- Ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardin mukaisella testimenettelyllä ja niitä voidaan käyttää vertailuarvona vertailussa toisiin sähkötyökaluihin.
- Ilmoitettuja melupäästöarvoja arvoa voidaan käyttää myös kuormituksen tilapäiseen arviointiin.
- Varoitus:
Melupäästöt voivat sähkötyökalun tosiasiallisen käytön aikana poiketa annetuista arvoista sähkötyökalun käyttötavasta riippuen, erityisesti sen mukaan, minkä tyyppistä työkappaletta työstetään.
- Ryhdy soveltuviin toimenpiteisiin suojautuaksesi melukuormitukselta. Huomioi tällöin koko työprosessi, myös ajankohdat, jolloin sähkötyökalu toimii ilman kuormaa tai on pois kytkettynä. Sopivia toimenpiteitä ovat muiden muassa sähkötyökalun säännöllinen huolto ja hoito, säännölliset tauot ja työprosessin hyvä suunnittelu.

7. Ennen käyttöönottoa

- Pura metallintyöstökone pakkauksesta ja tarkasta se mahdollisten kuljetusvaurioiden varalta
- Kone on asetettava paikalleen tukevasti.
- Kaikkien suojakansien ja turvalaitteiden on oltava asianmukaisesti asennettuna ennen kuin kone otetaan käyttöön.
- Katkaisulaikan on voitava liikkua vapaasti.
- Varmista ennen päälle-/pois-kytkimen painamista, että katkaisulaikka on asennettu oikein ja liikkuvat osat liikkuvat kevyesti.
- Varmista ennen koneen kytkemistä, että tyyppikilven tiedot vastaavat verkkovirran tietoja.

8. Rakenne ja käyttö

Huomio! Vedä virtapistoke irti pistorasiasta aina ennen kuin teet mitään huolto-, varustelu- ja asennustöitä.

Montagearbeiten ist der Netzstecker zu ziehen.

⚠ Huomio!

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

Kuljetusvarmistus / kantokahva (kuva 2)

Menettele seuraavasti asettaaksesi koneen kuljetus-asennosta työasentoon:

1. Paina koneen pää (12) kahvasta (15) alas ja pidä se tässä asennossa.
2. Irrota ketju (10) kuljetusvarmistuksesta (11).
3. Ohjaa koneen pää (12) hitaasti ylös.**Huomio!** Koneen pää (12) iskeytyy vastajousen ansiosta automaattisesti ylöspäin. Sen vuoksi kahvaa (15) ei saa päästää vapaaksi leikkauksen lopussa, vaan koneen pää (12) tulee liikuttaa hitaasti ja pienellä vastuksella ylös.
4. Työn suorittamisen jälkeen koneen pää (12) tulee lukitta uudelleen ala-asentoon.

Työkappaleen kiristäminen (kuva 3)

Jokainen työkappale täytyy kiinnittää ruuvipenkkiin ennen työstön aloittamista.

1. Käännä pikakiinnitysvipu (6) ylös.
2. Vedä kiinnityskahvaa (7) niin paljon ulos, että työkappale voidaan kiinnittää liikkuvan kiristysleuan (5) ja säädettävä rajoittimen (9) kiristyspintojen väliin.

Huomautus: Kiinnityskahvaa (7) ei tarvitse kääntää, kun pikakiinnitysvipu (6) on ylös käännettynä. Kara voidaan vetää portaattomasti ulos tai se voidaan työntää portaattomasti sisään.

Työnnä kiinnityskahvaa (7) niin paljon eteenpäin, että liikkuvan kiristysleuan (5) ja säädettävän rajoittimen (9) kiristyspinnat koskettavat työkappaletta. Käännä pikakiinnitysvipu (6) uudelleen alas, jolloin kara ja pikakiinnitysvipu (6) lukkiutuvat kiinni toisiinsa. Työkappale kiristetään varmalla tavalla kääntämällä kiinnityskahvaa (7).

Viisteileikkaukset (kuva 3)

Jotta viisteileikkauksia voidaan suorittaa, on rajoitinta (7) säädettävä 0° - 45° vasemmalle ja 0° - 30° oikealle.

1. Avaa molemmat ruuvit (A) rengasavaimella (8).
2. Käännä säädettävää rajoitinta (9) asettaaksesi sen haluttuun kulmamittaan.
3. Kiristä molemmat ruuvit (A) uudelleen rengasavaimella (8).
4. Kun työkappale kiristetään, liikkuva kiristysleuka (5) kääntyy automaattisesti tarvittavaan asentoon ja kohdistuu työkappaleeseen varmistaen sen turvallisen kiinnityksen.

Kiinnitysruuvin säätö (kuva 4)

Katkaisulaikan (4) leikkaussyvyyttä voidaan säätää kiinnitysruuvilla (B).

Se on tarpeen, koska katkaisulaikka (4) pienentyy kulumisen vuoksi eikä siten voi enää leikata työkappaleen läpi.

Löysää tätä varten kiinnitysruuvin (B) vastamutteri rengasavaimella (8) ja kierrä kiinnitysruuvi (B) tarpeen mukaan sisään tai ulos.

Katkaisulaikan vaihto (katso kuva 1 /5)

Irrota virtapistoke!

1. Aseta koneen pää (12) ylempään lepoasentoon.
2. Käännä säädettävä suoja (2) ylös.
3. Paina lukituspulttia (3) sisään ja käännä katkaisulaikkaa (4) toisella kädellä, kunnes lukituspultti (3) lukkiutuu.
4. Löysää kiristysruuvi (C) mukana toimitetulla rengasavaimella (8).
5. Ota kiristysruuvi (C), aluslaatta, ulompi laippa ja kulunut katkaisulaikka (12) irti.

6. Aseta uusi katkaisulaikka paikalleen päinvas-
taisessa järjestyksessä ja kiristä se uudelleen.
Huomio! Osat on puhdistettava huolellisesti aina
ennen asentamista. **Huomio!** Huomioi katkaisulai-
kan pyörimissuunta! Käytä vain suositeltuja, vah-
vistettuja katkaisulaikkoja ja kiristä kiristysruuvia
(C) vain sen verran, että katkaisulaikka (12) pysyy
turvallisesti paikallaan eikä voi pyöriä. Jos kiristys-
ruuvi (C) kiristetään liian voimakkaasti, laikka voi
vahingoittua.
7. Käännä säädettävä suoja uudelleen alas.

Päälle/pois-kytkin (kuva 1)

1. Kytkeminen päälle: Paina ensin kytkimen lukitus-
nuppia (13) ja paina sitten päälle-/pois-kytkintä
(14).
2. Kytkeminen pois päältä: Vapauta päälle/pois-kyt-
kin (14) uudelleen.

Leikkauksen suorittaminen (kuva 1)

Huomio! Varmista, että työkappale on kiristetty kun-
nolla.

1. Kytke kone päälle ja odota, että moottori on saa-
vuttanut maksimaalisen kierrosluvun.
2. Paina koneen päätä (12) kahvasta (15) niin paljon
alas, että katkaisulaikka (4) koskee kevyesti työ-
kappaleeseen.
3. Suorita nyt katkaisuleikkaus painamalla koneen
päätä (12) tasaisesti alaspäin. **Huomio!** Katkai-
sulaikka ei saa värähdellä eikä rynnätä, koska
silloin leikkauslaatu kärsii tai katkaisulaikka voi
jopa murtua. Leikkuunopeutta ei saa pienentää
leikkauksen lopussa, koska siten voidaan välttää
työkappaleen ylikuumentuminen ja jäysteiden
muodostuminen. **Huomautus:** Yhdellä katkaisui-
laikalla tehtävien leikkausten lukumäärä ja niiden
laatu voi vaihdella huomattavasti leikkausajoista
riippuen. Nopeat leikkaukset voivat johtaa katkai-
sulaikan nopeampaan kulumiseen, mutta niiden
avulla voidaan vähentää värjäytymistä ja jäysteiden
muodostumista.

9. Varastointi ja kuljetus

Varastoi laitetta ja sen lisävarusteita lasten ulottumat-
tomissa pimeässä ja kuivassa paikassa jäätymiseltä
suojattuna. Optimaalinen varastointilämpötila on 5 - 30
°C. Varastoi sähkötyökalua alkuperäispakkauksessa.

Katkaisulaikkojen varastoinnissa on meneteltävä erityisen huolellisesti:

- Puhdista ja kuivaa hyvin. **HUOMIO:** Synteettisestä
hartsista valmistettuja katkaisulaikkoja **EI** saa puh-
distaa vedellä tai muilla nesteillä!
- Säilytä aina lappeellaan.
- Kosteutta, jäätä, suoraa auringonsäteilyä, korkeita
lämpötiloja tai lämpötilan vaihteluja on vältettävä,
koska muuten on olemassa murtumis- ja sirpaloitu-
misvaara!
- Ennen kuin synteettisestä hartsista valmistettuja
katkaisulaikkoja käytetään uudelleen, on vähim-
mäisvarastointisaika huomioitava (kiinnitysrenkaas-
sa oleva painatus - vuosineljännes/vuosi). Jos vä-
himmäisvarastointisaika ylittyy, katkaisulaikkaa **EI**
saa käyttää.
- **Tarkasta uudet tai varastoidut katkaisulaikat
aina ennen käyttöä vaurioiden varalta ja testaa**
ne ennen ensimmäistä katkaisuleikkausta vähintään
60 sekunnin ajan ilmoitetulla korkeimmalla mahdol-
lisella kierrosluvulla. Ruumiinosia tai ihmisiä ei saa
tällöin olla katkaisulaikan pidennetyllä kääntöalueel-
la.

Kuljetus (kuva 1)

Huomio! Vedä virtapistoke irti pistorasiasta ennen ko-
nen kuljettamista.

Menettele seuraavasti asettaaksesi koneen työasen-
nosta kuljetusasentoon:

1. Paina koneen pää (12) kahvasta (15) alas ja pidä
se tässä asennossa.
2. Kiinnitä ketju (10) kuljetusvarmistukseen (11).
3. Kuljeta konetta kahvasta (15).

10. Huolto ja puhdistus

⚠ **Varoitus!** Vedä verkkovirran pistoke irti aina ennen kuin alat suorittaa säätö-, kunnossapito- tai korjaustöitä!

Yleiset huoltotoimenpiteet

- Pidä suojalaitteet, ilma- ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Hankaa laite puhtaalla liinalla tai puhalla se paineilmalla alhaisella paineella puhtaaksi.
- Suosittelemme, että laite puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäisellä määrällä suopaa. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita; ne voivat vahingoittaa laitteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei laitteen sisäosiin pääse vettä.
- Voitele pyörivät osat kerran kuukaudessa varmistaksesi työkalun pitkän käyttöiän. Älä voitele moottoria.
- Puhdista pölynkeräysjärjestelmä puhaltamalla paineilmalla.

Hiiliharjat

Jos kipinöitä alkaa muodostua tavallista enemmän, anna sähköalan ammattilaisen tarkastaa hiiliharjat. Huomio! Hiiliharjat saa vaihtaa vain sähköalan ammattilainen.

Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvin materiaaleina. Ne voivat vahingoittaa sähkötyökalun muovi- ja metalliosia.

Kuluvat osat*: Katkaisulaikka, hiiliharjat

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

Huoltotietoja

Varaosia ja tarvikkeita saa asiakaspalvelupisteistämme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

11. Sähköliitäntä

Asennettu sähkömoottori on liitetty käyttövalmiiksi. Liitäntä vastaa asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Asiakkaan sähköliitännän sekä käytetyn jatkojohdon on vastattava näitä määräyksiä.

Viallinen sähköliitosjohto

Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syynä tähän voi olla:

- Painaumakohdat, jos liitosjohdot viedään ikkunoiden tai ovenraon läpi.
- Taitekohdat liitosjohdon ollessa kiinnitetty tai johdettu väärin.
- Viiltokohdat ajettaessa liitosjohdon ylitse.
- Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta.
- Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat.

Tällaisia vahingollisia sähköliitosjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia.

Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohdoissa vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni virtaverkossa. Liitäntäjohtojen on vastattava asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Käytä vain sellaisia liitosjohtoja, joissa on merkintä H05VV-F.

Jos tämän laitteen virtajohto on vioittunut, sen vaihtaminen on vaarojen välttämiseksi teetettävä valmistajalla tai valmistajan valtuuttamassa asiakaspalvelupisteessä tai muulla pätevällä henkilöllä.

Tyypmerkinnän painatus liitosjohdossa on pakollista.

Vaihtovirtamoottori

- Verkköjännitteen on oltava 220 - 240 V~.
- Enintään 25 m pitkien jatkojohtojen poikkipinnan on oltava 1,5 neliömillimetriä.

Kytkenäyttö Y

Jos tämän laitteen virtajohto on vioittunut, sen vaihtaminen on vaarojen välttämiseksi teetettävä valmistajalla tai valmistajan valtuuttamassa asiakaspalvelupisteessä tai muulla pätevällä henkilöllä.

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:

- Moottorin virtatyyppi
- Koneen tyyppikilven tiedot
- Moottorin tyyppikilven tiedot

12. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaukset ympäristönsuojelumääräysten mukaan.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajitteluina!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädelään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Yliviivattua roskalaatikkaa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus)
 - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on veloitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
 - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta, joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
 - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.

- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

13. Ohjeet häiriöiden poistoon

Vika	Syy	Korjauskeinot
Laite ei käynnisty	1. Laitteen pistoketta ei ole liitetty 2. Sulake lauennut/viallinen 3. Liitäntäjohto viallinen 4. Kuluneet tai vaurioituneet hiiliharjat	1. Varmista virransyöttö 2. Käynnistä tehokatkaisin uudelleen tai vaihda sulake. 3. Korjauta virtajohto valtuutetussa korjaamossa. 4. Vaihda hiiliharjat
Huono leikkausjälki	1. Katkaisulaikka kulunut 2. Työkappaletta ei ole kiristetty oikein	1. Aseta uusi katkaisulaikka. 2. Kiristä työkappale sopivalla tavalla.
Katkaisulaikan pyörintä on riittämätön	1. Jatkojohto on liian pitkä tai sen poikkileikkaus on liian pieni 2. Riittämätön jännitteensyöttö	1. Vaihda johto. 2. Tarkastuta liitäntä valtuutetulla sähköasentajalla.
Tärinää leikkaamisen aikana	1. Laite on kiinnitetty puutteellisesti 2. Viallinen katkaisulaikka 3. Työkappale on varmistettu riittämättömällä tavalla	1. Kiinnitä laite. 2. Vaihda katkaisulaikka. 3. Kiristä työkappale sopivalla tavalla.
Väärä leikkaus	1. Rajoitinta ei ole kiinnitetty oikein 2. Katkaisulaikka on kallistunut 3. Liiallinen voiman käyttö 4. Työkappale liikkuu	1. Tarkasta/säädä rajoitin 2. Tarkasta/kiinnitä katkaisulaikka 3. Käytä vähemmän voimaa painaessasi työkappaletta 4. Kiristä työkappale oikein.
Työkappale liikkuu leikkaamisen aikana	1. Rajoitin on löystynyt tai työkappaletta ei ole varmistettu oikein 2. Työkappaletta ei ole varmistettu oikein 3. Liiallinen voiman käyttö	1. Kiinnitä rajoitin oikein. 2. Kiristä työkappale oikein. 3. Käytä vähemmän voimaa painaessasi työkappaletta.

Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne manual skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Advarsel! Tilsidesættelse er forbundet med livsfare, fare for personskader eller beskadigelse af værktøjet!
	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	Brug beskyttelsesbriller!
	Brug høreværn!
	Brug åndedrætsværn i støvede omgivelser!
	Benyt beskyttelseshandsker, når der arbejdes med apparatet!
	Undlad at bruge skæreskiven til bærbare slibeapparater.
	Undlad at benytte beskadigede skæreskiver. Kontrollér skæreskiverne for splintringer og revner før hver brug.
	Undlad at bruge skæreskiven til slibearbejde.
	Kapslingsklasse II (dobbeltsolering)
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.

Indholdsfortegnelse:

Side:

1.	Indledning	96
2.	Apparatbeskrivelse (fig. 1).....	96
3.	Leveringsomfang	96
4.	Tilsigtet brug	97
5.	Sikkerhedsforskrifter	97
6.	Tekniske data	101
7.	Før ibrugtagning	102
8.	Opbygning og betjening.....	102
9.	Opbevaring og transport.....	103
10.	Vedligeholdelse og rengøring.....	103
11.	El-tilslutning	104
12.	Bortskaffelse og genanvendelse	104
13.	Afhjælpning af fejl	105
14.	Overensstemmelseserklæring	107

1. Indledning

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kære kunde,

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye apparat.

Bemærk:

Iht. den gældende lov om produktansvar hæfter producenten af denne maskine ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med denne maskine i forbindelse med:

- forkert behandling
- manglende overholdelse af betjeningsvejledningen
- reparationer gennemført af tredjemand og/eller af ikke autoriserede fagfolk
- indbygning og udskiftning af ikke originale reservedele
- brug i strid med formålet
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af tilside-sættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vær opmærksom på følgende:

Læs hele brugsanvisningens tekst igennem før montering og før ibrugtagning.

Formålet med denne brugsanvisning er at gøre det lettere for dig at lære dit elværktøj at kende og bruge det som tilsigtet.

Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger elværktøjet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger elværktøjets driftssikkerhed og levetid.

Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af elværktøjet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Opbevar brugsanvisningen i nærheden af elværktøjet; pak den ind i en plastikpose, så den er beskyttet mod snavs og fugt. Den skal læses og overholdes nøje af alle betjeningspersoner, før arbejdet startes. Arbejde på elværktøjet på kun udføres af personer, der er instrueret i brug af samme, og som er informeret om de dermed forbundne farer. Den lovmæssige mindstealder skal overholdes.

Ud over sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning og de særlige forskrifter, der gælder i brugslandet, skal de almindeligt anerkendte, tekniske regler, der gælder i forbindelse med brug af træbearbejdningsmaskiner, overholdes.

Vi fraskriver os ethvert ansvar for uheld eller skader, der måtte opstå som følge af manglende overholdelse af denne vejledning og sikkerhedsinstrukserne.

2. Apparatbeskrivelse (fig. 1)

- 1 Beskyttelse, fast
- 2 Beskyttelse, justerbar
- 3 Låsebolt
- 4 Skæreskive
- 5 Spændebakke bevægelig
- 6 Spændearm
- 7 Spændegreb
- 8 Ringnøgle
- 9 Anslag justerbart
- 10 Kæde
- 11 Transportsikring
- 12 Maskinoverdel
- 13 Kontaktpærreknop
- 14 Tænd/Sluk-kontakt
- 15 Håndtag

3. Leveringsomfang

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt maskinen ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér maskinen og tilbehørsdelene for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.

PAS PA

Apparatet og emballeringsmaterialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

- Original brugsanvisning
- Metal-skæremaskine
- Ringnøgle

4. Tilsigtet brug

Metal-skæremaskinen bruges til afskæring af metaller, i forhold til maskinens størrelse.

Maskinen må kun bruges til det tilsigtede formål.

Enhver anden form for brug falder uden for den korrekte anvendelse. Brugeren/operatøren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Der må kun bruges skæreskiver, som er egnet til maskinen. Det er forbudt at bruge nogen som helst form for HHS-, HM-, CV-savklinger mv.

Tilsigtet anvendelse omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der betjener og vedligeholder maskinen, skal være fortrolige med denne og være informeret om mulige farer.

Derudover skal de gældende uheldsforebyggende forskrifter overholdes meget nøje.

Andre, generelle regler inden for arbejdsmedicinske og sikkerhedstekniske områder skal overholdes.

Hvis der foretages ændringer på maskinen, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Selv om maskinen bruges som tilsigtet, kan visse tilbageværende risikofaktorer ikke helt udelukkes. Følgende risici kan opstå som følge af maskinens konstruktion og opbygning:

- Berøring af skæreskiven i det ikke-tildækkede snitområde.
- Indgreb i den kørende skæreskive (snitsår).
- Tilbageslag ("kickback") fra emner og emnedele.
- Skæreskive-bro.
- Udslyngning af beskadigede eller defekte skæreskiver.
- Høreskader hvis der ikke bruges høreværn.

Vær opmærksom på, at vores apparater ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis apparatet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

5. Sikkerhedsforskrifter

Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj

△ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj.

Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Udtrykket "elværktøj", der er anvendt i sikkerhedsforskrifterne, henviser til lysnet-drevne elværktøjer (med lysnetkabel) eller til batteridrevne elværktøjer (uden lysnetkabel).

1) Arbejdspladssikkerhed

- a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.**
Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
- b) **Arbejd ikke med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og andre personer på afstand, når der arbejdes med elværktøjet.** Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over elværktøjet.

2) Elektrisk sikkerhed

- a) **Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten.**
Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad brug af adapterstik sammen med elektrisk jordet elværktøj. Uændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for at få stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordede overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) **Hold elværktøj på afstand af regn og fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for at få stød.

- d) Brug ikke tilslutningsledningen til at bære eller ophænge elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten med. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede tilslutningsledninger øger risikoen for at få stød.
- e) Når du arbejder udendørs med et elværktøj, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug. Brug af forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- f) Hvis brug af elværktøjet i fugtigt miljø er uundgåelig, skal du bruge en fejlstrømsafbryder. Brug af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.

3) Personsikkerhed

- a) Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med et elværktøj. Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller mediciner. Et øjeblikks uagtsomhed, mens elværktøjet bruges, kan føre til alvorlige kvæstelser.
- b) Brug personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller. Brug af personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, afhængigt af hvad elværktøjet bruges til, mindsker risikoen for personskader.
- c) Undgå utilsigtet ibrugtagning. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter, opsamlar eller bærer det hen til strømforsyningen og/eller batteriet. Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet eller tilslutter det til strømforsyningen, kan dette forårsage ulykker.
- d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden du tilslutter elværktøjet. Værktøj eller nøgler, som måtte befinde sig i en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskader.
- e) Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten. På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
- f) Brug egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.

- g) Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal sådant tilsluttes og anvendes korrekt. Brug af støvudsugning kan mindske faren pga. støv.
- h) Forlad dig ikke på falsk sikkerhed, og overskrid ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selvom du evt. føler dig fortrolig med elværktøjet efter længere tids brug. Skødesløse handlinger kan føre til alvorlige personskader på en brøkdal af et sekund.

4) Anvendelse og behandling af elværktøjet

- a) Undlad at overbelaste elværktøjet. Til arbejdet skal man benytte det hertil beregnede elværktøj. Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende elværktøj i det angivne effektområde.
- b) Brug aldrig et elværktøj med defekt kontakt. Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtageligt batteri, før du foretager justeringer på enheden, skifter værktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig. Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- d) Opbevar ubenyttet elværktøj utilgængeligt for børn. Lad ikke personer bruge elværktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning. Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne personer.
- e) Elværktøjer og indsatsværktøjer skal plejes omhyggeligt. Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret eller udskiftet, før elværktøjet tages i brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) Hold skæreværktøj skarpt og rent. Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanter sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.
- g) Brug elværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer osv. i henhold til disse instruktioner. Tag hensyn til arbejdsvilkårene og den aktivitet, der skal udføres. Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.
- h) Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte greb og gribeblader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.

5) Service

- a) Elværktøjet må kun repareres af uddannet fagpersonale, og der må kun bruges originale reservedele. Dette sikrer, at elværktøjet også fremover er sikkert at benytte.

YDERLIGERE SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR BRUG AF SKÆRESKIVER

SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR SKÆREMASKINER

- a) Beskyttelseshætten, der hører til elværktøjet, skal være fastgjort og indstillet på en sådan måde, at det højeste sikkerhedsniveau opnås; dvs. at den mindst mulige del af slibelegemet er blottet for operatøren. Hold dig selv og andre personer i nærheden uden for rækkevidden af den roterende slibeskive. Formålet med beskyttelseshætten er at beskytte operatøren mod fragmenter og tilfældig kontakt med slibelegemet.
- b) Der må kun benyttes bundne forstærkede eller diamantbesatte skæreskiver til elværktøjet. Bare fordi du kan fastgøre tilbehøret til elværktøjet, er dette ingen garanti for sikker brug.
- c) Det tilladte omdrejningstal for indsatsværktøjet skal være mindst lige så højt som det maks. omdrejningstal, der er angivet på elværktøjet. Tilbehør, der roterer hurtigere end tilladt, kan knække og blive slynget bort.
- d) Slibelegemer må kun bruges til de anbefalede anvendelsesmuligheder. F.eks.: Der må aldrig slibes med sidefladen af en skæreskive. Skæreskiver er beregnet til at fjerne materiale med skivens kant. Hvis disse slibelegemer udsættes for sideværts kraftpåvirkning, kan de brække.
- e) Brug altid en uskadt spændeflange i den korrekte størrelse og form i forhold til den valgte slibeskive. Den egnede flange støtter slibeskiven og formindsker dermed faren for skæreskivebrud.
- f) Undlad brug af slidte slibeskiver fra større elværktøjer. Slibeskiver til større elværktøjer er ikke designet til højere hastigheder på mindre elværktøjer og kan knække.
- g) Indsatsværktøjets udvendige diameter og tykkelse skal stemme overens de mål, der er angivet for elværktøjet. Forkert dimensionerede indsatsværktøjer kan ikke afskærmes eller kontrolleres tilstrækkeligt.

- h) Slibeskiver og flange skal passe nøjagtigt til elværktøjets slibespindel. Indsatsværktøjer, der ikke passer nøjagtigt til elværktøjets slibespindel, roterer ujævnt, vibrerer meget kraftigt og kan føre til kontroltab.
- i) Anvend ikke beskadigede slibeskiver. Inden hver brug skal slibeskiverne kontrolleres for splintringer og revner. Hvis elværktøjet eller slibeskiven falder ned, skal man kontrollere, om det/den er beskadiget, eller bruge en ubeskadiget slibeskive. Når man har kontrolleret og indsat slibeskiven, skal man holde sig selv og tilstedeværende personer uden for den roterende slibeskives plan og lade apparatet køre med maks. omdrejningstal i et minut. Beskadigede slibeskiver knækker som oftest i løbet af denne testperiode.
- j) Brug personlige værnemidler. Afhængig af anvendelsen skal man bære fuldt ansigtssvørn, øjenværn eller beskyttelsesbriller. Hvis relevant skal du bære støvmaske, høreværn, beskyttelseshandsker eller specialforklæde, der holder små slibe- og materialepartikler væk fra dig. Øjnene skal beskyttes mod omkringflyvende fremmedlegemer, som opstår under forskellige anvendelser. Støv- eller åndedrætsmaske skal bortfiltrere den støv, der dannes under anvendelsen. Lang tids eksponering for høj støj kan medføre høretab.
- k) Hold andre mennesker på sikker afstand af arbejdsområdet. Alle, der kommer ind i arbejdsområdet, skal bære personlige værnemidler. Fragmenter af emnet eller knækkede indsatsværktøjer kan flyve væk og forårsage personskader, også uden for det umiddelbare arbejdsområde.
- l) Hold kun apparatet i de isolerede gribeflader, når du arbejder på steder, hvor indsatsværktøjet kan støde på skjulte elledninger eller apparatets egen netledning. Kontakt med spændingsførende ledninger kan også gøre elværktøjets metaldele strømførende og forårsage elektrisk stød.
- m) Hold netledningen på afstand af roterende indsatsværktøjer. Hvis du mister kontrollen over apparatet, kan netledningen blive skåret over eller klempt, og din hånd eller arm kan komme ind i det roterende indsatsværktøj.
- n) Efterlad aldrig elværktøjet, før indsatsværktøjet står helt stille. Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med underlaget, hvorved man kan miste kontrollen over elværktøjet.

- o) **Lad ikke elværktøjet køre, mens du bærer det.** Utløst kontakt med det roterende indsatsværktøj kan bewirke, at dit tøj bliver indfanget, og indsatsværktøjet kan bore sig ind i din krop.
- p) **Rengør ventilationslisterne i elværktøjet med jævne mellemrum.** Motorventilatoren trækker støv ind i huset, og kraftig ophobning af metalstøv kan forårsage elektrisk fare.
- q) **Undlad at benytte elværktøjet i nærheden af brændbare materialer.** Gnister kan antænde disse materialer.
- r) **Brug ikke indsatsværktøjer, der kræver flydende kølemiddel.** Brug af vand eller andre flydende kølemidler kan medføre elektrisk stød.

YDERLIGERE SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR BRUG AF SKÆRESKIVER

Tilbageslag ('kickback') og relevante sikkerhedsforskrifter

Med tilbageslag eller 'kickback' menes den pludselige reaktion som følge af en fastsiddende eller blokeret roterende slibeskive. Fastsiddning eller blokering medfører et pludseligt stop af det roterende indsatsværktøj. Herved accelereres et ukontrolleret elværktøj mod indsatsværktøjets rotationsretning ved blokeringspunktet. Hvis f.eks. en slibeskive sætter sig fast eller bliver blokeret i emnet, kan kanten af slibeskiven, der dykker ind i emnet, blive indfanget og derved brække af slibeskiven eller forårsage tilbageslag. Slibeskiven bevæger sig da ind mod operatøren, eller bort fra samme, afhængig af skivens rotationsretning ved blokeringspunktet. Herved kan slibeskiver brække.

Et tilbageslag er en konsekvens af forkert eller fejlagtig brug af elværktøjet. Dette kan forhindres via bestemte sikkerhedsforanstaltninger, som er beskrevet nedenfor.

- a) **Hold godt fast i elværktøjet, og anbring din krop og dine arme i en position, hvor du kan absorbere tilbageslagskræfterne.** Brug altid ekstragrebet, hvis dette findes, for at få størst mulig kontrol over tilbageslagskræfter eller reaktionsmomenter, når der accelereres. Operatøren kan beherske tilbageslags- og reaktionskræfterne via passende sikkerhedsforanstaltninger.
- b) **Anbring aldrig hånden i nærheden af roterende indsatsværktøjer.** Indsatsværktøjet kan bevæge sig ind over din hånd i forbindelse med tilbageslaget.

- c) **Undgå området foran og bag den roterende skæreskive.** Tilbageslaget driver elværktøjet i den modsatte retning af slibeskivenes bevægelse ved blokeringspunktet.
- d) **Arbejd særligt omhyggeligt i nærheden af hjørner, skarpe kanter osv. Undgå, at indsatsværktøjet springer tilbage fra emnet og fastklemmes.** Det roterende indsatsværktøj har tendens til at blive fastklemmt ved hjørner, skarpe kanter - eller hvis det preller af. Dette medfører kontroltab eller tilbageslag.
- e) **Undlad at bruge kæde- eller tandsavklinge eller en segmenteret diamantskive med mere end 10 mm-slidser.** Sådanne indsatsværktøjer forårsager ofte tilbageslag eller tab af kontrollen over elværktøjet.
- f) **Undgå blokering af skæreskiven eller for kraftigt tryk. Udfør ikke alt for dybe snit.** Overbelastning af skæreskiven øger dens belastning og tilbøjelighed til fastklemning eller blokering og dermed risikoen for tilbageslag eller slibelegemebrud.
- g) **Hvis skæreskiven fastklemmes, eller hvis arbejdet afbrydes, skal du slukke for apparatet og holde det stille, indtil skiven er helt standset. Forsøg aldrig at trække skæreskiven ud af snittet, mens den stadig kører, da der ellers kan ske tilbageslag.** Undersøg og afhjælp årsagen til fastklemningen.
- h) **Undlad at tænde for elværktøjet igen, så længe det stadig befinder sig i emnet. Sørg for, at skæreskiven først har nået det fulde omdrejningstal, inden du forsigtigt fortsætter snittet.** Ellers kan skiven sætte sig fast, springe ud af emnet eller forårsage tilbageslag.
- i) **Plader eller store emner skal understøttes for at reducere risikoen for tilbageslag på grund af en fastklemt skæreskive.** Større emner kan bøje sig pga. egenvægten. Emnet skal understøttes på begge sider af skiven, både i nærheden af skæresnittet og på kanten.
- j) **Vær særlig forsigtig ved "lommensnit" i eksisterende vægge eller andre skjulte områder.** Den neddykkende skæreskive kan forårsage tilbageslag, hvis der skæres ind i gas- eller vandrør, elektriske ledninger eller andre genstande.

⚠ ADVARSEL! Dette elværktøj fremstiller et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater. For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

RESTRISICI

Maskinen er bygget efter det aktuelle tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der være tilbageværende risici under driften.

- Fare for personskade på fingre og hænder pga. det kørende værktøj, hvis emnet føres forkert.
- Sundhedsfare som følge af stålspåner. Brug ubetinget personlige værnemidler som f.eks. beskyttelsesbriller.
- Personskader som følge af defekt skæreskive. Kontrollér med jævne mellemrum, at skæreskiven er intakt.
- Fare for personskade på fingre og hænder i forbindelse med skift af skæreskiven. Brug egnede arbejdschandsker.
- Fare for personskade, når maskinen tændes, og skæreskiven går i gang.
- Fare som følge af strøm, hvis der bruges elektriske tilslutningsledninger, der ikke lever op til gældende regler.
- Sundhedsfare, hvis langt hår og løstsiddende tøj trækkes ind af den kørende skæreskive. Brug personlige værnemidler som f.eks. hårnet og tætsiddende arbejdstøj.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenbare restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Tilbageværende risici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsanvisningerne" og "Brug i overensstemmelse med formålet" samt betjeningsvejledningen overholdes.

6. Tekniske data

Dimensioner L x B x H	620 x 270 x 605 mm
Skæreskive Ø	355 x 25,4 x 3 mm
Omdrejningstal i tomgang	4200 1/min
Vægt	12,9 kg
Snitdata	
Emnestørrelse min.	Ø 15, 15 x 15 mm
Emnestørrelse maks.	Ø 115, 137 x 100 mm
Drev	
Motor	220-240 V~ / 50 Hz
Optagelseseffekt P ₁	2600 W
Beskyttelsesklasse	II

Støjværdier

Støjværdierne er bestemt i overensstemmelse med EN 62841.

Lydtryksniveau L _{pA}	98 dB
Usikkerhed K _{pA}	3 dB
Lydeffektniveau L _{WA}	109 dB
Usikkerhed K _{WA}	3 dB

Forbehold for tekniske ændringer!

Brug høreværn.

Støjpåvirkning kan føre til høretab. Svingningsværdier i alt (vektorsum for tre retninger) beregnet iht. EN 62841.

- De angivne støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret testproces og kan bruges til at sammenligne et elværktøj med et andet.
- De angivne støjemissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en indledende vurdering af belastningen.
- Advarsel:
Støjemissionsværdierne kan afvige fra den angivne værdi, når elværktøjet rent faktisk bruges, afhængigt af hvordan elværktøjet bruges, og af, hvilken type emne der bearbejdes.
- Der skal træffes forholdsregler til beskyttelse mod støjbelastning. Tag højde for hele arbejdsprocessen, herunder de tidspunkter hvor elværktøjet kører uden belastning eller er slukket. Egnede forholdsregler omfatter regelmæssig vedligeholdelse og pleje af elværktøjet og værktøjerne, regelmæssige pauser og god planlægning af arbejdsprocesserne.

7. Før ibrugtagning

- Pak metal-skæremaskinen ud, og kontrollér den for evt. transportskader
- Maskinen skal opstilles stabilt.
- Før maskinen tages i brug, skal alle skærme og sikkerhedsanordninger være monteret korrekt.
- Skæreskiven skal kunne køre frit.
- Sørg for, at skæreskiven er monteret korrekt, og at bevægelige dele går ubesværet, inden du aktiverer Tænd/Sluk-kontakten.
- Kontrollér, at dataene på typeskiltet stemmer overens med lysnetdataene, før maskinen tilsluttes.

8. Opbygning og betjening

Pas på! Træk netstikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelses-, omstillings- og monteringsarbejde.

⚠ Pas på!

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

Transportsikring / bæregreb (fig. 2)

Maskinen omstilles fra transportstilling til arbejdsstilling som følger:

1. Tryk maskinoverdelen (12) på håndtaget (15) ned, og hold den i denne position.
2. Tag kæden (10) ud af transportsikringen (11).
3. Før maskinoverdelen (12) langsomt op. **Pas på!** Takket være tilbageholdsfjederen slår maskinoverdelen (12) automatisk op; dvs. at man ikke skal slippe håndtaget (15) efter skæringen, men i stedet bevæge maskinoverdelen (12) langsomt opad og med et let modtryk.
4. Efter arbejdsprocessen skal maskinoverdelen (12) igen låses i den nederste stilling.

Fastspænding af emnet (fig. 3)

Hvert emne skal fastgøres i skruestikken inden enhver bearbejdning.

1. Klap spændearmen (6) op.
2. Træk spændegrebet (7) så langt ud, at emnet kan fastspændes mellem den bevægelige spændebakkes (5) spændeflader og det justerbare anslag (9).

Bemærk: Det er ikke nødvendigt at dreje spændegrebet (7), når spændearmen (6) er klappet op. Spindlen kan trækkes ud eller ind trinløst.

Skub spændegrebet (7) så langt frem, at den bevægelige spændebakkes (5) spændeflader og det justerbare anslag (9) rører ved emnet. Klap spændearmen (6) ned igen, så spindlen og spændearmen (6) griber ind i hinanden.

Ved at dreje spændegrebet (7) fastspændes emnet sikkert.

Geringssnit (fig. 3)

Til udførelse af geringssnit er det muligt at justere anslaget (7) fra 0° til 45° mod venstre og fra 0° til 30° mod højre.

1. Løsn begge skruerne (A) ved hjælp af ringnøglen (8).
2. Indstil, via drejning, det justerbare anslag (9) til det ønskede vinkelmål.
3. Spænd de to skruer (A) igen ved hjælp af ringnøglen (8).
4. Når emnet fastspændes, svinger den bevægelige spændebakke (5) automatisk i den ønskede position og stiller sig på linje med emnet for at sikre, at dette er sikkert fastgjort.

Indstilling af anslagsskrue (fig. 4)

Man kan indstille skæreskivens (4) snitdybde med anslagsskruen (B).

Dette er nødvendigt, fordi skæreskiven (4) reduceres i diameter pga. slid, og emnet således ikke længere vil blive skåret helt igennem.

Dette gøres ved at løsne kontramøtrikken på anslagsskruen (B) med ringnøglen (8) og dreje anslagsskruen (B) ind eller ud efter behov.

Udskiftning af skæreskive (se fig. 1 /5)

Træk elstikket ud!

1. Sæt maskinoverdelen (12) i øverste hvilestilling.
2. Klap den justerbare beskyttelse (2) op.
3. Tryk låsebolten (3) indad, og drej skæreskiven (4) med den anden hånd, indtil låsebolten (3) går i indgreb.
4. Løsn klemmeskruen (C) med den medfølgende ringnøgle (8).
5. Tag klemmeskruen (C), underlagsskiven, den ydre flange og den slidte skæreskive (12) af.

6. Indsæt igen den nye skæreskive i omvendt rækkefølge, og spænd den fast igen. **Pas på!** Inden monteringen skal delene rengøres med omhu. **Pas på!** Vær opmærksom på skæreskivens om-løbsretning! Brug kun de anbefalede, forstærkede skæreskiver, og spænd kun klemmeskruen (C) så fast, at skæreskiven (12) holdes sikkert og ikke kan dreje. Hvis klemmeskruen (C) spændes for hårdt, kan skiven blive beskadiget.
7. Klap den justerbare beskyttelse ned igen.

Tænd-/Slukkontakt (fig. 1)

1. Tænding: Tryk først på kontaktens spærreknop (13), og aktiver derefter Tænd-/Slukk kontakten (14).
2. Slukning: Slip igen Tænd-/Slukk kontakten (14).

Udførelse af snit (fig. 1)

Pas på! Se til, at emnet er sikkert fastspændt.

1. Tænd for maskinen, og vent, til motoren har nået sin maksimale hastighed.
2. Tryk maskinoverdelen (12) på håndtaget (15) så langt ned, at skæreskiven (4) lige netop berører emnet.
3. Udfør nu skæresnittet ved at presse maskinoverdelen (12) jævnt ned. **Pas på!** Skæreskiven må ikke klapre eller hoppe, da dette ville forringe snitkvaliteten eller endda knække skæreskiven. Man bør heller ikke nedsætte skærehastigheden i slutningen af skæreprcessen, da man herved forhindrer overophedning af emnet og øget gratdannelse. **Bemærk:** Antallet af snit pr. skæreskive og disses kvalitet kan variere betydeligt på grund af skæretiderne. Hurtige snit kan medføre, at skæreskiven slides hurtigere; men de bidrager også til at reducere misfarvning og gratdannelse.

9. Opbevaring og transport

Opbevar apparatet og dets tilbehør utilgængeligt for børn på et mørkt og tørt sted over frysepunktet. Den ideelle opbevaringstemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar elværktøjet i den originale emballage.

Opbevaring af skæreskiver skal ske med særlig omhu:

- Sørg for rengøring og grundig tørring. **PAS PÅ:** Kunstharpiks-skæreskiver må **IKKE** rengøres med vand eller andre væsker!
- Skal altid opbevares fladt liggende.

- Fugt, frost, direkte sollys, høje temperaturer eller temperatursvingninger skal undgås, da der ellers er risiko for brud og splintring!
- Inden kunstharpiks-skæreskiver genbruges, skal den mindste holdbarhedstid overholdes (prægning på monteringsringen - kvartal/år). Hvis den mindste holdbarhedstid er overskredet, må skæreskiven **IKKE** benyttes.
- **Nye eller opbevarede skæreskiver skal altid kontrolleres for skader og** inden første skæreprcess testes i mindst 60 sekunder med den angivne maksimale hastighed; ingen kropsdele eller personer må da befinde sig i skæreskivens udvidede drejningsområde.

Transport (fig. 1)

Pas på! Træk netstikket ud af stikkontakten, inden maskinen transporteres.

Maskinen omstilles fra arbejdsstilling til transportstilling som følger:

1. Tryk maskinoverdelen (12) på håndtaget (15) ned, og hold den i denne position.
2. Indsæt kæden (10) i transportsikringen (11).
3. Transporter maskinen ved hjælp af håndtaget (15).

10. Vedligeholdelse og rengøring

⚠ Advarsel! Træk lysnetstikket ud, før der foretages indstillings-, vedligeholdelses- eller reparationsarbejde!

Generelle vedligeholdelsesforanstaltninger

- Hold beskyttelsesskærme, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør maskinen af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk.
- Det anbefales, at maskinen altid rengøres umiddelbart efter brug.
- Rengør maskinen med en fugtig klud og en smule brun sæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i maskinen.
- For at forlænge værktøjets levetid bør man smøre de roterende dele en gang om måneden. Undlad at smøre motoren.
- Rengør støvopsamlingsystemerne ved at udblæse dem med trykluft.

Kontaktkul

Ved megen gnistdannelse skal man få kontaktkullene kontrolleret af en elektriker. Pas på! Kontaktkullene må kun udskiftes af en elektriker.

Serviceinformationer

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer. Sådanne kan angribe elværktøjets plast- og metaldele.

Sliddele*: Skæreskive, kulbørster

* følger ikke nødvendigvis med leverancen!

Serviceinformationer

Reserve dele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

11. El-tilslutning

Den installerede elmotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Nettilslutningen hos kunden samt den anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

Defekt elektrisk tilslutningsledning

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:

- Tryksteder, når tilslutningsledninger trækkes gennem vinduer eller døråbninger.
- Knæksteder, når tilslutningsledning fastgøres eller trækkes forkert.
- Skæresteder, når tilslutningsledningen køres over.
- Isolationsskader, når stikket trækkes ud af stikkontakten på væggen.
- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne defekte elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i lysnettet, når den kontrolleres. Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med mærkningen H05VV-F. Hvis dette apparats nettilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en autoriseret person for at undgå risici.

Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Vekselstrømsmotor

- Netspændingen skal være 220 - 240 V~.
- Forlængerledninger op til en længde på 25 m skal have et tværsnit på 1,5 kvadratmillimeter.

Tilslutningstype Y

Hvis nettilslutningsledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller af en autoriseret elektriker for at undgå risici.

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgives:

- Motorens strømtype
- Dataene på maskinens typeskilt
- Data på motortypeskiltet

12. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballagematerialerne er genanvendelige. Emballage skal altid bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot)



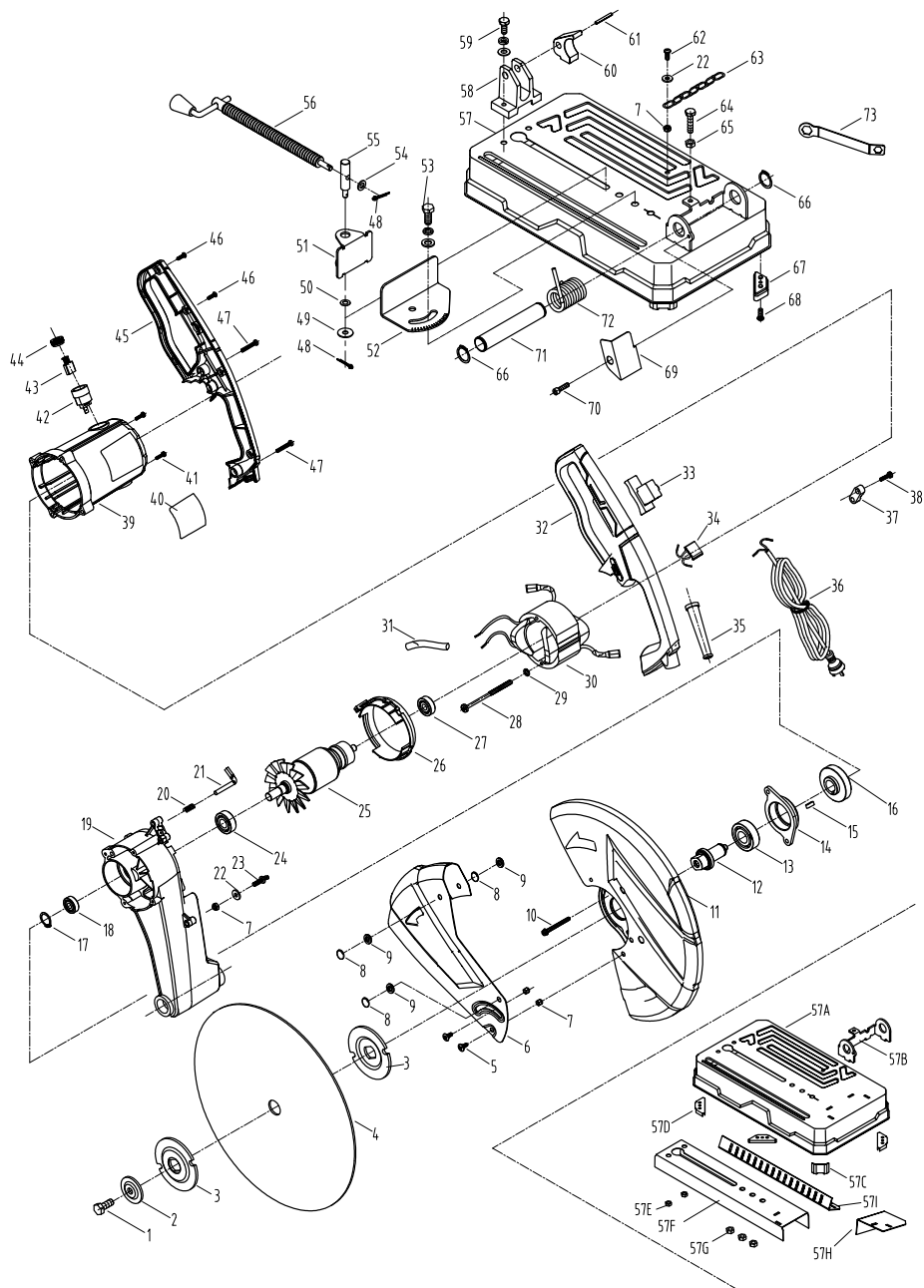
Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i et brugt apparat, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.

- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske apparater er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på det brugte apparat, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
 - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur- eller tilbyder dette frivilligt.
- Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
- Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

13. Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Maskine starter ikke	1. Apparatstik ikke tilsluttet 2. Sikring sprunget/defekt 3. Tilslutningskabel defekt 4. Slidte eller beskadigede kulbørster	1. Etabler strømforsyning 2. Genstart hovedafbryderen, eller udskift sikringen. 3. Få nettilslutningskablet repareret på et autoriseret værksted. 4. Udskift kulbørster
Dårligt snitbillede	1. Skæreskive slidt 2. Emne ikke rigtigt fastspændt	1. Indsæt ny skæreskive. 2. Fastspænd emnet ordentligt.
Skæreskivens rotation utilstrækkelig	1. Forlængerledning for lang eller med for lille tværsnit 2. Utilstrækkelig spændingsforsyning	1. Skift ledning. 2. Få en autoriseret elinstallatør til at kontrollere tilslutningen.
Vibration under snittet	1. Apparat utilstrækkeligt fastgjort 2. Defekt skæreskive 3. Emne utilstrækkeligt sikret	1. Fastgør apparatet. 2. Udskift skæreskive. 3. Fastspænd emnet ordentligt.
Snit forkert	1. Anslag ikke korrekt fastgjort 2. Skæreskive kippet 3. Overdreven kraftindsats 4. Emne bevæger sig	1. Kontrollér/indstil anslag. 2. Fastgør/kontrollér skæreskive 3. Reducer trykket på emnet 4. Fastspænd emne korrekt.
Emne bevæger sig under snittet	1. Anslag løst, eller emne ikke sikret korrekt 2. Emne ikke korrekt sikret 3. Overdreven kraftindsats	1. Fastgør anslaget korrekt. 2. Fastspænd emne korrekt. 3. Reducer trykket på emnet.



EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit
EE	kinnitab käesolevaga nimetatud toote vastavust märgitud EL direktiividele ja standarditele	SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln
LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį	DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder

Marke / Brand / Marque:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Nom d'article:

Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.:

SCHEPPACH

METALL-TRENNSCHNEIDER

CUT OFF SAW

TRONÇONNEUSE À MÉTAUX

5903703901

- MT150

- MT150

- MT150

☐ 2014/29/EU	☐ 2004/22/EG	☐ 89/686/EWG_96/58/EG	☐ 2000/14/EG_2005/88/EG
☐ 2014/35/EU	☐ 2014/68/EU	☐ 90/396/EWG	Annex V
☒ 2014/30/EU	☒ 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured L_{WA} = xx dB; guaranteed L_{WA} = xx dB P = xx KW; L/θ = cm Notified Body: Notified Body No.:
☒ 2006/42/EG			2016/1628/EU Emission. No:
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			

Standard references:

EN 62841-1:2015; EN 62841-3-10:2015/A11:2017; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 14.09.2023

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2019

Subject to change without notice

Documents registrar: Ann-Katrin Bloching
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba ülevandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmrēdzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atbaidību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemas bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietoama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atbaidināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautos iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebūs patenkinamos.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men Kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötselföreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavarannuottoamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemme lakiasäätiseksi takuujaksi tavarannuottouksesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa koneenos, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmistaneet itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen af varen; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovlige garantiperiode fra leveringsdatoen af regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der bevisligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionsfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen opbeholder omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.